

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Vol. 394

PRETORIA, 17 APRIL 1998

No. 18825

GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF ARTS, CULTURE, SCIENCE AND TECHNOLOGY DEPARTEMENT VAN KUNS, KULTUUR, WETENSKAP EN TEGNOLOGIE

No. 564

17 April 1998

SOUTH AFRICAN COUNCIL FOR NATURAL SCIENTIFIC PROFESSIONS: RECONSTITUTION UNDER THE NATURAL SCIENTIFIC PROFESSIONS ACT, 1993 (ACT No. 106 OF 1993)

Under the powers vested in him by **section 3 (1)** of the Natural Scientific Professions Act, 1993 (Act No. 106 of 1993), the Minister of Arts, Culture, Science and Technology appoint the following persons as members of the Council for Natural Scientific Professions under the said Act, with effect from 1 May 1998:

Regulating subsection of the Act	Institution represented	Person appointed as member	Person appointed as alternate member
3 (1) (a) (i)	Joint Council for Earth Sciences	Dr E. H. Stettler	Dr D. M. Anderson
3 (1) (a) (ii)	S.A. Chemical Institute	Prof. E. L. J. Breet	Prof. C. J. Rademeyer
3 (1) (a) (iii)	Zoological Society of Southern Africa	Prof. A. S. van Jaarsveld ...	Prof. R. T. F. Bernard
3 (1) (a) (iv)	S.A. Institute of Physics	Dr V. M. Prozesky	Dr D. N. W. Chinnery

Regulating subsection of the Act	Institution represented	Person appointed as member	Person appointed as alternate member
3 (1) (a) (v)	Liason Com. of Scientific Societies concerned with Agriculture	Dr G. D. Joubert	Mr T. E. Dohse
3 (1) (a) (vi)	S.A. Association of Botanists	Prof. J. U. Grobbelaar	Prof. H. Baijnath
3 (1) (a) (vii)	S.A. Mathematical Society	Prof. J. S. Wolvaardt	Prof. J. N. Ridley
3 (1) (a) (viii)	S.A. Society of Crop Production	Mr M. P. Fourie	Dr D. W. van der Zel
3 (1) (a) (ix)	S.A. Society of Animal Science	Prof. N. H. Casey	Dr M. M. Scholtz
3 (1) (a) (x)	Joint Council of Scientific Societies	Dr C. F. Frick	Prof. J. P. F. Sellschop
3 (1) (b)	DACST	Mr N. L. Moikangoa	Dr A. P. S. Terblanche
3 (1) (b)	DACST	Dr E. C. I. Hammerbeck	Dr F. J. van der Merwe
3 (1) (b)	DACST	Dr M. M. Sibara	Dr P. Botha
3 (1) (b)	DACST	Dr W. O. K. Grabow	Prof. E. C. Zingu
3 (1) (b)	DACST	Dr C. C. P. Madiba	Dr R. D. Bigalke
3 (1) (c)	SA Association of Natural Science Technologists	Mr P. J. J. G. Marais	Ms L. E. C. M. Anelich
3 (1) (c)	SA Association of Natural Science Technologists	Mr M. M. K. Khanye	Mr J. G. Mashiya
3 (1) (c)	SA Association of Natural Science Technologists	Mr C. B. Kloppers	Mr S. J. Marais
3 (1) (d)	Committee of University Principals	Prof. S. D. Maharaj	Dr G. L. Humphrey
3 (1) (d)	Committee of University Principals	Prof. R. M. Crewe	Prof. J. W. Grobbelaar
3 (1) (e)	Committee of Technikon Principals	Prof. H. C. Snyman	Dr D. S. Coetzee
3 (1) (e)	Committee of Technikon Principals	Prof. B. J. Frey	Dr G. N. Foukaridis

No. 564

17 April 1998

SUID-AFRIKAANSE RAAD VIR NATUURWETENSKAPLIKE PROFESSIES: HERSAMESTELLING ONDER DIE WET OP NATUURWETENSKAPLIKE PROFESSIES, 1993 (WET No. 106 VAN 1993)

Kragtens die bevoegdheid aan hom verleen deur **artikel 3 (1)** van die Wet op Natuurwetenskaplike Professies, 1993 (Wet No. 106 van 1993), stel die Minister van Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie die volgende persone aan as lede van die Raad vir Natuurwetenskaplike Professies onder die genoemde Wet, met effek vanaf 1 Mei 1998:

Regulerende subartikel van die Wet	Liggaam verteenwoordig	Persoon aangestel as lid	Persoon aangestel as plaasvervangende lid
3 (1) (a) (i)	Gesamentlike Raad van Aardwetenskappe	Dr. E. H. Stettler	Dr. D. M. Anderson
3 (1) (a) (ii)	Suid-Afrikaanse Chemiese Instituut	Prof. E. L. J. Breet	Prof. C. J. Rademeyer
3 (1) (a) (iii)	Dierkundige Vereniging van Suidelike Afrika	Prof. A. S. van Jaarsveld ...	Prof. R. T. F. Bernard
3 (1) (a) (iv)	Suid-Afrikaanse Instituut vir Fisika	Dr. V. M. Prozesky	Dr. D. N. W. Chinnery

Regulerende subartikel van die Wet	Liggaam verteenwoordig	Persoon aangestel as lid	Persoon aangestel as plaasvervangende lid
3 (1) (a) (v)	Skakelkomitee van Vakverenigings met Landboukundige verband	Dr. G. D. Joubert	Mnr. T. E. Dohse
3 (1) (a) (vi)	Suid-Afrikaanse Genootskap van Plantkundiges	Prof. J. U. Grobbelaar	Prof. H. Baijnath
3 (1) (a) (vii)	Suid-Afrikaanse Wiskundige Vereniging ...	Prof. J. S. Wolvaardt	Prof. J. N. Ridley
3 (1) (a) (viii)	Suid-Afrikaanse Vereniging vir Gewasproduksie	Mnr M. P. Fourie	Dr. D. W. van der Zel
3 (1) (a) (ix)	Suid-Afrikaanse Vereniging vir Diereproduksie	Prof N. H. Casey	Dr. M. M. Scholtz
3 (1) (a) (x)	Gesamentlike Raad van Natuurwetenskaplike Verenigings	Dr. C. F. Frick	Prof. J. P. F. Sellschop
3 (1) (b)	DKKWT	Mnr. N. L. Moikangoa	Dr. A. P. S. Terblanche
3 (1) (b)	DKKWT	Dr. E. C. I. Hammerbeck	Dr. F. J. van der Merwe
3 (1) (b)	DKKWT	Dr. M. M. Sibara	Dr. P. Botha
3 (1) (b)	DKKWT	Dr. W. O. K. Grabow	Prof. E. C. Zingu
3 (1) (b)	DKKWT	Dr. C. C. P. Madiba	Dr. R. D. Bigalke
3 (1) (c)	Vereniging van Natuurwetenskaplike Tegnoloë	Mnr. P. J. J. G. Marais	Me. L. E. C. M. Anelich
3 (1) (c)	Vereniging van Natuurwetenskaplike Tegnoloë	Mnr. M. M. K. Khanye	Mnr. J. G. Mashiya
3 (1) (c)	Vereniging van Natuurwetenskaplike Tegnoloë	Mnr. C. B. Kloppers	Mnr. S. J. Marais
3 (1) (d)	Komitee van Universiteitshoofde	Prof. S. D. Maharaj	Dr. G. L. Humphrey
3 (1) (d)	Komitee van Universiteitshoofde	Prof. R. M. Crewe	Prof. J. W. Grobbelaar
3 (1) (e)	Komitee van Technikonhoofde	Prof. H. C. Snyman	Dr. D. S. Coetzee
3 (1) (e)	Komitee van Technikonhoofde	Prof. B. J. Frey	Dr. G. N. Foukaridis

No. 575

17 April 1998

BUREAU OF HERALDRY

NOTICE OF CHANGES OF NAME RELATING TO THE REGISTRATION OF HERALDIC REPRESENTATIONS

The Bureau of Heraldry hereby gives notice of the changes of name relating to the following heraldic representations which have been registered under the Heraldry Act, 1962 (Act No. 18 of 1962):

Applicant: Wildlife and Environment Society of South Africa (H4/3/1/2350)

Since the name of the **Wild Life Protection and Conservation Society of South Africa**, whose badge was registered under Government Notice No. 542 of 29 March 1974, has been changed to the **Wildlife and Environment Society of South Africa**, an appropriate entry has been made in the register.

Applicant: Technikon Northern Gauteng (H4/3/1/3003)

Since the name of the **Technikon Northern Transvaal**, whose arms were registered under Government Notice No. 745 of 18 April 1986, and amended under Government Notice No. 1411 of 21 June 1991, has been changed to the **Technikon Northern Gauteng**, a certificate of registration will now be issued under the new name.

Applicant: Diocese of the Highveld (H4/3/1/3384)

Since the name of the **Diocese of South Eastern Transvaal** in the Church of the Province of Southern Africa, whose arms were registered under Government Notice No. 92 of 19 January 1990, has been changed to the **Diocese of the Highveld**, a certificate of registration will now be issued under the new name.

Applicant: Matroosberg Transitional Representative Council (H4/3/2/232)

Since the name of the **Divisional Council of Matroosberg**, whose arms were registered under Government Notice No. 800 of 18 April 1980 as heraldic heir of the **Divisional Council of Worcester**, has been changed to the **Matroosberg Transitional Representative Council**, a certificate of registration will now be issued under the new name.

Applicant: Witzenberg Transitional Representative Council (H4/3/2/313)

Since the name of the **Divisional Council of Witzenberg**, whose arms were registered under Government Notice No. 869 of 30 April 1982, has been changed to the **Witzenberg Transitional Representative Council**, a certificate of registration will now be issued under the new name.

No. 575

17 April 1998

BURO VIR HERALDIEK

**KENNISGEWING VAN VERANDERING VAN NAME BETREFFENDE
DIE REGISTRASIE VAN HERALDIESE VOORSTELLINGS**

Die Buro vir Heraldiek gee hierby kennis van die verandering van name betreffende die volgende heraldiese voorstellings wat kragtens die Heraldiekwet, 1962 (Wet No. 18 van 1962), geregistreer is:

Aansoeker: Wildlife and Environment Society of South Africa (H4/3/1/2350)

Aangesien die naam van die **Wild Life Protection and Conservation Society of South Africa**, wie se kenteken by Goewermentskennisgewing No. 542 van 29 Maart 1974, geregistreer is, verander is tot die **Wildlife and Environment Society of South Africa**, is 'n toepaslike inskrywing in die register aangebring.

Aansoeker: Technikon Northern Gauteng (H4/3/1/3003)

Aangesien die naam van die **Technikon Noord-Transvaal**, wie se wapen by Goewermentskennisgewing No. 745 van 18 April 1986 geregistreer is, en kragtens Goewermentskennisgewing No. 1411 van 21 Junie 1991 gewysig is, verander is tot die **Technikon Northern Gauteng**, sal 'n registrasiesertifikaat nou in die nuwe naam uitgereik word.

Aansoeker: Diocese of the Highveld (H4/3/1/3384)

Aangesien die naam van die **Diocese of South Eastern Transvaal** in die Church of the Province of Southern Africa, wie se wapen by Goewermentskennisgewing No. 92 van 19 Januarie 1990 geregistreer is, verander is tot die **Diocese of the Highveld**, sal 'n registrasiesertifikaat nou in die nuwe naam uitgereik word.

Aansoeker: Matroosberg Verteenwoordigende Oorgangsraad (H4/3/2/232)

Aangesien die naam van die **Afdelingsraad van Matroosberg**, wie se wapen by Goewermentskennisgewing No. 800 van 18 April 1980 as heraldiese erfgenaam van die **Afdelingsraad van Worcester** geregistreer is, verander is tot die **Matroosberg Verteenwoordigende Oorgangsraad**, sal 'n registrasiesertifikaat nou in die nuwe naam uitgereik word.

Aansoeker: Witzenberg Verteenwoordigende Oorgangsraad (H4/3/2/313)

Aangesien die naam van die **Afdelingsraad van Witzenberg**, wie se wapen by Goewermentskennisgewing No. 869 van 30 April 1982 geregistreer is, verander is tot die **Witzenberg Verteenwoordigende Oorgangsraad**, sal 'n registrasiesertifikaat nou in die nuwe naam uitgereik word.

No. 576

17 April 1998

BUREAU OF HERALDRY

NOTICE OF AMENDMENTS UNDER THE HERALDRY ACT, 1962

The Bureau of Heraldry hereby gives notice of the following amendments to the design of a heraldic representation and to mottoes which have been registered under the Heraldry Act, 1962 (Act No. 18 of 1962):

Applicant: Christian Action for Dependence (H4/3/1/2262)

In Government Notice No. 1996 of 13 November 1970, the motto to the arms of the former **Christelike Alkoholiste-Vereniging**, whose name was subsequently changed to **Christian Action for Dependence**, was reflected as GRYP DIE DAG. It has now been amended to CARPE DIEM.

Applicant: St Stithians College (H4/3/1/3826)

In Government Notice No. 1348 of 17 October 1997, the arms of **St Stithians College** were blazoned as: Argent, a cross Gules, within a bordure Azure charged with fifteen plates. The blazon should read: Argent, a cross Gules within a bordure Azure charged with fifteen bezants.

Applicant: Northern Province (H4/3/3/91)

In Government Notice No. 125 of 23 January 1998, the motto to the arms of the **Northern Province** was reflected as PROTECT, PRESERVE AND SERVE. It should read PEACE, UNITY AND PROSPERITY.

BURO VIR HERALDIEK

WYSIGINGSKENNISGEWINGS INGEVOLGE DIE HERALDIEKWET, 1962

No. 576

17 April 1998

Die Buro vir Heraldiek gee hierby kennis van die volgende wysigings van die ontwerp van 'n heraldies voorstelling en van wapenspreuke, wat kragtens die Heraldiekwet, 1962 (Wet No. 18 van 1962), geregistreer is:

Aansoeker: Christelike Afhanklikheidsdiens (H4/3/1/2262)

In Goewermentskennisgewing No. 1996 of 13 November 1970, is die wapenspreuk van die voormalige **Christelike Alkoholiste-Vereniging**, wie se naam mettertyd tot die Christelike Afhanklikheidsdiens verander is, as GRYP DIE DAG aangedui. Dit is nou na CARPE DIEM verander.

Aansoeker: St Stithians Kollege (H4/3/1/3826)

In Goewermentskennisgewing No. 1348 van 17 Oktober 1997, is die wapen van die **St Stithians Kollege** soos volg beskryf: In silwer, 'n rooi (kruis) binne-in 'n blou skildsoom belaaï met vyftien silwer pennings. Dit moet lui: In silwer, 'n rooi kruis binne-in 'n blou skildsoom belaaï met vyftien besante.

Aansoeker: Noordelike Provinsie (H4/3/3/91)

In Goewermentskennisgewing No. 125 van 23 Januarie 1998, is die wapenspreuk van die Noordelike Provinsie as PROTECT, PRESERVE AND SERVE weergegee. Dit moet PEACE, UNITY AND PROSPERITY lui.

No. 577

17 April 1998

BUREAU OF HERALDRY

REGISTRATION OF HERALDIC REPRESENTATIONS

The Bureau of Heraldry hereby gives notice in terms of section 10 of the Heraldry Act, 1962 (Act No. 18 of 1962), that the following have been registered:

H4/3/1/3786: The arms of the **Augsburg Agricultural Gymnasium**, as published under Government Notice No. 1446 of 7 November 1997.

H4/3/1/3795: The arms of the **Bloemfontein Athletics and Sport Club**, as published under Government Notice No. 1446 of 7 November 1997.

H4/3/1/3844: The arms of the **Hlaboloha Public School**, as published under Government Notice No. 126 of 23 January 1998.

H4/3/1/3845: The arms of the **Thoriso Primary Public School**, as published under Government Notice No. 126 of 23 January 1998.

H4/3/1/3847: The badge and flag of the **United Democratic Movement**, as published under Government Notice No. 1446 of 7 November 1997.

H4/3/2/659: The arms of the **Ekangala Transitional Local Council**, as published under Government Notice No. 126 of 23 January 1998.

H4/3/2/669: The arms of the **South Peninsula Municipality**, as published under Government Notice No. 1446 of 7 November 1997.

H4/3/4/560: The arms of **George Georgiou**, as published under Government Notice No. 1348 of 17 October 1997.

H4/3/4/576: The arms of **Luther Eeben Barlow**, as published under Government Notice No. 126 of 23 January 1998.

No. 577

17 April 1998

BURO VIR HERALDIEK

REGISTRASIE VAN HERALDIESE VOORSTELLINGS

Die Buro vir Heraldiek gee hierby ingevolge artikel 10 van die Heraldiekwet, 1962 (Wet No. 18 van 1962), kennis dat die volgende geregistreer is:

H4/3/1/3786: Die wapen van die **Augsburg Landbougimnasium**, soos by Goewermentskennisgewing No. 1446 van 7 November 1997 gepubliseer.

H4/3/1/3795: Die wapen van die **Bloemfontein Atletiek- en Sportklub**, soos by Goewermentskennisgewing No. 1446 van 7 November 1997 gepubliseer.

H4/3/1/3844: Die wapen van die **Hlaboloha Public School**, soos by Goewermentskennisgewing No. 126 van 23 Januarie 1998 gepubliseer.

H4/3/1/3845: Die wapen van die **Thoriso Primary Public School**, soos by Goewermentskennisgewing No. 126 van 23 Januarie 1998 gepubliseer.

H4/3/1/3847: Die kenteken en vlag van die **United Democratic Movement**, soos by Goewermentskennisgewing No. 1446 van 7 November 1997 gepubliseer.

H4/3/2/659: Die wapen van die **Ekangala Transitional Local Council**, soos by Goewermentskennisgewing No. 126 van 23 Januarie 1998 gepubliseer.

H4/3/2/669: Die wapen van die **Munisipaliteit Suid-Skierelland**, soos by Goewermentskennisgewing No. 1446 van 7 November 1997 gepubliseer.

H4/3/4/560: Die wapen van **George Georgiou**, soos by Goewermentskennisgewing No. 1348 van 17 Oktober 1997 gepubliseer.

H4/3/4/575: Die wapen van **Luther Eeben Barlow**, soos by Goewermentskennisgewing No. 126 van 23 Januarie 1998 gepubliseer.

DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL AFFAIRS AND TOURISM DEPARTEMENT VAN OMGEWINGSKE EN TOERISME

No. 566

17 April 1998

INTENT TO DESIGNATE A SITE IN ACCORDANCE WITH THE CONVENTION ON WETLANDS OF INTERNATIONAL IMPORTANCE ESPECIALLY AS WATERFOWL HABITAT

The Minister of Environmental Affairs and Tourism intends designating the site set out in the Schedule as a Wetland of International Importance for the List of Wetlands of International Importance as referred to in Article 2 of the Convention of Wetlands of International Importance Especially as Waterfowl Habitat.

Interested parties are requested to submit comments in connection with the proposed sites within **30 days** from the date of publication of this notice. Comments must be submitted to the Acting Director-General: Environmental Affairs and Tourism, Private Bag X447, Pretoria, 0001.

The full document is available at the Department of Environmental Affairs and Tourism (Private Bag X447, Pretoria, 0001) and Northern Province Department of Environmental Affairs and Tourism (P.O. Box 217, Pietersburg, 0700).

F. HANEKOM

Acting Director-General: Environmental Affairs and Tourism

SCHEDULE

1. Nylsvley Nature Reserve Ramsar Proposal.

Nylsvley Nature Reserve is situated 12 km south of the Town of Naboomspruit in the Northern Province of the Republic of South Africa. The reserve forms part of a larger floodplain system extending from Middelfontein (west of Nylstroom) in the south-west to Moorddrift (near Potgietersrus) in the north-east. The reserve is located in the upper reaches of the Nyl River floodplain. Nylsvley Nature Reserve comprises 3 970 ha whilst the floodplain/wetland area is approximately 500 ha. The geographical co-ordinates for Nylsvley Nature Reserve are 24° 39' S 28° 42' E. See Figure 1 (copy of 1:50 000 map)

To be proposed as a Ramsar site the wetland needs to comply with at least one of the 11 listed Ramsar criteria as adopted by the Conference of Parties. Nylsvley Nature Reserve qualifies to be listed because it complies with eight of the criteria as follows:

CRITERIA FOR WETLANDS:

Criteria 1 (a)

It is a particularly good representative example of a natural or near-natural wetland, characteristic of the appropriate biogeographical region.

Motivation

Nylsvley Nature Reserve forms part of the largest floodplain vlei in South Africa. It is well known for its exceptional avifaunal diversity. 102 waterfowl species have been recorded on this floodplain. The endangered Roan antelope (*Hippotragus equinus*) occur on this reserve.

The floodplain acts as a sink and is not flushed by floods as other hydrological systems are. On the other hand the floodplain (specifically permanently wet areas) is able to absorb and neutralize a certain level of pollution without adverse effects.

Criteria 1 (d)

It is an example of a specific type of wetland, rare or unusual in the appropriate biogeographical region.

Motivation

Nylsvley Nature Reserve forms part of the largest floodplain vlei in South Africa.

CRITERIA FOR PLANTS AND ANIMALS:

Criteria 2 (a)

It supports an appreciable assemblage of rare, vulnerable or endangered species or subspecies of plant or animal, or an appreciable number of individuals of any one or more of these species.

Motivation

Within the reserve eight South African Red Data listed waterfowl species have been recorded breeding. They are: Rufousbellied Heron (*Butorides rufiventris*), Little Bittern (*Ixobrychus minutus*), Dwarf Bittern (*Ixobrychus sturmii*), Bittern (*Botaurus stellaris*), Pygmy Goose (*Nettapus auritus*), Baillon's Crake (*Porzana pusilla*), Striped Crake (*Aenigmatolimnas marginalis*) and Black Stork (*Ciconia nigra*). In addition, this is the only site in South Africa where Rufousbellied Heron has been known to breed. The Striped Crake has not been recorded anywhere in the country besides on Nylsvley Nature Reserve.

Breeding of endangered Roan antelope which use the floodplain extensively is another of the conservation priorities for the reserve.

Criteria 2 (b)

It is of special value for maintaining the genetic and ecological diversity of a region because of the quality and peculiarities of its fauna and flora.

Motivation

Of particular interest are the stands of wild rice, *Oryza longistaminata*. The reserve and parts of the floodplain are the only recorded localities for this plant species in South Africa.

Breeding of endangered Roan antelope which use the floodplain extensively is another of the conservation priorities for the reserve.

Criteria 2 (c)

It is of special value as the habitat of plants or animals at a critical stage of their biological cycles (especially breeding conditions for waterfowl).

Motivation

During good rain seasons the floodplain becomes a hipe of activity, the best estimate for water bird numbers on the floodplain in wet years is approximately 80 000. The floodplain also plays an important role for frogs which breed in their thousands after good rains. An influx of fish after a flood is often seen. It is estimated that 300 to 600 ton fish breeds on the floodplain, depending on the extent of the flood.

Criteria 2 (d)

It is of special value for its endemic plant or animal species or communities.

Motivation

Within the floodplain as a whole there is at least one rare and endemic (to old Transvaal) plant, *Ceropegia stentiae* (Asclepiadaceae).

CRITERIA FOR WATERFOWL:

Criteria 3 (b)

It regularly supports substantial numbers of individuals from particular groups of waterfowl, indicative of wetland values, productivity or diversity.

Motivation

During a good rain season the floodplain becomes a hipe of activity, the best estimate for water bird numbers on the floodplain in wet years is approximately 80 000. This is the sum for the whole floodplain and was calculated as follows: 43 000 bitterns, crackes and rails, 12 000 egrets and herons (17 species), 19 000 ducks (17 species) plus the numbers of other groups such as cormorants, darters, spoonbills and storks.

Criteria 3 (c)

It regularly supports 1% of the individuals in a population of one species or subspecies of waterfowl.

Motivation

This is the only site in South Africa where Rufousbellied Heron has been known to breed. The floodplain also supports more than 1% of the populations of Great white egrets, Squacco herons, Blackheaded herons and Black crowned night herons in South Africa.

BYLAE**1. Nylsvley Natuurreservaat Ramsar Voorstel.**

Nylsvley Natuurreservaat is 12 km suid van die dorp Naboomspruit in die Noordelike Provinsie in die Republiek van Suid-Afrika geleë. Die reservaat vorm deel van 'n groter vloedvlaktesisteem en dit strek vanaf Middelfontein (wes van Nylstroom) in die suidweste tot by Moorddrift (naby Potgietersrus) in die noordooste. Nylsvley Natuurreservaat beslaan 3 970 ha terwyl die vloedvlakte/vleilandgebied ongeveer 500 ha hiervan uitmaak. Die geografiese koördinate vir Nylsvley Natuurreservaat is 24° 39' S 28° 42' O. Sien Figuur 1 (kopie van 1:50 000-kaart).

Om as 'n Ramsargebied voorgestel te word moet die vleiland ten minste aan een van die elf gelyste Ramsar-kriteria soos aanvaar deur die Konferensie van Partye, voldoen. Nylsvley Natuurreservaat kwalifiseer om gelys te word aangesien dit aan agt van die kriteria voldoen naamlik:

KRITERIA VIR VLEILANDE:**Kriterium 1 (a)**

Dit is 'n besondere goeie verteenwoordigende voorbeeld van 'n natuurlike of amper natuurlike vleiland, eie aan die spesifieke biogeografiese streek.

Motivering

Nylsvley Natuurreservaat maak deel uit van die grootste vloedvlaktevlei in Suid-Afrika. Dit is goed bekend vir die uitsonderlike voëlverskeidenheid. 102 watervoëlspesies is op die vloedvlakte aangeteken. Die bedreigde bastergemsbok (*Hippotragus equinus*) kom ook op die reservaat voor.

Kriterium 1 (d)

Dit is 'n voorbeeld van 'n spesifieke tipe vleiland, skaars of ongewoon in 'n spesifieke biogeografiese streek.

Motivering

Nylsvley Natuurreservaat maak deel uit van die grootste vloedvlaktevlei in Suid-Afrika.

KRITERIA VIR PLANTE EN DIERE:**Kriterium 2 (a)**

Dit onderhou 'n noemenswaardige versameling skaars, kwesbare of bedreigde spesies of subspesies van 'n plant of dier, of 'n noemenswaardige aantal individue van een of meer van hierdie spesies.

Motivering

Dit is aangeteken dat agt Suid-Afrikaanse Rooidatalys-watervoëlspesies al in die reservaat gebroei het. Hulle is die Rooipensreier (*Butorides rufiventris*), Kleinrietreier (*Ixobrychus minutus*), Dwergrietreier (*Ixobrychus sturmii*), Grootrietreier (*Botaurus stellaris*), Dwerggans (*Nettapus auritus*), Kleinriethaan (*Porzana pusilla*), Gestreepte Riethaan (*Aenigmatolimnas marginalis*) en Grootswartooievaar (*Ciconia nigra*). Dit is ook die enigste plek bekend in Suid-Afrika waar die Rooipensreier broei. Nylsvley Natuurreservaat is ook die enigste plek in Suid-Afrika waar die Gestreepte Riethaan aangeteken is.

Die teëling van die bedreigde bastergemsbok wat die vloedvlakte ekstensief gebruik is ook een van die bewaringsprioriteite van die reservaat.

Kriterium 2 (b)

Dit is van spesiale belang vir die instandhouding van die genetiese en ekologiese verskeidenheid van 'n streek, as gevolg van die kwaliteit en eienaardighede van die fauna en flora.

Motivering

Van besondere belang is die plate wilde rys, *Oryza longistaminata*. Die reservaat en dele van die vloedvlakte is die enigste aangetekende lokaliteite vir die plantspesie in Suid-Afrika.

Die teëling van die bedreigde bastergemsbok wat die vloedvlakte ekstensief gebruik, is ook een van die bewaringsprioriteite van die reservaat.

Kriterium 2 (c)

Dit is van spesiale waarde as habitat vir plante of diere tydens 'n kritieke stadium van hul biologiese siklus (veral die broei-omstandighede van watervoëls).

Motivering

Gedurende 'n goeie reënjaar wemel die vloedvlakte van aktiwiteite, die beste beraming vir voëltal op die vloedvlakte gedurende 'n nat jaar is ongeveer 80 000 voëls. Die vloedvlakte speel ook 'n belangrike rol vir paddas wat in hul duisende voorkom na goeie reën. 'n Instroming van vis word gereeld ook na goeie reën waargeneem. Dit word geskat dat 300 tot 600 ton vis op die vloedvlakte broei, afhangende van die omvang van die vloed.

Kriterium 2 (d)

Dit is van spesiale waarde vir die endemiese plante en diere spesies of gemeenskappe.

Motivering

Daar kom ten minste een skaars en endemiese (aan die ou Transvaalstreek) plantspesie op die vloedvlakte voor, *Ceropegia stentiae* (Asclepiadaceae).

KRITERIA VIR WATERVOËLS:**Kriterium 3 (b)**

Dit onderhou gereeld groot getalle individue van 'n spesifieke groep watervoëls, as aanduiding van vleilandwaarde, produktiwiteit of verskeidenheid.

Motivering

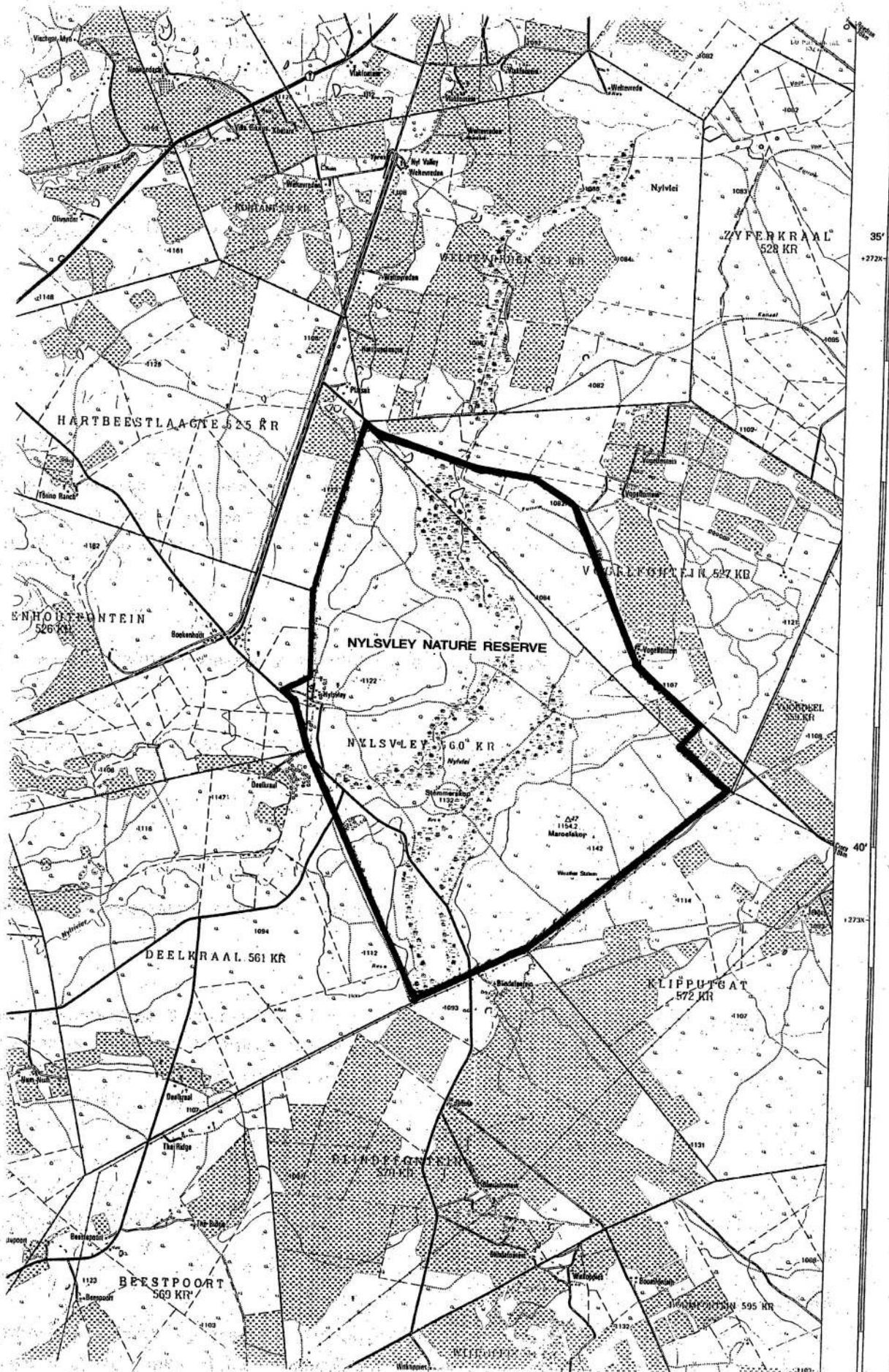
Gedurende 'n goeie reënjaar wemel die vloedvlakte van aktiwiteite, die beste beraming vir voëltal op die vloedvlakte gedurende 'n nat jaar is ongeveer 80 000 voëls. Dit is die totaal vir die hele vloedvlakte en is soos volg bereken: 43 000 riethane, 12 000 reiers (17 soorte), 19 000 eende (17 soorte) plus die getalle van ander groepe wat teenwoordig is soos duikers, slanghalsvoëls en lepelaars.

Kriterium 3 (c)

Dit onderhou gereeld 1% van die individue van 'n populasie van een spesie of subspesie van watervoëls.

Motivering

Dit is die enigste plek bekend in Suid-Afrika waar die Rooipensreier broei. Die vloedvlakte onderhou ook meer as 1% van die populasies van die Grootwitreiers, Ralreiers, Swartkopreiers en die Gewone Nagreiers in Suid-Afrika.



**DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE**

No. 570**17 April 1998**

**ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND
DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in *italics*:

1. **Natasha Viljoen** (700113 0184 089) 49 Ambience, Doring Road, Wilropark, Roodepoort - *Natasha Danoczi*
2. **Shaidha Hassen Magan** (720417 0150 081) 78 Quilpalm Avenue, Palmview, Phoenix - *Shana*
3. **Michelle Africa** (720216 0121 088) 9 Gazelle Street, Eastridge, Mitchells Plain - *Shahieda*
4. **Mogamat Yusuf Gamsa** (580613 5156 086) 19 Ferdinand Street, Kirstenhof, Cape - *Mohammed Yousuf Ahmed*
5. **Sotirios Souvaris** (600517 5065 088) 28 Karen Road, Illiondale, Edenvale - *Sotiri*
6. **Aubrey Ernest Magerman** (400907 5116 084) 13D Eric's Walk, Parkwood Estate - *Moegamat Ludfi*
7. **Jayaluxmi Govender** (730301 0248 087) 202 Lotus Drive, Lotus Park, Isipingo - *Aneesa*
8. **Lesley Van Der Merwe** (740301 0116 084) PO Box 17192, Sunward Park - *Lesley Train*
9. **Annalisa Arlene Naude** (740923 0058 089) 28 Mandel Road, Newfields Estate, Athlone - *Aqeela*
10. **Ranitha Khan** (700729 0093 085) 15 Bhoola Road, Effingham Heights, Durban - *Nadia*
11. **Shamshaad Begum Farouk** (710511 0149 085) PO Box 315, Ogies - *Shamshaad*
12. **Paul Clinton Eatwell** (740425 5610 187) 6 Kimruss Courts, Loch Road, Kenilworth - *Qiyaam*
13. **Angeline Polotso Mphakalasi** (500912 0223 181) PO Box 1041, Ladybrand - *Angelina Mapelesana*
14. **Monica Cajee** (540821 0022 083) 17 Burness Street, Malabar, Extension 5, Port Elizabeth - *Mayroon*
15. **Wendy Gertrude Moosa** (570829 0066 086) 39 Innes Street, Upper Central, Uitenhage - *Wardia*
16. **Joyce Gladys Bull** (380125 0091 087) PO Box 42600, Fordsburg - *Shahieda Vally*
17. **Nasreenbibì Goolam Hoosen Ghasitah Bechoo** (580923 0054 081) PO Box 7521, Lenasia - *Nasreenbibì*
18. **Jeremia Matthew Arendse** (700717 5018 082) 57 Buzzard Road, Rocklands, Mitchells Plain - *Anwar*
19. **Tancritt Howard Hicks** (700724 5211 089) 164 Blombos Street, Lenteguur, Mitchells Plain - *Howard Tancritt*
20. **Nananjeni Naidoo** (520822 0073 088) 25 Panorama Drive, King William's Town - *Naranjeni Morgie*
21. **Soobramoney Munsamy** (531215 5184 082) 256 Canehaven Drive, Unit 21, Forest Drive, Phoenix - *Jayce*

22. Oreada Damons (470212 0090 086) 105 Durban Road, Portlands, Mitchells Plain - *Moerieda*
23. Essop/Mohamed Saligi (490423 0075 086) PO Box 2668, North Riding - *Julikka Mayet*
24. Andrina Wilhelmina Louw (250501 0070 080) 26-4th Road, Heathfield - *Hendrina*
25. Riyaan Petersen (340406 5050 081) 136-10th Avenue, Kensington, Maitland - *Raymond Riaan*
26. Ying-Fei Fang (760222 0314 088) PO Box 95557, Grant Park, Johannesburg - *Ying-Fei Cynthia*
27. Kogilambal Naidoo (641027 0158 087) 25 Road 509, Croftdene, Chatsworth - *Sandra*
28. Premilla Shaik (651125 0157 088) PO Box 56443, Chatsworth - *Phaydah*
29. Prewathee Williams (660405 0149 080) 20 Crane Crescent, Pelican park - *Sharon*
30. Luckraji Samsunder (660518 0211 088) PO Box 38381, Gatesville - *Sharmain Luckraji*
31. Prerna Ramesh Giradharlal Kalyan (671004 0657 080) PO Box 4598, Pretoria - *Prerna A*
32. Wallie Bull (341031 5036 085) PO Box 42600, Fordsburg - *Vally Mohamed*
33. Sinobia Ali (660110 0049 088) PO Box 1019, Lenasia - *Zenobia*
34. Claud Raymond Basson (570724 5243 089) 12 Gail Court, Sabie Road, Manenberg - *Claude Raymond*

No. 569**17 April 1998**

**ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND
DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in *italics*:

1. Bayiti Edward Nyanyiwa (580102 5914 08 2), P.O. Box 324, Pudimoe—*Edward*.
2. Ann Pick (250820 0195 08 9), 58 Spoonbill Road, Retreat—*Marthe Ann*.
3. Egmond Ally (551009 5153 08 9), P.O. Box 225, Walkerville—*Ahmad*.
4. Basemankie David Letshoo (430309 5185 08 2), Kgopane Village, Lehurutse, Botswana—*Mokgaotsi Meyer*.
5. Matuse Diko (5403155752 08 3), Greenside Colliery Hostel, Room 35, P.O. Blackhill—*Moses Matuse*.
6. Manakampe Bosoma (540908 0559 08 9), House 31094, Extension 11, Mamelodi East—*Makoma Victoria*.
7. Labelane Sophy Mukhari (701027 0731 08 8), Stand 1322, Winterveld—*Sophy Lobelene*.
8. Farouk Amod Sahib Sahib (690725 5076 08 5), 26 11th Avenue, Estcourt—*Farouk Amod*.

No. 572**17 April 1998**

**AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN
GEBORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul van na die van in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Keith Baartman (710713 5253 08 2), Alida Court 23, Walmer Road, Parkwood—*Beukes*.
2. Mathube Jan Monareng (320513 5134 08 0), Doornkop Plaas, Middelburg—*Motau*.

**ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND
DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has authorised the following persons to assume the surname printed in *italics*:

1. Nelson Tumiso - 700723 5658 083 - House 546B, Mofolo Village, PO Dube - *Nene*
2. Koleka Theressa Madolo - 580323 0841 084 - House E162, Hostel Road, Khayelitsha - *Mayekiso*
3. Meshack Sonnyboy Khumalo - 691021 5350 087 - 217 Pilgrimsrust, Rietspruit - *Mavusa*
4. Mphithizeli Wiseman Ndabambi - 650507 5610 081 - House W140, Site B, Khayelitsha - *Liwani*
5. Dolly Nokuthula Rachell Nxele - 631212 0787 083 - B68 Crauzer Road, Clermont, Pinetown - *Msane*
6. Moses Welcome Mavuso - 490508 5594 089 - 253 Naledi Extension 2, PO KwaXuma - *Ntuli*
7. Fika Alfred Langa - 660122 5474 088 - and his wife - Dudu Thembekile Langa - 660118 0708 082 - House G485, Umlazi, Durban - *Sikhakhane*
8. Elias Sibiya - 521125 5648 089 - P O Box 19, Umhlali - *Mthembu*
9. Mfuna Biyela - 490114 5422 080 - Tongaat Hulett Sugar, Sugar Factory, Maidstone - *Nzuza*
10. Kevin Pule Tau - 660228 5602 089 - P O Box 13012, Bakerville - *Seroke*
11. Lindani Levy Dhlamini - 560607 5306 083 - House 3055, Sakhile, Standerton - *Mlotshwa*
12. Mphikwa Samuel Mokoena - 630728 5690 080 - Private Bag X1037, Brandspruit, Secunda - *Molefe*
13. Tamsanqa Mathews Magocoba - 651205 6044 082 - 4457 Gambushe Street, Lamontville - *Mafuleka*
14. Ronald Mgele - 570124 5524 085 - P O Box 787, Pinetown - *Lucwaba*
15. Jemeni Lazarus Shabangu - 560222 5429 081 - P O Box 110, Wakkerstroom - *Makhubu*
16. Prince Hlungwani - 700217 5377 083 - P O Box 132, Elim Hospital - *Shikuhele*

17. Bongumusa Emmanuel Mkhize - 580322 5838 087 - his wife - Ntombizonke Abegail Mkhize - 600121 0635 084 - and his two minor children - Sanele Goodenough Mkhize - 910225 5489 085 - Nontokozo Lady-Fair Mkhize - 851028 0334 087 - House N19, Kwamashu Township, Durban - *Mshololo*
18. Japie Simon Rankapole - 331103 5113 081 - P O Box 217, GaLebelo - *Matlwa*
19. Dumezweni Chrinus Nombika - 650926 5579 080 - Umgai Word, Umzinto - *Mtolo*
20. Frank Kgosimore - 1975.06.25 - 8586 Kgame Drive, Dobsonville - *Modisha*
21. Edward Smit - 351130 5027 081 - and his wife - Margaret Smit - 410227 0022 080 - P O Box 923, Bloemfontein - *Smit-Wright*
22. Rajen Rangasamy - 710411 5133 087 - 15 Grovepark Place, Shastri Park, Phoenix - *Rajcoomar*
23. Bonginkosi Philemon Sukazi - 631008 5436 084 - his wife - Ntombi Lesiah Sukazi - 640404 1380 088 - and his two minor children - Nkosinathi Eugene Sukazi - 830723 5324 085 - Senzo Samukelo Sukazi - 960227 5575 086 - P O Box 951, Volksrust - *Mkhonza*
24. Pieta Kganakga Moeahabo - 570324 5193 085 - House 1118, Ou Kasie, Brits - *Kganakga*
25. Jabulani Stephen Radebe - 520819 5765 080 - House 11405, Orlando West, Orlando - *Tshabalala*
26. Qhamkile Cynthia Mhlongo - 591104 0718 085 - House 1301, Dlamini One, Pochawelo - *Mbatha*
27. Matome James Nakana - 650515 5790 084 - P O Box 927, Randburg - *Ramatseba*
28. Richard Subramoney - 700604 5144 086 - 238 Powerline Street, Westcliff, Chatsworth, Durban - *Francis*
29. Mphikeleli Wellington Kubeka - 661113 5655 080 - Private Bag 9931, Ladysmith - *Masoka*
30. Jeremy Alexander Louis Collins - 731013 5237 085 - 157 Highway, Fishhoek, Cape Town - *Valerga*
31. Fannie Henry Xaba - 750922 5350 084 - House 508, Mokoena Section, Katlehong - *Mondlane*
32. Johenner Mthethwa - 640405 0816 089 - P O Box 397, Mtubatuba - *Palmer*
33. Justice Matsobane Rankapole - 630525 5288 083 - P O Box 217, Ga-Lebelo - *Matlwa*

34. Mbekeni Zacchews Mlambo - 450401 5454 082 - his wife - Daizy Azy Mlambo - 510921 0277 087 - and his minor child - Christopher Fa Mlambo - 770203 5434 087 - C/O Tongaat, Hulett Sugar, Tugela Estate, Darnall - Hlongwane
35. Enosi Nkunsela Mthethwa - 551211 5272 089 - P O Box 193, Mahlabatini - Mdlalose
36. Bongani Edward Gama - 601224 5306 088 - P O Box 138, Bergville - Sithole
37. Gezani Levis Mathusa - 430630 5118 082 - P O Box 5, Phalaborwa - Mathonsi
38. Kezana Samuel Nunger - 380827 5303 082 - Pankop Village, Moretele - Nukeri
39. Bonginkosi Babo Ndlela - 620824 5509 081 - Happy Valley Location, Pietermaritzburg - Ntuli
40. Nosizwe Maureen Ncitha - 740514 0282 082 - 24 Mpaku Street, Duncan Village, East London - Matolengwe
41. Zishiyile Mbukiso Hlongwa - 580201 0198 087 - P O Box 7006, Empangeni - Mhlongo
42. Zethy Molobi - 700928 6030 089 - 13-10 Avenue, Alexandra - Moerane
43. Mazwiake Sokhela - 450420 5332 080 - Private Bag X514, Tugela Ferry - Mbhele
44. Mandlenkosi Mandlakayise Zuma - 620101 7541 085 - 14 White Road, Graige, Pietermaritzburg - Mhlongo
45. Mbuyiselwa Mbongeni Ngcamu - 620120 5380 080 - 5 Makazine Road, Prestburg, Pietermaritzburg - Ntombela
46. Abram Absalom Maimane - 480609 5191 082 - and his minor child - Sanie Dephne Maimane - 1981.12.23 - 580 More Street, Botleng, Delmas - Masango
47. Themba Hamilton Dlamini - 490910 5590 085 - House G320, Umlazi Township, Umlazi - Mkhize
48. Constance Litlhare Radile - 700720 0393 088 - House 1014, Block C, Botshabelo - Lebeko
49. Bonginkosi Oswald Mhlongo - 591016 5503 082 - P O Box 821, KwaZamokuhle - Nkambule
50. Jacob Nason Ngomane - 560306 5409 084 - his wife - Mirriam Nozizwe Ngomane - 640424 0288 082 - and his two minor children - Nikiwe Precious Ngomane - 850331 0296 087 - Sakhile Pretty Ngomane - 870316 0402 088 - P O Box 823, Rietspruit - Ntimane

51. Ndabusukile Maqalaza - 390519 5330 086 - P O Box 393, Kokstad - *Nomake*
52. Apsay Thulani Zwane - 560308 5588 081 - his wife - *Phindile* Elsie Zwane - 611014 0280 083 - and his four minor children - *Mfanzile Zakhele Banele Zwane* - 930626 5410 086 - *Nompumelelo Veronica Zwane* - 1981.12.30 - *Nduduzo Trueman Zwane* - 1989.11.25 - *Mnikwa Cyprian Zwane* - 1980.07.28 - House 3790, Section 3, Madadeni - *Mweli*
53. Madhlikidhla Joseph Mashwanganye - 380101 6427 088 - P O Box 1927, Witbank - *Ntimba*
54. Hoshoko Lucas Motsuoane - 430301 5450 087 - 21 Bataljon, Lenz Military Base, Lenasia - *Motloun*
55. Themba Lucas Jiyana - 750306 5671 089 - P O Box 513, Siyabuswa - *Mtsweni*
56. Abueng Orepah Kgaswe - 710107 0410 088 - Private Bag X3027, Randburg - *Mabokela*
57. Vaughan Riemens - 720330 5130 083 - 22 Du Toit Avenue, Kibler Park - *Callan*
58. Flokis July Skhosana - 650714 5511 083 - Private Bag X1557, Middelburg - *Mahlangu*
59. Thulani Welcome Nzimande - 670803 5298 084 - *Sithuthukile* School, Umzinto - *Mhlongo*
60. Bonakele Brian Mfundisi - 730303 6873 082 - P O Box 150, Eerste River - *Msweu*
61. Risimati Thomas Hlongwane - 540529 5258 087 - 692A Gama Street, Zone 6, Meadowlands - *Maphophe*
62. Ramoko Elmon Mashabela - 581013 5686 084 - P O Box 120, Driekop - *Phasha*
63. Margaret Mhlanga - 760706 0547 085 - 422 Peturnia Street, Eersterust - *Mentoor*
64. Sipho Vicent Mkhalipi - 610913 5688 080 - House 29485, Extension 12, Meadowlands, PO Iketlo - *Mavimbela*
65. Dumisani Enock Nala - 680830 5516 080 - P O Box 45, Weenen - *Mngadi*
66. December Alpheus Gumede - 590613 5304 080 - P O Box 301, Ingwavuma - *Mdluli*
67. Johannes Seakamela - 470606 5261 081 - P O Box 631, Pretoria - *Sekoma*
68. Amos Moses Masimula - 660315 5412 088 - P O Box 488, Empumalanga - *Mahlangu*

69. Kwezi Hope Bojabotseha - 621004 5516 084 - House 2566, Block H, Aliwal North - *Klaas*
70. Ramasodi Abraham Sibanyoni - 560215 5289 083 - his wife - Linda Prisella Sibanyoni - 630320 0941 088 - and his six minor children - Salome Girlie Sibanyoni - 950126 0326 085 - Banele George Sibanyoni - 970304 5506 086 - Aletta Lebohane Sibanyoni - 1980.07.07 - Moletse Michael Sibanyoni - 1983.03.08 - Moshidi Maria Sibanyoni - 1983.03.08 - Jacob Fiki Sibanyoni - 1987.08.17 - 59 Makoe Street, KwaThema - *Mazibuko*
71. Jakobe Jerome Mngomezulu - 450325 5389 081 - P O Box 295, Ingwavuma - *Ngcobo*
72. Sibusiso Briant Mzimela - 620111 5424 085 - P O Box 164, Empangeni - *Hlophe*
73. Siro Madlebe - 590831 5354 083 - House 4485, Orlando East, PO Orlando - *Mavuso*
74. Phillip Jaqa Mahlangu - 540106 5497 088 - P O Box 975, Witbank - *Mkhonza*
75. Tlaupi White Witbooi - 510101 7701 088 - P O Box 439, Madibogo - *Setlhare*
76. Sivuyile Nomdeyi - 250917 5158 086 - P O Box 111, Mont Ayliff - *Dlungwane*
77. Fana Smuts Shabangu - 600123 5362 086 - House 498E, Zone 4, Meadowlands - *Khumalo*
78. Mtetunzima Matu - 280401 5354 080 - Siroxhobeni School, Ntsizwa A/A, Mount Ayliff - *Gwentshu*
79. Mhlupheki Isaac Shabangu - 551008 5559 089 - P O Box 883, Piet Retief - *Ntshingila*
80. Alina Mabuthile - 631014 0388 080 - P O Box 271, Wepener - *Nyaphuli*
81. Clayton Paul Botha - 731127 5053 084 - 1 Sycamor Crescent, Silverglades, Fish Hoek - *Wright*
82. Bhekithemba Peter Magwaza - 601123 5848 083 - P O Box 117, Mandini - *Mthethwa*
83. Dick Charles Mabuza - 471021 5238 080 - P O Box 948, Kanyamazane - *Ngwenyama*
84. Zakhele Victor Mabuza - 470930 5265 086 - House 1760, Mamelodi Gardens, Pretoria - *Msibi*
85. Bright Mncedisi Mchunu - 700624 5342 084 - House 2099, KwaMakhutha, Amanzimtoti - *Nyidi*

86. Morake Simon Leso - 600429 5792 085 - his wife - Caroline Ntombizodwa Leso - 630202 0437 087 - and his two minor child - Tshepo Abram Hope Leso - 1990.03.06 - Mpho Moses Leso - 940210 5127 087 - 8084 Ramathibela Street, Rose View, Duduza - *Kgatshe*
87. Dingane Vinceni Maphumulo - 530327 5552 084 - and his wife - Thombi Juliana Maphumulo - 530404 0483 084 - P O Box 67, Illovo Beach - *Nkovana*
88. Mavis Mthimunye - 700921 0423 087 - House 162, Umthambeka Section, Tembisa - *Zwane*
89. Lefa Ishmael Lebakeng - 710401 5529 087 - House 3191, Freedom Square, Bloemfontein - *Mosoaka*
90. Keikantsemang Grace Busang - 1933.10.10 - P O Box 632, Taung Station - *Moacwi*
91. Bayiti Edward Rwendela - 580102 5914 082 - P O Box 324, Pudimoe - *Nyanyiwa*
92. Ann Sams - 250820 0195 089 - 58 Spoonbill Road, Retreat - *Pick*
93. Egmond Van Wyk - 551009 5153 089 - his wife - Aziza Van Wyk - 541206 0094 085 - and his minor child - Yunus Ally Van Wyk - 881010 5046 084 - P O Box 225, Walkerville - *Ally*
94. Basemankie David Koloti - 430309 5185 082 - Kgopane Village, Lehurutse, Botswana - *Letshoo*
95. Matuse Zibeke - 540315 5752 083 - Greenside Colliery Hostel, Room 35, PO Blackhill - *Diko*
96. Manakampe Rasebotsa - 540908 0559 089 - House 31094, Extension 11, Mamelodi East - *Bosoma*
97. Labelane Sophy Ndwallo - 701027 0731 088 - Stand 1322, Winterveld - *Mukhari*
98. Farouk Amod Sahib Bosman - 690725 5076 085 - 26-11th Avenue, Estcourt - *Sahib*

No. 573

17 April 1998

**VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN
GEBORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk goedgekeur:

1. Mkhombiseni Nkomokazihl Nhleko (530809 5474 088) Kamer 9, Blok B, Madala Hostel, Thokoza - *Henie Amos*
2. Antonia Michalina Malherbe (480103 0068 081) Posbus 483, Aliwal-Noord - *Antonia Michaila*
3. Susarah Oborn (610304 0116 085) Posbus 1556, Fontainebleau - *Suzette*

4. Monose Johannes Gopolang (700601 5378 086) Privaatsak X144, Pretoria - *Bohosi Apollo*
5. Dorothy Carels (730315 0159 086) Harrisslot 83, Ennerdale, Uitbreiding 9, Johannesburg - *Jade Dorothy*
6. Hendrik Frederik Martinus Nortje (331022 5011 089) Posbus 834, Brackenfell - *Jan-Jan Fiftyman Nortjiskovski*
7. Mienie Baartman (640301 0612 083) Koraanlaan 259, Oudtshoorn - *Millie*
8. Andrew Martin Gertze (660212 5944 089) Hassan Khanlaan 14, Rusthof, Strand - *Marwaan*
9. Sirnobia Althia Rachel Andrews (661017 0130 082) Poitstraat 9, Mamre - *Sirnobia Althia Rachel*
10. Andonette Boks (590507 0141 085) Posbus 563, Vredendal-Noord - *Antionette*
11. Goubeida Moosa (400323 0103 087) Wagtailstraat 3, Rosedale, Uitenhage - *Zubeida*
12. Sanna Susie Boltman (570228 0202 082) Disalaan 17, Uitsig - *Susan Susie*
13. Sarah Van Wyk (330727 0064 088) Hoofstraat 48, Pniel - *Sally Doreen*
14. Rameo Maxwell Sass (600723 5123 089) Bokomoweg 2, Malmesbury - *Romeo Maxwell*
15. Jaylene Desiree Allie (630823 0231 087) Ivystraat 9, Lentegur, Mitchells Plain - *Yusra*
16. Faizel Williams (740322 5149 086) Netballsingel 54, Beacon Valley, Mitchells Plain - *Moegamad Faizel*
17. Peter Jacob Martin (570112 5155 083) Oatlandsslot 10, Westridge, Mitchells Plain - *Moegamat Moemtaaz*
18. Frikkie Baron (580108 5003 081) Bourneweg 70, 15de Laan, Elsies Rivier - *Frederick*
19. Steven Brandt (650415 5268 084) Chapelhof 25, Lavender Hill, Retreat - *Steven John*
20. Charmaine Simons (660520 0233 088) Middelbergstraat 24, Tafelsig, Mitchells Plain - *Kashiefa*
21. Joanne Wilson (710507 0260 088) Warbler Row 10, Warblerstraat, Cotswold, Port Elizabeth - *Joanne Zehmke*
22. Jacobus Diergaardt (580915 5187 080) Strausshoek 7, Eksteenfontein - *Koos*
23. Theodore Fick (620922 5259 085) Rigolettostraat 29, Eastridge, Mitchells Plain - *Thaabit*
24. Bernadette Damons (550331 0042 088) Angusweg 9, Rowallan Park, Port Elizabeth - *Bernadette Cecelia*
25. Randy Canon Steward Ernstzen (491016 5159 084) Hessweg 8, Grassy Park - *Randall Steward*
26. Karel Februarie (511204 5137 088) Mitchellstraat 54, Slangrivier, Heidelberg - *Karel Jacobus*
27. Bettie Elizabeth Theron (530618 0062 081) Dunerylaan 4, Woodlands, Mitchells Plain - *Elizabeth*
28. Emmerentia Velezia Abrahams (741017 0242 089) Sea Otterweg 37, Rocklands, Mitchells Plain - *Aqeebah*

29. Anna Magdalena Ebrahim (430313 0111 085) Rio Grandestraat 5A, Manenberg - *Amiena*
30. Martha Susanna Christina Swanepoel (480331 0001 089) Privaatsak X7097, Estcourt - *Martie*
31. Joseph Fisher (490722 5128 083) Amandelweg 31, Bonteheuwel - *Yusuf*
32. Melany Yvonne Cassim (721025 0119 086) Woonstel 202, Camborne, Keiappleweg, Sea Point - *Nabila*
33. Booi Magabie (720519 5255 086) Valkstraat 8, Despatch - *Benito Booi*
34. André Deon Posthumus (610623 5022 083) Calderwoodrylaan 19, Aston Landgoed, Kempton Park - *André*
35. Thomas Christopher Vollenhoven (620909 5181 088) Vlamboomstraat 231, Bonteheuwel - *Taureeq*
36. Sanna Maria Bowers (450923 0075 083) Posbus 143, Springbok - *Susanna Maria*
37. Margaret Lizzie Jacks (630712 0133 080) Hans Coverdale Noord 733, Eersterus, Pretoria - *Gladys Margaret Lizzie*
38. John Berry Prinsloo (610929 5168 085) Karlsensingel 6, Denneburg, Paarl - *John Barry*
39. John Henry Adonis (600312 5144 087) Marindasingel 10, Marinda Park, Kulsrivier - *Junain*
40. Griet Marx (480919 0179 085) Surtiestraat 9, Rosedale, Uppington - *Magda*
41. Elizabeth Magdalene Kirstein (730523 0150 084) Posbus 1249, Piet Retief - *Elizabeth Macdalyne*
42. Willemmina Magdalena Cupido (750815 0063 084) John Mackensiestraat 21, Davidsonville, Roodepoort - *Maritza Lisa*
43. Michael Jansen (591014 5177 080) Seringsingel 11, Kleinvlei, Eersterivier - *Micheal*
44. Louise Bessie Kader (1946.11.25) Mariestraat 10, Valhalla Park - *Latiefa*
45. Maureen Fourie (660716 0209 082) Nuwepleinstraat 4, Despatch - *Michelle Maureen*
46. Riaan Mahne (701225 5082 081) Posbus 3791, Vanderbijlpark - *Adrian*
47. Charlotte Jacoba Magdalena Van Der Merwe (710830 0198 086) Kareelaan 61, Florapark, Pietersburg - *Chané*
48. Johannes Nieklaas Esau (730513 5138 085) Kennetjiestraat 3, Beacon Valley, Mitchells Plain - *Zchaelvin Johannes*
49. Minatjie Januarie (740605 0118 084) Hughstraat 14, Tulbagh - *Amina*

**DEPARTMENT OF FINANCE
DEPARTEMENT VAN FINANSIES****No. 578****17 April 1998**

REGIONAL SERVICES COUNCILS ACT, 1985 (ACT No. 109 OF 1985)

PUBLICATION OF RATE: NORTHERN FREE STATE DISTRICT COUNCIL

I, Trevor Andrew Manuel, Minister of Finance, hereby make known, in terms of the definitions of "regional services levy" and "regional establishment levy" in section 1 of the Regional Services Councils Act, 1985 (Act No. 109 of 1985), that the Northern Free State District Council has with my concurrence determined the rate for—

- (a) the regional services levy in its region at 0,3025 per cent plus value-added tax levied in terms of section 7 of the Value-Added Tax Act, 1991 (Act No. 89 of 1991); and
- (b) the regional establishment levy in its region at 0,1210 per cent plus value-added tax levied in terms of section 7 of the Value-added Tax Act, 1991 (Act No. 89 of 1991),

of the amount on which the levies concerned are to be calculated in terms of the notice referred to in section 12 (1) (b) of the Regional Services Councils Act, 1985 (Act No. 109 of 1985).

The levies are payable with effect from **1 May 1998**.

T. A. MANUEL

Minister of Finance

No. 578**17 April 1998**

WET OP STREEKSDIENSTERADE, 1985 (WET No. 109 VAN 1985)

BEKENDMAKING VAN TARIEF: NOORD-VRYSTAAT DISTRIKSRAAD

Ek, Trevor Andrew Manuel, Minister vir Finansies, maak hierby, ingevolge die omskrywings van "streekdiensteheffing" en "streeksvestigingsheffing" in artikel 1 van die Wet op Streeksdiensterade, 1985 (Wet No. 109 van 1985), bekend dat die Noord-Vrystaat Distriksraad met my instemming die tarief bepaal het vir—

- (a) die streeksdiensteheffing in sy streek op 0,3025 persent plus belasting op toegevoegde waarde gehef ingevolge artikel 7 van die Wet op Belasting op Toegevoegde Waarde, 1991 (Wet No. 89 van 1991); en
- (b) die streeksvestigingsheffing in sy streek op 0,1210 persent plus belasting op toegevoegde waarde gehef ingevolge artikel 7 van die Wet op Belasting op Toegevoegde Waarde, 1991 (Wet No. 89 van 1991),

van die bedrag waarop die betrokke heffings ingevolge die kennisgewing bedoel in artikel 12 (1) (b) van die Wet op Streeksdiensterade, 1985 (Wet No. 109 van 1985), bereken moet word.

Die heffings is betaalbaar met ingang van **1 Mei 1998**.

T. A. MANUEL

Minister van Finansies

**DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS
DEPARTEMENT VAN GRONDSAKE****No. 557****17 April 1998**

PROVISION OF CERTAIN LAND FOR SETTLEMENT ACT, 1993

**DESIGNATION OF CERTAIN LAND SITUATED IN THE DISTRICT OF WEENEN,
PROVINCE OF KWAZULU-NATAL**

Under section 2 (1) (c) and 2 (3) of the Provision of Certain Land for Settlement Act, 1993 (Act No. 126 of 1993), read with President's Minute No. 13 of 10 June 1994, I, Derek André Hanekom, Minister of Land Affairs, hereby designate—

Sub. A (of B) of the farm Vrisgewaagd 1238, in extent 379,1275 ha, situated in the District of Weenen, Province of KwaZulu-Natal, for the purposes of settlement and hereby impose the following conditions for the use of the designated land:

- (i) The *Mbabane Community Trust* (hereinafter referred to as the Trust) to be established and registered in terms of the Trust Property Control Act, 1988 (Act No. 57 of 1988), must hold the land for the benefit of 50 identified families.

- (ii) No settlement may take place before a development plan has been submitted to me for approval and such planning has been done: Provided that should it be necessary that settlement must take place before the development planning has been done, application may be made to the Director-General: Land Affairs, who may identify the settlement area in collaboration with the Trust and the Provincial Government.
- (iii) The Trust must ensure that the provisions of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), and the Conservation of Agricultural Resources Act, 1983 (Act No. 43 of 1983), are complied with and that the carrying capacity of 6,5 ha per large stock unit is not exceeded.
- (iv) The Provincial Minister of Local Government and Housing may in terms of legislation at his or her disposal establish an appropriate local government body to manage and to administer conditions of planning, development and local government administration of the said land.

D. A. HANEKOM

Minister of Land Affairs

No. 557

17 April 1998

WET OP DIE BESKIKBAARSTELLING VAN SEKERE GROND VIR VESTIGING, 1993

**AANWYSING VAN SEKERE GROND GELEË IN DIE DISTRIK WEENEN,
PROVINSIE KWAZULU-NATAL**

Kragtens artikel 2 (1) (c) en 2 (3) van die Wet op die Beskikbaarstelling van Sekere Grond vir Vestiging, 1993 (Wet No. 126 van 1993), gelees met Presidentsminuut No. 13 van 10 Junie 1994, wys ek, Derek André Hanekom, Minister van Grondsake, hierby—

Ond. A (van B) van die plaas Vrisgewaagd 1238, groot 379,1275 ha, geleë in die distrik Weenen, provinsie KwaZulu-Natal, vir doeleindes van vestiging aan en lê hierby die volgende voorwaardes vir die gebruik van die aangewese grond op:

- (i) Die *Mbabane Community Trust* (hierna die Trust genoem) gestig en geregistreer te word kragtens die bepalings van die Wet op die Beheer oor Trustgoed, 1988 (Wet No. 57 van 1988), moet die grond tot voordeel van 50 geïdentifiseerde families hou.
- (ii) Geen vestiging mag plaasvind voordat 'n ontwikkelingsplan vir goedkeuring aan my voorgelê is en sodanige beplanning gedoen is nie: Met dien verstande dat indien dit nodig sou wees dat vestiging moet plaasvind voordat die ontwikkelingsbeplanning gedoen is, aansoek by die Direkteur-generaal: Departement van Grondsake gedoen kan word, wat die vestigingsgebied in samewerking met die Trust en die Provinsiale Regering kan identifiseer.
- (iii) Die Trust moet verseker dat aan die bepalings van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), en die Wet op die Bewaring van Landbouhulpbronne, 1983 (Wet No. 43 van 1983), voldoen word en dat die drakrag van 6,5 ha per grootvee-eenheid nie oorskry word nie.
- (iv) Die Provinsiale Minister van Plaaslike Bestuur en Behuising in KwaZulu-Natal behou hom die reg voor ingevolge wetgewing tot sy beskikking om 'n toepaslike regeringsadministrasie te vestig met die doel om voorwaardes vir beplanning, ontwikkeling en plaaslike regeringsadministrasie van die gemelde grond te bestuur en te administreer.

D. A. HANEKOM

Minister van Grondsake

No. 558

17 April 1998

PROVISION OF CERTAIN LAND FOR SETTLEMENT ACT, 1993

**DESIGNATION OF CERTAIN LAND SITUATED IN THE ADMINISTRATIVE DISTRICT OF WEENEN,
PROVINCE OF KWAZULU-NATAL**

In terms of section 2 (1) (c) and 2 (3) of the Provision of Certain Land for Settlement Act, 1993 (Act No. 126 of 1993), read with President's Minute No. 13 dated 10 June 1994, I, Derek André Hanekom, Minister of Land Affairs, hereby designate—

the Rem. and Sub. 1 of the farm Bellevue 13190,

situated in the District of Weenen, Province of KwaZulu-Natal, for purposes of settlement and hereby impose the following conditions for the use of the designated land:

- (i) The land shall be held in trust by the *Mhlumba Land and Development Trust* on behalf of the 42 households who are beneficiaries to this project.
- (ii) No settlement may take place before a development plan has been submitted to the Minister for approval and such planning has been done: Provided that should need arise for settlement to take place before planning for development has taken place, application may be made to the Director-General: Department of Land Affairs, who may identify the settlement area in collaboration with the Community and the Provincial Government.

- (iii) The Trust shall ensure that the carrying capacity of four large stock units per hectare is not exceeded. The Conservation of Agricultural Resources Act, 1983 (Act No. 43 of 1983), shall apply to the utilisation of the Land.
- (iv) The Trust shall ensure that the provisions of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), are complied with in order to prevent the pollution of public water.
- (v) The Provincial Minister of Local Government and Housing may in terms of legislation at his or her disposal establish an appropriate local government body to manage and to administer conditions of planning; development and local government administration of the said land.

D. A. HANEKOM

Minister of Land Affairs

No. 558

17 April 1998

WET OP DIE BESKIKBAARSTELLING VAN SEKERE GROND VIR VESTIGING, 1993

AANWYSING VAN SEKERE GROND GELEË IN DIE DISTRIK WEENEN, PROVINSIE KWAZULU-NATAL

Kragtens artikel 2 (1) (c) en 2 (3) van die Wet op die Beskikbaarstelling van Sekere Grond vir Vestiging, 1993 (Wet No. 126 van 1993), saamgelees met Presidentsminuut No. 13 van 10 Junie 1994, wys ek, Derek André Hanekom, Minister van Grondsake, hierby—

die Res. en Ond. 1 van die plaas Bellevue 13190,

geleë in die distrik Weenen, provinsie KwaZulu-Natal, vir doeleindes van vestiging aan en lê hierby die volgende voorwaardes vir die gebruik van die aangewese grond op:

- (i) Die *Mhlumba Land and Development Trust* sal die grond tot voordeel van 42 families hou.
- (ii) Geen vestiging mag plaasvind voordat 'n ontwikkelingsplan vir die goedkeuring aan my voorgelê is en sodanige beplanning gedoen is nie: Met dien verstande dat indien dit nodig sou wees dat vestiging moet plaasvind voordat die ontwikkelingsbeplanning gedoen is, aansoek by die Direkteur-generaal: Departement van Grondsake gedoen kan word, wat die vestigingsgebied in samewerking met die Trust en die Provinsiale Regering mag identifiseer.
- (iii) Die Trust moet verseker dat die drakrag van vier grootvee-eenhede nie oorskry word nie. Die Wet op die Bewaring van Landbouhulpbronne, 1983 (Wet No. 43 van 1983), is op die benutting van die grond van toepassing.
- (iv) Die Trust moet verseker dat die bepalings van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), nagekom word ten einde die besoedeling van openbare water te voorkom.
- (v) Die Provinsiale Minister van Plaaslike Bestuur en Behuising kan kragtens wetgewing tot sy of haar beskikking 'n toepaslike owerheidsliggaam stig om die beplanningsvoorwaardes, ontwikkeling en plaaslike regeringsbestuur van die gemelde grond te bestuur en te administreer.

D. A. HANEKOM

Minister van Grondsake

No. 559

17 April 1998

PROVISION OF CERTAIN LAND FOR SETTLEMENT ACT, 1993

**DESIGNATION OF CERTAIN LAND SITUATED IN THE DISTRICT OF ESTCOURT
PROVINCE OF KWAZULU-NATAL**

Under section 2 (1) (c) and 2 (3) of the Provision of Certain Land for Settlement Act, 1993 (Act No. 126 of 1993), read with President's Minute No. 13 of 10 June 1994, I, Derek André Hanekom, Minister of Land Affairs, hereby designate—

Portion 10 of the farm Rensburg Drift 797, in extent 202,3430 ha,

situated in the District of Estcourt, Province of KwaZulu-Natal, for the purposes of settlement and hereby impose the following conditions for the use of the designated land:

- (i) The **Entokozweni Community Trust** (hereinafter referred to as the Trust) to be established and registered in terms of the Trust Property Control Act, 1988 (Act No. 57 of 1988), must hold the land for the benefit of 50 identified families.
- (ii) No settlement may take place before a development plan has been submitted to me for approval and such planning has been done: Provided that should it be necessary that settlement must take place before the development planning has been done, application may be made to the Director-General: Land Affairs, who may identify the settlement area in collaboration with the Trust and the Provincial Government.

- (iii) The Trust must ensure that the provisions of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), and the Conservation of Agricultural Resources Act, 1983 (Act No. 43 of 1983), are complied with and that the carrying capacity of 4 ha per large stock unit is not exceeded.
- (iv) The Provincial Minister of Local Government and Housing may in terms of legislation at his or her disposal establish an appropriate local government to manage and to administer conditions of planning, development and local government administration of the said land.

D. A. HANEKOM

Minister of Land Affairs

No. 559

17 April 1998

WET OP DIE BESKIKBAARSTELLING VAN SEKERE GROND VIR VESTIGING, 1993

**AANWYSING VAN SEKERE GROND GELEË IN DIE DISTRIK ESTCOURT,
PROVINSIE KWAZULU-NATAL**

Kragtens artikel 2 (1) (c) en 2 (3) van die Wet op die Beskikbaarstelling van Sekere Grond vir Vestiging, 1993 (Wet No. 126 van 1993), gelees met Presidentsminuut No. 13 van 10 Junie 1994, wys ek, Derek André Hanekom, Minister van Grondsake, hierby—

Gedeelte 10 van die plaas Rensburg Drift 797, groot 202,3430 ha,

geleë in die distrik Estcourt, provinsie KwaZulu-Natal, vir doeleindes van vestiging aan en lê hierby die volgende voorwaardes vir die gebruik van die aangewese grond op:

- (i) Die **Entokozweni Community Trust** (hierna die Trust genoem) gestig en geregistreer te word kragtens die bepalings van die Wet op die Beheer oor Trustgoed, 1988 (Wet No. 57 van 1988), moet die grond tot voordeel van 50 geïdentifiseerde families hou.
- (ii) Geen vestiging mag plaasvind voordat 'n ontwikkelingsplan vir goedkeuring aan my voorgelê is en sodanige beplanning gedoen is nie: Met dien verstande dat indien dit nodig sou wees dat vestiging moet plaasvind voordat die ontwikkelingsbeplanning gedoen is, aansoek by die Direkteur-generaal: Departement van Grondsake gedoen kan word, wat die vestigingsgebied in samewerking met die Trust en die Provinsiale Regering kan identifiseer.
- (iii) Die Trust moet verseker dat aan die bepalings van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), en die Wet op die Bewaring van Landbouhulpbronne, 1983 (Wet No. 43 van 1983), voldoen word en dat die drakrag van 4 ha per grootvee-eenheid nie oorskry word nie.
- (iv) Die Provinsiale Minister van Plaaslike Bestuur en Behuising in KwaZulu-Natal behou hom die reg voor in terme van wetgewing tot sy beskikking om 'n toepaslike regeringsadministrasie te vestig met die doel om voorwaardes vir beplanning, ontwikkeling en plaaslike regeringsadministrasie van die gemelde grond te bestuur en te administreer.

D. A. HANEKOM

Minister van Grondsake

No. 560

17 April 1998

PROVISION OF CERTAIN LAND FOR SETTLEMENT ACT, 1993

**DESIGNATION OF CERTAIN LAND SITUATED IN THE DISTRICT OF UTRECHT
PROVINCE OF KWAZULU-NATAL**

Under section 2 (1) (c) and 2 (3) of the Provision of Certain Land for Settlement Act, 1993 (Act No. 126 of 1993), read with President's Minute No. 13 of 10 June 1994, I, Derek André Hanekom, Minister of Land Affairs, hereby designate—

Subdivision 2 of the farm Vaalspruit 115,

situated in the District of Utrecht, Province of KwaZulu-Natal, for the purposes of settlement and hereby impose the following conditions for the use of the designated land:

- (i) The *Menziwa Farmers and Stockowners Trust* (Registration No. IT 1496/95) (hereinafter referred to as the Trust) must hold the land for the benefit of 28 identified families.
- (ii) No settlement may take place before a development plan has been submitted to me for approval and such planning has been done: Provided that should it be necessary that settlement must take place before the development planning has been done, application may be made to the Director-General: Land Affairs, who may identify the settlement area in collaboration with the Trust and the Provincial Government.

- (iii) The Trust must ensure that the provisions of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), and the Conservation of Agricultural Resources Act, 1983 (Act No. 43 of 1983), are complied with.
- (iv) The Trust must ensure that the carrying capacity of the land is not exceeded.
- (v) The Provincial Minister of Local Government and Housing may in terms of legislation at his or her disposal establish an appropriate local government body to manage and administer conditions of planning, development and local government administration of the land.

D. A. HANEKOM

Minister of Land Affairs

No. 560

17 April 1998

WET OP DIE BESKIKBAARSTELLING VAN SEKERE GROND VIR VESTIGING, 1993

**AANWYSING VAN SEKERE GROND GELEË IN DIE DISTRIK UTRECHT,
PROVINSIE KWAZULU-NATAL**

Kragtens artikel 2 (1) (c) en 2 (3) van die Wet op die Besikbaargestelling van Sekere Grond vir Vestiging, 1993 (Wet No. 126 van 1993), gelees met Presidentsminuut No. 13 van 10 Junie 1994, wys ek, Derek André Hanekom, Minister van Grondsake, hierby—

Onderverdeling 2 van die plaas Vaalspruit 115,

geleë in die distrik Utrecht, provinsie KwaZulu-Natal, vir doeleindes van vestiging aan en lê hierby die volgende voorwaardes vir die gebruik van die aangewese grond op:

- (i) Die *Menziwa Farmers and Stockowners Trust* (Registrasie No. IT1496/95) (hierna die Trust genoem), moet die grond tot voordeel van 28 geïdentifiseerde families hou.
- (ii) Geen vestiging mag plaasvind voordat 'n ontwikkelingsplan vir goedkeuring aan my voorgelê is en sodanige beplanning gedoen is nie: Met dien verstande dat indien dit nodig sou wees dat vestiging moet plaasvind voordat die ontwikkelingsbeplanning gedoen is, aansoek by die Direkteur-generaal: Departement van Grondsake gedoen kan word, wat die vestigingsgebied in samewerking met die Trust en die Provinsiale Regering kan identifiseer.
- (iii) Die Trust moet verseker dat aan die bepalings van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), en die Wet op die Bewaring van Landbouhulpbronne, 1983 (Wet No. 43 van 1983), voldoen word.
- (iv) Die Trust moet verseker dat die drakrag van die grond nie oorskry word nie.
- (v) Die Provinsiale Minister van Plaaslike Bestuur en Behuising kan kragtens wetgewing tot sy of haar beskikking 'n toepaslike owerheidsliggaam stig om die beplanningsvoorwaardes, ontwikkeling en plaaslike regeringsbestuur van die gemelde grond te bestuur en te administreer.

D. A. HANEKOM

Minister van Grondsake

DEPARTMENT OF STATE EXPENDITURE

No. 579

17 April 1998

NATIONAL REVENUE ACCOUNT

STATEMENT OF REVENUE COLLECTED DURING
THE PERIOD 1 APRIL 1997 TO 28 FEBRUARY 1998

DEPARTEMENT VAN STAATSBESTEDING

No. 579

17 April 1998

NASIONALE INKOMSTEREKENING

STAAT VAN INKOMSTE GEVORDERD GEDURENDE
DIE TYDPERK 1 APRIL 1997 TOT 28 FEBRUARIE
1998

Head of Revenue	Budget Begroting 1997/98	February Februarie 1998	April - February/Februarie 1998	February Februarie 1997	April - February/Februarie 1997	Inkomstehoof
	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	
STATE REVENUE ACCOUNT						STAATSKOMSTEREKENING
Inland Revenue:						Binnelandse Inkomste:
Tax on Income	93,023,000	7,809,906	84,190,310	6,051,392	74,084,100	Belasting op inkomste
Sales tax	0	(519)	3,089	426	38,881	Verkoopsbelasting
Value-added tax	40,280,000	2,744,625	36,143,830	2,590,626	32,105,337	Belasting op toegevoegde waarde
Other taxes:	0					Ander belasting:
Non-resident shareholders' tax	0	394	511	2,358	3,292	Belasting op buitelandse aandeelhouders
Withholding tax	0	0	(19,632)	19,677	24,678	Tenuehoudbelasting
Non-residents' tax on interest	0	0	(16)	0	0	Rentebelasting op buitelanders
Undistributed profits	0	0	(141)	0	0	Omgekeerde winste
Donations tax	35,000	2,504	17,130	3,078	45,413	Geskenkbelasting
Estate duty	195,000	23,921	280,489	21,183	164,524	Boedelbelasting
Trade securities	350,000	38,879	397,548	32,517	343,323	Handelseffekte
Stamp duties and fees	1,275,000	118,974	1,341,164	67,326	1,099,515	Seëlsregte en gelde
Transfer duties	1,852,000	147,322	1,680,904	146,513	1,592,685	Hererregte
Levy on Financial Service	400,000	1,136	247,973	356	476,280	Heffing op Finansiële Dienste
Mining leases and ownership	105,000	2	51,312	104,918	145,850	Mynverhuurings- en eiendomsregte
Interest and dividends	1,550,700	11,386	947,726	0	1,316,032	Rente en dividende
Levies	39,800	1,307	61,957	1,374	35,387	Heffings
Recoveries of loans and advances	77,280	9,089	68,342	33,504	92,229	Terugvorderings van lenings en voorskotte
Departmental activities	1,263,438	266,882	1,778,371	262,384	2,633,612	Departementale bedrywighede
Capital revenue	0	0	1,250,000	0	1,877,887	Kapitaalinkomste
	140,446,198	11,175,809	128,440,877	9,337,594	116,078,947	
Less:						Min:
Tax Credit Certificates	0	0	513,419	0	444,819	Belastingkredietsekkate
Total: Inland revenue	140,446,198	11,175,809	127,927,458	9,337,594	115,634,127	Totaal: Binnelandse Inkomste
Customs and excise duties:						Doel- en aksynsregte:
Customs duty	7,115,000	490,220	5,365,108	510,810	5,676,715	Doelereg
Excise duty	7,879,000	796,868	7,175,417	422,177	5,735,660	Aksynsreg
Surcharge	0	(119)	(1,468)	(1,059)	(6,311)	Bobelasting
Miscellaneous	150,000	(269,389)	(323,342)	(90,891)	1,277,947	Diverse
Fuel levy	11,595,000	952,881	11,128,256	873,421	9,705,894	Brandstofheffing
Ordinary Levy	28,000	1,027	18,000	2,156	22,629	Gewone Heffing
	26,767,000	1,971,488	23,361,951	1,716,614	22,412,535	
Less:						Min:
Payments in terms of Customs Union						Betalings ingevolge Doel- en aksynsregte
Agreements	5,237,198	0	5,237,198	0	4,362,659	ooreenkomste
Total: Customs and excise duties	21,529,802	1,971,488	18,124,753	1,716,614	18,049,876	Totaal: Doel- en aksynsregte
GRANDTOTAL	161,976,000	13,147,297	146,052,211	11,054,208	133,684,003	GROOTTOTAAL
<u>Reconciliation</u>						<u>Rekonsiliasie</u>
In Transit/(Overremitted), 31 March 1997		0	(528,199)			In Transit/(Te veel), 31 Maart 1997
In Transit/(Overremitted), 31 January 1998		(720,978)	0			In Transit/(Te veel), 31 Januarie 1998
In Transit/(Overremitted), 28 February 1998		1,725,431	1,725,431			In Transit/(Te veel), 28 Februarie 1998
Adjustment: Tax and Loan Account		(0)	(1,132,998)			Aansuiwering: Belasting en Leningsrekening
Customs Union agreements not included		0	0			Doel- en aksynsregte nie ingeskat nie
Received In Exchequer Account		14,151,750	146,116,444			In Skattingrekening ontvang

No. 580

17 April 1998

No. 580

17 April 1998

NATIONAL REVENUE ACCOUNT

NASIONALE INKOMSTEREKENING

STATEMENT OF RECEIPTS INTO AND TRANSFERS
FROM THE EXCHEQUER ACCOUNT FOR THE
PERIOD 1 APRIL 1997 TO 31 MARCH 1998

STAAT VAN ONTVANGSTE IN EN OORDRAGTE UIT
DIE SKATKISREKENING VIR DIE TYDPERK 1 APRIL
1997 TOT 31 MAART 1998

RECEIPTS • ONTVANGSTE

Source of Receipt	Bron van Ontvangste	March/Maart 1998	Year to Date Jaar tot Datum	March/Maart 1997	Last year to Date Vorige jaar tot Datum
		R000	R000	R000	R000
Exchequer Balance, 31/03/1997	Skatfessaldo, 31/03/1997		500,802		
Exchequer Balance, 28/02/1998	Skatfessaldo, 28/02/1998	1,465,942			
Total Revenue	Totale Inkomste				
Inland Revenue	Binnelandse Inkomste	15,616,108	143,314,592	14,022,170	129,527,941
Customs and Excise	Douane en Afsyns	2,273,836	20,691,796	767,862	19,127,582
Subtotal: Total revenue	Subtotaal: Totale Inkomste	(1) 17,889,944	164,006,388	14,790,032	148,655,523
Other Receipts	Ander Ontvangstes				
Domestic loans:	Binnelandse leenings:				
Treasury Bills	Skatfessalide	111,913,800	1,278,084,600		
Registered Stock	Geregistreerde Effekte:				
11.5% 1999 (R005)	11.5% 1999 (R005)	3,333	464,344		
11.5% 1999/2000 (R147)	11.5% 1999/2000 (R147)	(10,000)	(1,834,875)		
11.5% 2000 (R148)	11.5% 2000 (R148)	3,334	464,350		
11.5% 2000 (R149)	11.5% 2000 (R149)	3,333	464,344		
12% 2004/5/6 (R150)	12% 2004/5/6 (R150)	337,000	5,376,634		
		(18,108)	(222,273)		
13% 2009/10/11 (R153)	13% 2009/10/11 (R153)	209,522	17,238,162		
		(17,703)	(1,472,974)		
13.5% 2015 (R157)	13.5% 2015 (R157)	475,000	10,354,485		
		(1,861)	(835,679)		
12.5% 2002 (R162)	12.5% 2002 (R162)	1,697,792	3,833,231		
		(14,067)	(92,687)		
9% 2002 (R175)	9% 2002 (R175)	30,000	44,000		
		(4,202)	(6,863)		
9.5% 2007 (R177)	9.5% 2007 (R177)	0	4,000		
		0	(1,011)		
12.5% 2006 (R184)	12.5% 2006 (R184)	115,000	5,343,130		
		(5,002)	(583,110)		
Zero, 1997 (Z001)	Zero, 1997 (Z001)	0	3,271		
Zero, 1997 (Z002)	Zero, 1997 (Z002)	0	8,471		
Zero, 2000 (Z005)	Zero, 2000 (Z005)	0	766		
Zero, 2013 (Z006)	Zero, 2013 (Z006)	0	469		
Zero, 2008 (Z008)	Zero, 2008 (Z008)	0	287		
Zero, 2013 (Z009)	Zero, 2013 (Z009)	0	150		
Zero, 2004 (Z013)	Zero, 2004 (Z013)	0	361		
Zero, 2015 (Z014)	Zero, 2015 (Z014)	0	11,466		
Zero, 2008 (Z015)	Zero, 2008 (Z015)	0	286		
Zero, 2014 (Z016)	Zero, 2014 (Z016)	0	(1,507,318)		
Zero, 2014 (Z018)	Zero, 2014 (Z018)	54	104		
Zero, 2014 (Z019)	Zero, 2014 (Z019)	0	361		
Zero, 2015 (Z020)	Zero, 2015 (Z020)	0	915		
Zero, 2009 (Z021)	Zero, 2009 (Z021)	0	1,441		
Zero, 2014 (Z025)	Zero, 2014 (Z025)	0	452		
Zero, 1999 (Z031)	Zero, 1999 (Z031)	0	21,024		
Zero, 1997 (Z038)	Zero, 1997 (Z038)	0	2,949		
Zero, 1997 (Z040)	Zero, 1997 (Z040)	0	224		
Zero, 1997 (Z043)	Zero, 1997 (Z043)	0	2,200		
Zero, 1997 (Z044)	Zero, 1997 (Z044)	0	6,891		
Zero, 1997 (Z047)	Zero, 1997 (Z047)	0	254		
Zero, 1997 (Z051)	Zero, 1997 (Z051)	0	513		
Zero, 1997 (Z052)	Zero, 1997 (Z052)	0	388		
Zero, 1997 (Z053)	Zero, 1997 (Z053)	0	515		
Zero, 1997 (Z054)	Zero, 1997 (Z054)	0	513		
Zero, 1998 (Z055)	Zero, 1998 (Z055)	(0)	5,016		
Zero, 1997 (Z056)	Zero, 1997 (Z056)	0	664		
Zero, 1997 (Z057)	Zero, 1997 (Z057)	0	735		
Zero, 1999 (Z058)	Zero, 1999 (Z058)	0	117		
Zero, 1999 (Z062)	Zero, 1999 (Z062)	0	231		
Zero, 2002 (Z064)	Zero, 2002 (Z064)	5,600	10,773		
Zero, 1999 (Z065)	Zero, 1999 (Z065)	0	893		
Zero, 2002 (Z066)	Zero, 2002 (Z066)	1,868	3,594		
Zero, 2001 (Z068)	Zero, 2001 (Z068)	0	1,237		
Zero, 2005 (Z069)	Zero, 2005 (Z069)	0	1,805		
Zero, 2005 (Z070)	Zero, 2005 (Z070)	0	2,709		
Zero, 2005 (Z071)	Zero, 2005 (Z071)	0	5,083		
Zero, 2005 (Z073)	Zero, 2005 (Z073)	0	419		
Zero, 2005 (Z075)	Zero, 2005 (Z075)	11,722	22,595		
Zero, 2001 (Z076)	Zero, 2001 (Z076)	0	1,996		
Zero, 2003 (Z079)	Zero, 2003 (Z079)	0	1,323		
Zero, 1998 (Z080)	Zero, 1998 (Z080)	0	117,709		
Zero, 2019 (Z083)	Zero, 2019 (Z083)	451	870		
Zero, 2002 (Z086)	Zero, 2002 (Z086)	0	9,087		
Zero, 2002 (Z088)	Zero, 2002 (Z088)	0	35,106		
Zero, 1997 (Z094)	Zero, 1997 (Z094)	0	(99,796)		
Zero, 1997 (Z095)	Zero, 1997 (Z095)	0	(3,245,888)		
Zero, 1997 (Z096)	Zero, 1997 (Z096)	0	(33,199)		
Zero, 1997 (Z097)	Zero, 1997 (Z097)	0	(2,459,695)		
Zero, 1997 (Z098)	Zero, 1997 (Z098)	0	0		
Zero, 1997 (Z099)	Zero, 1997 (Z099)	0	0		
Zero, 1997 (Z100)	Zero, 1997 (Z100)	0	0		
Zero, 1997 (Z101)	Zero, 1997 (Z101)	0	0		
Zero, 1997 (Z102)	Zero, 1997 (Z102)	0	0		
Zero, 1997 (Z103)	Zero, 1997 (Z103)	0	(0)		
Zero, 1997 (Z104)	Zero, 1997 (Z104)	0	0		
Zero, 1997 (Z105)	Zero, 1997 (Z105)	0	0		
Zero, 1997 (Z106)	Zero, 1997 (Z106)	0	0		
Zero, 1998 (Z107)	Zero, 1998 (Z107)	0	0		
Zero, 1998 (Z108)	Zero, 1998 (Z108)	0	0		
Zero, 2016 (Z109)	Zero, 2016 (Z109)	3,835	88,386		
Zero, 1998 (Z110)	Zero, 1998 (Z110)	(989,274)	0		
Zero, 1998 (Z111)	Zero, 1998 (Z111)	(116,301)	0		

14,75% 2000 (BT00)
10,30% 2003 (BT01)
13,60% 2004 (BT03)
13,60% 2004 (BT04)
11,50% 2005 (BT05)
14,45% 2005 (BT10)
13,90% 2003 (BT14)
14,75% 2004 (BT16)
17,40% 2001 (BT28)
10,52% 1998 (CK01)
9,87% 1999 (CK02)
9,70% 2000 (CK03)
14,25% 1998 (CK12)
10,62% 2001 (CK13)
14,15% 2004 (CK16)
16,80% 1999 (CK17)
19,25% 2004 (CK20)
18,75% 2005 (CK22)
19,25% 2006 (CK23)
19,15% 2005 (CK24)
19,25% 2006 (CK25)
19,00% 2003 (CK26)
9,67% 2000 (QW01)
9,65% 1999 (GZ01)
13,75% 2001 (GZ02)
13% 1999 (GZ04)
16,35% 2003 (GZ06)
17,20% 2005 (GZ07)
18,65% 2005 (GZ10)
17,10% 2000 (GZ11)
18,50% 2004 (GZ14)
18,25% 1999 (GZ15)
12,50% 2002 (LW08)
13,90% 2003 (LW09)
16,40% 2004 (LW12)
18% 2004 (LW13)
16,80% 2005 (LW14)
16,70% 2000 (LW17)
11% 1999 (VN02)
16,15% 2006 (VN05)

Foreign loans:

1993
1994/1997
1997/2004

1997/2017

Foreign Loan: Draw down on OECD Facility

Promoting the RDP

Transfer from Strategic Oil Fund

Proceeds from the sale of State assets:

Tekom
Radiostasies
Sun Air

In terms of section 239 of the Constitution of 1993.

Exchequer deposits:

Domestic
Foreign

Recovery of incorrect transfer to PMG

Surrenders:

1988/89
1992/93
1993/94
1994/95
1995/96
1996/97

Less: Discount on RSA Stocks

Subtotal: Other receipts

Total receipts:

National Revenue Account

Total receipts: Exchequer Account
(Including opening balance)

14,75% 2000 (BT00)
10,30% 2003 (BT01)
13,60% 2004 (BT03)
13,60% 2004 (BT04)
11,50% 2005 (BT05)
14,45% 2005 (BT10)
13,90% 2003 (BT14)
14,75% 2004 (BT16)
17,40% 2001 (BT28)
10,52% 1998 (CK01)
9,87% 1999 (CK02)
9,70% 2000 (CK03)
14,25% 1998 (CK12)
10,62% 2001 (CK13)
14,15% 2004 (CK16)
16,80% 1999 (CK17)
19,25% 2004 (CK20)
18,75% 2005 (CK22)
19,25% 2006 (CK23)
19,15% 2005 (CK24)
19,25% 2006 (CK25)
19,00% 2003 (CK26)
9,67% 2000 (QW01)
9,65% 1999 (GZ01)
13,75% 2001 (GZ02)
13% 1999 (GZ04)
16,35% 2003 (GZ06)
17,20% 2005 (GZ07)
18,65% 2005 (GZ10)
17,10% 2000 (GZ11)
18,50% 2004 (GZ14)
18,25% 1999 (GZ15)
12,50% 2002 (LW08)
13,90% 2003 (LW09)
16,40% 2004 (LW12)
18% 2004 (LW13)
16,80% 2005 (LW14)
16,70% 2000 (LW17)
11% 1999 (VN02)
16,15% 2006 (VN05)

Buitelandse lenings:

1993
1994/1997
1997/2004

1997/2017

Buitelandse Lening: Trekking op OECD Fasiliteit

Bevordering van die HOP

Oorplasing vanaf Sentrale Energiefonds

Opbrengs uit die verkoop van Staatsbates:

Tekom
Radiostasies
Sun Air

Ingevolge artikel 239 van die Grondwet van 1993

Skatksbeleggings:

Binnelands
Buitelands

Terugvordering van foutiewe oorplasing na BMG

Terugstortings:

1988/89
1992/93
1993/94
1994/95
1995/96
1996/97

Min: Diskonto op RSA Effekte

Subtotaal: Ander ontvangstes

Totale ontvangstes:

Nasionale Inkomsterekening

Totale ontvangste: Skatkiererekening
(Insluitende aanvangsaldo)

March/Maart 1998	Year to Date Jear tot Datum
R'000	R'000
0	1,000
0	9,700
0	3,700
0	15,006
0	24,400
0	6,000
0	13,210
0	15,150
0	10,000
0	3,100
0	5,000
0	2,000
0	8,250
0	4,750
0	12,325
0	10,000
0	8,000
0	10,000
0	22,100
0	5,900
0	2,900
0	14,000
0	1,500
0	3,100
0	5,000
0	4,500
0	10,000
0	10,000
0	4,000
0	7,000
0	5,400
0	10,000
0	11,600
0	9,810
0	12,480
0	13,000
0	4,000
0	15,400
0	6,300
0	7,500
345,292	1,381,170
0	0
0	1,587,932
0	(1,588)
0	2,250,250
0	(12,826)
(1,205)	60,063
169,702	156,017
0	1,250,000
0	1,165,365
0	510,419
0	21,062
0	(3,506,061)
(2) 26,435,766	189,831,766
0	2,217,734
0	(63,259)
(3) 100	100
137	137
1,753	1,753
616	616
3,687	47,409
12,841	1,843,514
140,664,556	1,511,969,180
60,960	3,029,011
140,603,596	1,508,940,168
158,493,540	1,672,946,557
158,958,482	1,673,447,358

(1) Total ordinary and extraordinary revenue.
The latter includes items such as transfers from Reserve Accounts, the National Supplies Procurement Fund and the Central Energy Fund, premiums earned on the consolidation of Government stocks, as well as proceeds from the privatisation of State assets.

(2) Transfer of funds on deposit at commercial banks to the Exchequer Account.

(3) Represents unspent funds requisited in previous financial years.

Compiled by Department of State Expenditure
Treasury, Pretoria
6 April 1998

(1) Totale gewone en buitengewone inkomste.
Laasgenoemde sluit, byvoorbeeld, oordragte vanaf Reserwerekennings, die Landsvoorrade-verkrygingsfonds en die Sentrale Energie-fonds, premies wat op die konsolidasie van staatseffekte verdien is, asook opbrengste uit die privatisering van Staatsbates.

(2) Fondse op deposito by kommersiële banke na die Skatkisrekening oorgeplaas.

(3) Verteenwoordig onbestede fondse wat in vorige boekjare aangevra is.

Opgestel deur Departement van Staatsbesteding
Tesourie, Pretoria
6 April 1998

TRANSFERS • OORDRAGTE

Vote	Begrotingspos	Budget Begroting 1997/98	March Maart 1998	Year to Date Jaar tot Datum	March Maart 1997	Last year to Date Vorige jaar tot Datum
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1 President	President	26,527	3,815	26,527	7,156	27,773
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	552	46	552	46	552
2 Executive Deputy President	Uitvoerende Adjunkpresident	29,602	7,697	29,602	11,890	20,230
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	480	40	480	100	540
3 Executive President of the Largest Minority Party	Uitvoerende Adjunkpresident vanuit die Grootste Minderheidsparty	0	0	0	0	7,127
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	0	0	0	0	120
4 Parliament	Parlement	213,529	16,528	213,529	72,018	262,782
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	138,070	14,637	138,070	(20,633)	115,125
5 Agriculture	Landbou	972,814	234,000	944,000	0	779,000
6 Arts, Culture, Science and Technology	Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie	700,969	55,817	663,436	49,778	550,009
7 Central Advisory Service	Sentrale Ekonomiese Adviesdiens	8,013	(1,100)	0	0	5,800
8 Central Statistical Service	Sentrale Statistiekdiens	136,986	10,356	136,986	30,000	388,648
9 Constitutional Development Service	Staatkundige Ontwikkeling	1,155,783	65,371	1,155,783	(54,920)	721,603
10 Correctional Services	Korrektiewe Dienste	3,389,181	236,228	3,389,181	264,452	2,854,487
11 Education	Onderwys	6,094,771	72,630	6,043,666	30,695	5,318,869
12 Environmental Affairs and Tourism	Omgewingsake en Toerisme	380,388	37,132	380,388	35,812	340,954
13 Finance	Finansies					
Department of Finance	Departement van Finansies	4,212,672	859,428	2,712,672	121,772	1,903,432
Post Office Losses	Postkantoorverliese	484,300	28,851	358,300	29,400	571,582
Eastern Cape	Oos-Kaap	13,876,485	1,098,743	13,876,485	1,439,085	14,739,814
Northern Cape	Noord-Kaap	1,982,212	141,332	1,982,212	340,190	2,006,286
Western Cape	Wes-Kaap	8,804,271	630,895	8,804,271	737,366	9,100,725
KwaZulu-Natal	KwaZulu-Natal	15,759,389	1,209,071	15,741,243	1,477,188	15,126,846
Free State	Vrystaat	5,556,843	439,064	5,518,652	357,990	5,329,386
Mpumalanga	Mpumalanga	4,853,293	434,600	4,853,293	416,154	4,697,179
Northern Province	Noordelike Provinsie	10,428,706	714,045	10,428,706	559,529	9,775,105
North West	Noordwes	6,797,610	396,664	6,720,894	12,142	6,416,279
Gauteng	Gauteng	12,970,274	649,829	12,970,274	301,678	11,406,522
Statutory Amount (Cost of Servicing State Debt, before discount)	Statutêre Bedrag (Staatskuld- diensingskoste, voor diskonto)					
Interest	Rente	38,549,782	3,693,782	38,760,549	1,435,194	33,518,449
Management	Bestuur	1,043,063	120,162	660,095	0	954,700
Cost of raising loans	Koste van aangaan van lenings	3,027,730	62,332	3,070,436	344,100	6,767,100
Discount on RSA Stock	Diskonto op RSA Effekte	(2,977,730)	(60,960)	(3,029,011)	(324,057)	(6,704,402)
14 Foreign Affairs	Buitelandse Sake	1,289,039	275,038	1,137,038	205,823	1,122,044
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	1	0	0	0	0
15 Health	Gesondheid	538,787	48,787	538,787	180,485	852,485
16 Home Affairs	Binnelandse Sake	566,020	49,542	566,020	80,059	442,367
17 Housing	Behuising	4,901,357	608,555	4,598,889	371,582	2,154,882
18 Improvement of Conditions of Service	Verbetering van Diensvoorwaardes	5,342,847	1,787,116	5,342,847	3,789,094	7,945,007
19 Independent Complaints Directorate	Onafhanklike Klages Direktooraat	15,511	5,011	12,160	0	0
20 Justice	Justisie	1,991,867	190,674	1,991,867	74,032	1,555,692
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	106,696	8,895	106,696	4,670	84,679
21 Labour	Arbeid	628,448	56,448	628,448	31,859	667,459
22 Land Affairs	Grondseks	649,508	40,000	443,376	0	279,789
23 Minerals and Energy	Minerale en Energie	842,023	15,000	822,585	60,748	766,261
24 Public Enterprise	Openbare Ondernemings	46,071	14,256	46,071	11,500	23,452
25 Public Service and Administration	Staatsdiens en Administrasie	67,131	10,000	57,723	6,000	50,000
26 Public Service Commission	Staatsdienskommissie	26,093	2,280	26,093	1,500	25,000
27 Public Works	Openbare Werke	3,605,029	491,666	3,589,576	355,346	3,022,679
28 SA Communication Service	SA Kommunikasiediens	64,189	3,828	45,903	10,336	56,968
29 SA Management Development Institute	SA Instituut vir Bestuursontwikkeling	14,223	1,000	14,223	(590)	10,041
30 SA National Defence Force	SA Nasionale Weermag	10,250,206	749,082	10,250,206	1,085,220	9,915,220
31 SA Police Service	SA Polisie	12,030,340	745,205	12,030,340	578,332	10,462,203
32 SA Revenue Service	SA Inkomstediens	947,123	0	610,329	182,303	1,193,313
33 Sport and Recreation	Sport en Rekreasie	130,095	36,374	123,095	15,000	60,185
34 State Expenditure	Staatsbesteding	1,116,735	165,735	1,116,735	140,181	1,196,181
35 Trade and Industry	Handel en Nywerheid	3,353,096	475,000	2,404,845	168,000	3,188,000
36 Transport	Vervoer	3,696,775	435,000	3,597,000	317,933	3,223,933
37 Water Affairs and Forestry	Waterreue en Bosbou	2,520,166	720,000	2,753,685	281,054	2,230,054
38 Welfare	Welsyn	253,787	80,349	178,787	5,700	71,900
RDP	HOP	0	0	0	0	0
Less: Discount on RSA Stocks	Min: Diskonto op RSA Effekte	196,869,458	16,247,946	192,615,786	15,954,553	184,306,798
		2,977,730	60,960	3,029,011	324,057	6,704,402
Subtotal: Requisitions per Vote	Subtotaal: Begrotingsposaanvrae	193,891,728	18,186,986	189,586,775	15,630,496	177,602,396

		March Maart 1998	Year to Date Jaar tot Datum
		R'000	R'000
Other Transfers	Ander Oordragte		
Late departmental requisitions:	Laat departementele aanvrae: (2)		
1991/92	1991/92	22	22
1993/94	1993/94	2	2
1994/95	1994/95	0	32
1995/96	1995/96	11,491	11,491
1996/97	1996/97	0	244,836
		0	
Redemption of Domestic loans:	Binnelandse Leningsaflossings:		
Treasury Bills	Skatkisbiljette	115,025,900	1,276,187,500
Registered Stock:	Geregistreerde Effekte:		
Floating Rate	Wisselende Koers	33,227	132,060
8,5 % 1997 (R040)	8,5 % 1997 (R040)	0	83,432
11,00% 1997 (R064)	11,00% 1997 (R064)	0	257,356
10,75 % 1999 (R070)	10,75 % 1999 (R070)	0	13
9,8% 2001 (R101)	9,8% 2001 (R101)	0	28
11,50 % 2001 (R104)	11,50 % 2001 (R104)	0	290
14,00% 1997 (R119)	14,00% 1997 (R119)	0	8,760,559
13% 2005 (R124)	13% 2005 (R124)	1,221	27,536
14,5% 2006 (R126)	14,5% 2006 (R126)	4,180	39,912
15, % 2006 (R133)	15, % 2006 (R133)	1,974	2,337
11,50% 2000 (R147)	11,50% 2000 (R147)	0	164
13% 2010 (R153)	13% 2010 (R153)	522	14,175
13,5% 2015 (R157)	13,5% 2015 (R157)	0	39,898
8,75% 2001 (R174)	8,75% 2001 (R174)	1,670	7,100
12,5% 2006 (R184)	12,5% 2006 (R184)	0	15,530
14,25% 1998 (CK12)	14,25% 1998 (CK12)	8,250	8,250
		0	50,000
Zero 1997 (Z001)	Zero 1997 (Z001)	0	40,000
Zero 1997 (Z038)	Zero 1997 (Z038)	0	3,000
Zero 1997 (Z040)	Zero 1997 (Z040)	0	30,000
Zero 1997 (Z043)	Zero 1997 (Z043)	0	7,000
Zero 1997 (Z051)	Zero 1997 (Z051)	0	5,000
Zero 1997 (Z052)	Zero 1997 (Z052)	0	7,000
Zero 1997 (Z053)	Zero 1997 (Z053)	0	7,000
Zero 1997 (Z054)	Zero 1997 (Z054)	0	35,000
Zero 1998 (Z055)	Zero 1998 (Z055)	0	9,000
Zero 1997 (Z056)	Zero 1997 (Z056)	0	10,000
Zero 1997 (Z057)	Zero 1997 (Z057)	0	942,224
Zero 1998 (Z080)	Zero 1998 (Z080)	0	0
Zero 1997 (Z108)	Zero 1997 (Z108)	0	
Redemption of foreign loans and credits:	Buitelandse lenings- en -kreditafllossings:		
1982-86	1982-86	0	1,286
1983/85	1983/85	0	3,627
1983/87	1983/87	0	602
1989/92	1989/92	0	2,193
1993	1993	345,292	1,381,170
1994	1994	0	2,455
1994/97	1994/97	0	58,766
2012	2012	0	202,642
Exchequer Deposits:	Skatkisdeposito's: (3)		
Domestic	Binnelands	26,712,070	192,443,892
Foreign	Buitelands	0	2,217,734
Payments in terms of section 58 of Act No. 11 of 1977:	Betalings ingevolge artikel 58 van Wet No. 11 van 1977:		
Currency subscription, I.D.A.	Betaalmiddele bydrae, I.D.A.	0	29,753
Payment in terms of section 239 of the Constitution of 1993: Redemption of State debt	Betaling ingevolge artikel 239 van die Grondwet van 1993: Aflossing van Staatskuld	111,141	267,632

March Maart 1998	Year to Date Jaar tot Datum
R'000	R'000
0	4,777
149	1,478
142,257,111	1,483,595,752
160,444,097	1,673,182,527
(743,667)	11,252,832
553,000	11,800,052
(1,296,667)	(547,221)
812,052	812,052
159,959,482	1,673,447,359

Payment in terms of section 10(1)(d) of
Act No. 66 of 1975
Payment in terms of Finance Act No. 6 of 1997

Betaling ingevolge artikel 10(1)(d) van
Wet No. 66 van 1975
Betaling ingevolge Finansiewet No. 6 van 1997

Subtotal: Other issues
Total transfers: National Revenue
Account

Subtotaal: Ander uitbetalings
Totale oordragte: Nasionale Inkomste-
Rekening

Outstanding transfers from Exchequer
to PMG:

Plus: 28 February 1998
Less: 31 March 1998

Uitstaande oordragte vanaf Skatkis
na BMG:

Plus: 28 Februarie 1998
Min: 31 Maart 1998

(4)

Exchequer Balance, 31 March 1998

Skatkissaldo, 31 Maart 1998

TOTAL

TOTAAL

(1) Note: Represent only the amounts requested through Departments and not necessarily actual expenditure.

(2) Represent requisitions with regard to expenditure committed in previous years.

(3) Exchequer Funds placed on deposit at banks.

(4) Represent transfers not yet done at the relevant month end from the Exchequer Account to the PMG Account.

* Balance carried forward from 31 March 1997 amounted to R1 387 874

Compiled by Department of State Expenditure
Treasury, Pretoria
6 April 1998

(1) Let wel: Verteenwoordig slegs bedrae wat deur Departemente aangevra is en is nie noodwendig werklike besteding nie.

(2) Verteenwoordig aanvrage ten opsigte van uitgawes wat in vorige boekjare aangegaan is.

(3) Skatkisfondse op deposito by banke geplaas.

(4) Verteenwoordig oordragte wat nog nie op die betrokke maandeinde vanaf die Skatkisrekening na die BMG-rekening gedoen is nie.

* Saldo oorgedra vanaf 31 Maart 1997 beloop R1 387 874

Opgestel deur Departement van Staatsbesteding
Tesourie, Pretoria
6 April 1998

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS AND FORESTRY
DEPARTEMENT VAN WATERWESE EN BOSBOU

No. 563**17 April 1998**

N'KOMATI RIVER GOVERNMENT WATER CONTROL AREA, DISTRICT OF BARBERTON, PROVINCE OF MPUMALANGA: PUBLICATION IN TERMS OF SECTION 62 (2F) (a) OF THE WATER ACT, 1956 (ACT No. 54 OF 1956), OF A LIST OF PIECES OF LAND IN THE AREA IN RESPECT OF WHICH A WATER ALLOCATION HAS BEEN MADE IN TERMS OF SECTION 62 (2E) (c) AND (d) STATING THE AREA WHICH IS PERMITTED TO BE IRRIGATED UNDER THE ALLOCATION, AS WELL AS THE QUANTITY OF PUBLIC WATER WHICH MAY UNDER THE ALLOCATION BE USED ANNUALLY FOR THE IRRIGATION OF THE SAID LAND: AMENDED WATER ALLOCATIONS TO CERTAIN PROPERTIES

By virtue of the powers delegated to me by Government Notice No. 785 of 22 April 1994, I, Johannes Bernardus Bongers, in my capacity as Director: Administration in the Department of Water Affairs and Forestry, hereby in terms of section 62 (2F) (e) (ii) and (iv) of the Water Act, 1956, amend the Annexure to Government Notice No. 387 of 5 March 1982 by substituting the items as listed under Column B below for the corresponding existing items of the said Schedule as listed under Column A, in order to give effect to agreements regarding the division of water allocations in terms of section 62 (6) (b) (i) of the Act and the consolidation of properties. The amended particulars that should be read against the items, listed under Column B, are set out in the Annexure to this notice:

<i>Column A</i>	<i>Column B</i>
Item 87	Items 87 (a) and (b)
Item 93	Items 93 (a), (b), (c), (d), (e) and (f)

J. B. BONGERS**Director: Administration****p.p. Minister of Water Affairs and Forestry****No. 563****17 April 1998**

N'KOMATIRIVIER-STAATSWATERBEHEERGEBIED, DISTRIK BARBERTON, PROVINSIE MPUMALANGA: PUBLIKASIE INGEVOLGE ARTIKEL 62 (2F) (a) VAN DIE WATERWET, 1956 (WET No. 54 VAN 1956), VAN 'N LYS VAN STUKKE GROND BINNE DIE GEBIED TEN OPSIGTE WAARVAN 'N WATERTOOKENNING KRAGTENS ARTIKEL 62 (2E) (c) EN (d) GEDOEN IS MET VERMELDING VAN DIE OPPERVLAKTE WAT KRAGTENS DIE TOOKENNING BESPROEI KAN WORD, ASOOK DIE HOEEVEELHEID OPENBARE WATER WAT JAARLIKS KRAGTENS DIE TOOKENNING VIR DIE BESPROEING VAN BEDOELDE GROND GEBRUIK MAG WORD: GEWYSIGDE WATERTOOKENNINGS AAN SEKERE EIENDOMME

Kragtens die bevoegdheid aan my gedelegeer by Goewermentskennisgewing No. 785 van 22 April 1994, wysig ek, Johannes Bernardus Bongers, in my hoedanigheid van Direkteur: Administrasie in die Departement van Waterwese en Bosbou, hierby kragtens artikel 62 (2F) (e) (ii) in (iv) van die Waterwet, 1956, die Bylae tot Goewermentskennisgewing No. 387 van 5 Maart 1982, deur die bestaande items van die genoemde Bylae soos gelys onder Kolom A hieronder, deur die ooreenstemmende items soos gelys onder Kolom B, te vervang ten einde uitvoering te gee aan ooreenkomste betreffende die verdeling van watertoekenning kragtens artikel 62 (6) (b) (i) van die Wet en die konsolidasie van eiendomme. Die gewysigde besonderhede wat teenoor die items, gelys onder kolom B, gelees moet word, word in die Bylae van hierdie kennisgewing uiteengesit.

<i>Kolom A</i>	<i>Kolom B</i>
Item 87	Items 87 (a) en (b)
Item 93	Items 93 (a), (b), (c), (d), (e) en (f)

J. B. BONGERS**Direkteur: Administrasie****p.p. Minister van Waterwese en Bosbou**

ANNEXURE • BYLAE

**N'KOMATI RIVER GOVERNMENT WATER CONTROL AREA: PARTICULARS OF AMENDED FINAL WATER ALLOCATIONS
N'KOMATIRIVIER-STAATSWATERBEHEERGEBIED: BESONDERHEDE VAN GEWYSIGDE FINALE WATERTOEkENNINGS**

Item No.	Description of piece of land Beskrywing van stuk grond	Owner Eienaar	Extent of piece of land Grootte van stuk grond (ha)	Existing irrigation development Bestaande besproeiings- ontwikkeling (ha)	Potentially irrigable land Potensieel besproeibare grond (ha)	Allocation Toekenning	
						Total area Totale oppervlakte (ha)	Total annual water allocation Totale jaarlikse watertoekenning (m³)
	Lebombo 186 JU						
87 (a)	Rem. Ext/Rest. Ged.	JAY-U-INV CC	35,7236	—	—	3,0	29 850
87 (b)	Ptn 16/Ged. 16	Transnet Bpk.	6,1267	—	—	0,0	0,0
93 (a)	Rem. Ext Ptn 6/Rest. Ged. 6	H. H. Greyling	40,3956	—	—	37,8	376 110
93 (b)	Ptn 11/ Ged. 11 (Consolidated with the farm Reserve 188 JU to form Causeway 577 JU/ Gekonsolideer met die plaas Reserve 188 JU om Causeway 577 JU te vorm)	—	2,8742	—	—	0,0	0,0
93 (c)	Ptn 14/Ged. 14	Transnet Bpk.	2,0162	—	—	0,0	0,0
93 (d)	Ptn 18/Ged. 18	Dharumdaw	5,0118	—	—	0,0	0,0
		Preethepaul					
93 (e)	Ptn 22/Ged. 22	Ringate Pty Ltd	1,0941	—	—	0,0	0,0
93 (f)	Causeway 577 JU (Consolidation of Ptn 11 of Lebombo 186 JU and the farm Reserve 188 JU/ Konsolidasie van Ged. 11 van Lebombo 186 JU en die plaas Reserve 188 JU)	Your Uncles in the Nursery Busi- ness CC	7,8892	—	—	0,0	0,0

GENERAL NOTICES ALGEMENE KENNISGEWINGS

NOTICE 589 OF 1998

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course:

- | | |
|-----------------------------------|--|
| Property: | (1) A portion of Sub. 993 of Lot 76 of Cato Manor, known before consolidation as Sub. 584 of Lot 76, Cato Manor, formerly known as Sub. 584 of SB3 of the farm Cato Manor 812, situated in the City of Durban. |
| | (2) A portion of Sub. 993 of Lot 76 of Cato Manor, known before consolidation as Sub. 585 of Lot 76 of Cato Manor, formerly known as Sub. 585 of SB3 of the farm Cato Manor 812, situated in the City of Durban. |
| | (3) A portion of Sub. 993 of Lot 76 of Cato Manor, known before consolidation as Sub. 586 of Lot 76 of Cato Manor, formerly known as Sub. 586 of SB3 of the farm Cato Manor 812, situated in the City of Durban. |
| Extent of properties: | (1) 2 474 square metres. |
| | (2) 2 163 square metres. |
| | (3) 1 794 square metres. |
| Magisterial District: | Durban. |
| Administrative District: | KwaZulu-Natal. |
| Current Title Deed No.: | T29931/1992. |
| Previous Title Deeds Nos.: | T11420/1969. |
| | T11421/1969. |
| | T11422/1969. |
| Current owner: | Durban Transitional Metropolitan Council. |
| Claimant: | Mr Ismail Paruk. |
| Date claim lodged: | 10 October 1996. |
| Reference Number: | KRN 6/2/3/E/8/817/2716/1524. |

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 30 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal
Private Bag X9120
PIETERMARITZBURG
3200.

Tel.: (0331) 42-6955.

Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to the Second Floor, Sanlam Building, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

C. WALKER

Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal

(17 April 1998)

NOTICE 590 OF 1998

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course:

- | | |
|----------------------------|---|
| Property: | Lot 414, Queensburgh, commonly known as 4 Boundary Road, Escombe. |
| Extent of property: | 1 627 square metres. |

Magisterial District: Queensburgh.
Administrative District: KwaZulu-Natal.
Current Title Deed No.: T11175/1996.
Previous Title Deed No.: T17269/1967.
Current owner: Sibusiso Simon Sokhela and Patience Prudence Sokhela.
Claimant: Kanakasabay Runganathan Padayachee.
Date claim lodged: 16 July 1996.
Reference Number: KRN 6/2/3/E/8/812/1925/12.

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal
Private Bag X9120
PIETERMARITZBURG
3200.

Tel.: (0331) 42-6955.
Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to the Second Floor, Sanlam Building, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

C. WALKER

Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal

(17 April 1997)

NOTICE 591 OF 1998

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course:

Property: Remainder of Sub. 7 (of 1) of the farm Uitvlucht 1156, situated in the Administrative District of Natal.
Extent of property: 146,0719 hectares.
Magisterial District: Wasbank.
Administrative District: KwaZulu-Natal.
Current Title Deed No.: T21194/1984.
Previous Title Deed No.: T21194/1984.
Current owner: Regional and Land Affairs.
Claimant: Woothrakumaran Mudaly.
Date claim lodged: 7 March 1996.
Reference Number: KRN 6/2/2/E/17/0/0/78.

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal
Private Bag X9120
PIETERMARITZBURG
3200.

Tel.: (0331) 42-6955.
Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to the Second Floor, Sanlam Building, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

C. WALKER

Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal

(17 April 1997)

NOTICE 592 OF 1998**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994
(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course:

Property:	Subs. 35, 36, 37 and 38 of Lot 479 of Cato Manor, formerly known as Subs. 35, 36, 37 and 38, all of A of 4 of MB9 of Cato Manor, situated in the City of Durban.
Extent of property:	3 202 square metres (total extent).
Magisterial District:	Durban.
Administrative District:	KwaZulu-Natal.
Current Title Deed No.:	T7413/1966.
Previous Title Deed No.:	T9371/1946.
Current owner:	University of Natal.
Claimant:	S. R. D. Deenadayalu.
Date claim lodged:	16 July 1996.
Reference Number:	KRN 6/2/3/E/8/817/271/2716/39.

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 30 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal
Private Bag X9120
PIETERMARITZBURG
3200.

Tel.: (0331) 42-6955.
Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to the Second Floor, Sanlam Building, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

C. WALKER

Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal

(17 April 1998)

NOTICE 593 OF 1998**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994
(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following properties has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course:

Properties:	(1) A portion of Rem. of Lot 1169, formerly known, before consolidation, as Rem. of Lot 1048, Cato Manor, previously known as Rem. of Lot 55C of F1 of the farm Cato Manor 812, situated in the City of Durban. (2) A portion of Rem. of Lot 1169, formerly known, before consolidation, as Sub. 1 of Lot 1048, Cato Manor, previously known as Sub. A of 55C of Lot F1 of the farm Cato Manor 812, situated in the City of Durban.
Extent of property:	(1) 940 square metres. (2) 890 square metres.
Magisterial District:	Durban.
Administrative District:	KwaZulu-Natal.
Current Title Deed No.:	T27776/1987.
Previous Title Deed No.:	T4439/1971.
Current owner:	Development and Housing Board.
Claimant:	Mrs Nagamma Naidoo.
Date claim lodged:	22 November 1996.
Reference Number:	KRN 6/2/3/E/8/817/2716/2531.

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 30 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal
Private Bag X9120
PIETERMARITZBURG
3200.

Tel.: (0331) 42-6955.

Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to the Second Floor, Sanlam Building, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

C. WALKER

Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal

(17 April 1998)

NOTICE 594 OF 1998

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following properties have been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course:

Properties:	(1) Sub. 9 (of 3) of the farm Droog Spruit 4935, situated in the County of Weenen. (2) Sub. 11 (of 7) of the farm Droog Spruit 4935, situated in the County of Weenen. (3) Sub. 4 (of 3) of the farm Spitzberg 4936, situated in the County of Weenen. (4) Sub. 3 of the farm Droog Spruit 4935, situated in the County of Weenen.
Extent of property:	(1) 80,9903 hectares. (2) 8 094 square metres. (3) 16,6376 hectares. (4) 23,8663 hectares.
Magisterial District:	Weenen.
Administrative District:	KwaZulu-Natal.
Current Title Deed No.:	T9743/1979.
Previous Title Deed No.:	T9743/1979.
Current owner:	Regional and Land Affairs.
Claimant:	Sathianand Indharparsad Ramcharan on behalf of Ramraj Lukhna and Monie Lukhna.
Date claim lodged:	2 March 1994.
Reference Number:	KRN 6/2/2/E/10/0/0/11.

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal
Private Bag X9120
PIETERMARITZBURG
3200.

Tel.: (0331) 42-6955.

Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to the Second Floor, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

C. WALKER

Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal

(17 April 1998)

NOTICE 595 OF 1998**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994
(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

Properties:	Erven 131 and 136, Garies. Erf 113, Kamieskroon, subdivided into Erven 165 and 166 and remainder. Erven 102 and 162, Garies. Erf 162 was later subdivided into Erven 260-267, 292-301 and road remainder.
Deeds of Transfer:	T31432/71, T42445/82, T3500/50, T24811/73, T9873/40, T9985/41, T23706/73.
Date submitted:	11 October 1996.
Current owners:	Erven 131, 136 = J. J. and A. G. van Zyl: T54137/87. Rem Erf 113 = A. P. F. Benade: T1880/92. Erf 165 = RSA: T1766/81. Erf 166 = RSA: T14140/79. Erf 102 = S. Coetzee: T50836/87. Rem Erf 162 = N. Coetzee: T23054/77. Erf 260 = F. J. S. Kotze: T25166/93. Erf 261 = T. T. C. R. and M. J. Ras: T58720/91. Erf 262 = H. A. Burger: T70303/91. Erf 263 = M. A. Huysamen: T75349/91. Erf 264 = F. J. G. and M. J. M. de Waal: T15985/89. Erf 265 = J. P. and J. S. Engelbrecht: T93112/95. Erf 266 = W. S. and S. Jordaan: T30485/89. Erf 267 = RSA: T34320/84. Erf 292 = W. S. and M. E. Jodraan: T31231/90. Erf 293 = M. and G. M. M. Mellin: T57508/84. Erf 294 = J. H. and E. C. Cockrell: T12392/92. Erf 295 = P. J. and G. C. J. and M. C. J. and D. Mostert: T27879/87. Erf 296 = P. J. and G. C. J. and M. C. J. and D. Mostert: T27879/87. Erf 297 = M. H. J. Coetzee: T45301/83. Erf 298 = C. J. and M. J. Bester: T38028/96. Erf 299 = P. L. Freemantle: T33134/87. Erf 300 = B. W. Coetzee: T16930/83. Erf 301 = J. Dreyer: T32384/84.
Claimant:	Ds. W. Philander.
Reference Number:	KRK 6/2/3/B/17/261/770/1 (P318).

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape
Private Bag X9163
CAPE TOWN
8000.
Tel.: (021) 26-2930.
Fax: (021) 24-5146.

W. A. MGOQI

Regional Land Claims Commissioner

(17 April 1998)

NOTICE 598 OF 1998

The Department of Finance hereby announces that transfer documents for registration in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Stock must be lodged with the office of this Department at 301 Abattoir House, Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 29 April 1998** to qualify for the interest payment on 30 May 1998:

Internal Registered Stock, 11,50 Per Cent 1999/2000 (R147).
Internal Registered Stock, 11,50 Per Cent 1999 (R005).
Internal Registered Stock, 11,50 Per Cent 2000 (R148).
Internal Registered Stock, 11,50 Per Cent 2000 (R149).

KENNISGEWING 598 VAN 1998

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente vir registrasie ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte **nie later nie as 29 April 1998** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet word ten einde vir die rentebetaling op 30 Mei 1998 te kwalifiseer:

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 11,50 Persent, 1999/2000 (R147).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 11,50 Persent, 1999 (R005).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 11,50 Persent, 2000 (R148).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 11,50 Persent, 2000 (R149).

(17 April 1998)

NOTICE 599 OF 1998

The Department of Finance hereby announces that transfer documents for registration in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Stock must be lodged with the office of this Department at 301 Abattoir House, Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 30 April 1998** to qualify for the interest payment on 1 June 1998:

Internal Registered Stock, 11,50 Per Cent, 2001 (R104).

Internal Registered Stock, 14,15 Per Cent, 2004 (CK16).

KENNISGEWING 599 VAN 1998

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente vir registrasie ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte **nie later nie as 30 April 1998** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet word ten einde vir die rentebetaling op 1 Junie 1998 te kwalifiseer.

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 11,50 Persent, 2001 (R104).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 14,15 Persent, 2004 (CK16).

(17 April 1998)

NOTICE 601 OF 1998**SOUTH AFRICAN REVENUE SERVICE****EMPLOYEES TAX DEDUCTION TABLES**

1. In terms of paragraph 9 (2) of the Fourth Schedule to the Income Tax Act, 1962 (Act No. 58 of 1962), it is hereby announced that new deduction tables which are prescribed in terms of paragraph 9 (1) of the Fourth Schedule, will come into operation on 1 March 1998.
 - 1.1 The new deduction tables are known as the **IRP 10 Deduction Tables, Volume 39**, and shall remain in operation until further notice.
 - 1.2 The previous IRP 10 Deduction Tables, Volume 38, which came into force on 1 March 1997 are hereby withdrawn with effect from 1 June 1998.
2. The IRP 10 Deduction Tables, Volume 39, will be sent to all registered employers before 1 June 1998.
3. A notice in this regard was issued on 13 March 1998 to users of the Statutory Tax Rates.

T. F. VAN HEERDEN

Commissioner for the South African Revenue Service

7 April 1998.

KENNISGEWING 601 VAN 1998**SUID-AFRIKAANSE INKOMSTEDIENS****WERKNEMERSBELASTINGAFTREKKINGSTABELLE**

1. Kragtens paragraaf 9 (2) van die Vierde Bylae by die Inkomstebelastingwet, 1962 (Wet No. 58 van 1962), word hiermee bekendgemaak dat die nuwe aftrekkingsstabelle wat ingevolge paragraaf 9 (1) van die Vierde Bylae voorgeskryf word, op 1 Maart 1998 in werking tree.
 - 1.1 Die nuwe aftrekkingsstabelle staan bekend as die **IRP 10-Belastingaftrekkingsstabelle, Volume 39**, en sal van krag bly tot verdere kennisgewing.

- 1.2 Die vorige IRP 10-Belastingaftrekkingstabelle, Volume 38, wat op 1 Maart 1997 in werking getree het, word met ingang 1 Junie 1998 teruggetrek.
2. IRP 10-Belastingaftrekkingstabelle, Volume 39, sal voor 1 Junie 1998 aan alle geregistreerde werkgewers gestuur word.
3. 'n Kennisgewing in hierdie verband is reeds op 13 Maart 1998 aan alle gebruikers van die Statutêre Belastingstabelle gestuur.

T. F. VAN HEERDEN

Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Inkomstediens.

7 April 1998.

(17 April 1998)

NOTICE 602 OF 1998

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK

SECTION 30 OF THE BANKS ACT, 1990

REGISTRATION: REAL AFRICA DUROLINK INVESTMENT BANK LIMITED

It is hereby notified, for general information, that REAL AFRICA DUROLINK INVESTMENT BANK LIMITED was registered as a bank on 6 April 1998.

KENNISGEWING 602 VAN 1998

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK

ARTIKEL 30 VAN DIE BANKWET, 1990

REGISTRASIE: REAL AFRICA DUROLINK BELEGGINGSBANK BEPERK

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat REAL AFRICA DUROLINK BELEGGINGSBANK BEPERK op 6 April 1998 as 'n bank geregistreer is.

(17 April 1998)

NOTICE 603 OF 1998

DEPARTMENT OF FINANCE

11 PER CENT INTERNAL REGISTERED STOCK, 1998 (R066): CERTIFICATE No. 4921 FOR R23 800 ISSUED IN FAVOUR OF Mrs JOY HARMAN

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

KENNISGEWING 603 VAN 1998

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

11 PERSENT BINNELANDSE GEREĞISTREERDE EFFEKTE, 1998 (R066): SERTIFIKAAT No. 4921 VIR R23 800 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN Mev. JOY HARMAN

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

(17 April 1998)

NOTICE 604 OF 1998**BOARD ON TARIFFS AND TRADE****CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS: LIST 6/98**

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board on Tariffs and Trade. Any objections to or comment on these representations should be submitted to the Chairman, Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001, within six weeks of the date of this notice. Attention is drawn to the fact that the rates of duty mentioned in the applications are those requested by the applicants and that the Board may, depending on its findings, recommend lower or higher rates of duty.

1. Rebate of the duty on:

Plastic containers, classifiable under tariff subheading 3923.90.90, at a rate of duty of 17 per cent *ad valorem* used in the manufacture of preserved fruit.

[BTT Ref. T5/2/4/2/1 (980020). Enquiries: Miss P. Moopanar. Tel. (012) 310-8776]

Applicant:

Langeberg Foods Limited, P.O. Box 1055, Bellville, 7535.

2. Revision of rebate item 310.02 and 306.01 of Schedule 3 to the Customs and Excise Act**Withdrawal:**

Withdrawal of the provisions for the rebate of duty, in terms of item—

- (i) 310.02/28.17, on zinc oxide for use in the manufacture of electrostatic paper;
- (ii) 310.02/39.06, on acrylic resins, liquid or pasty, for use in the manufacture of electrostatic paper;
- (iii) 306.01/22.07, on ethyl alcohol for the manufacture of benzoic acid;
- (iv) 306.01/29.33/01.00 on 4-cyanopyridine, for the manufacture of isonicotinic acid hydrazine;
- (v) 306.01/29.00/05.00 on methylmecarpto-dichloror-s-triazine, for the manufacture of ametrine.

[BTT Ref. T5/2/6/2/1 (970198). Enquiries: Miss M. Seleka, Tel. (012) 310-9588]

Applicant:

South African Revenue Services, Custom and Excise, Private Bag X47, Pretoria, 0001.

Reduction of duty on the following products:

<i>Chemical Description</i>	<i>Tariff Code</i>	<i>Rate of Duty</i>
1. N-Isopropyl-N-phenyl-p-phenylenediamine	2921.51.30	14
2. N-(1,3-dimethyl-butyl)-N-phenyl-p-phenylenediamine	2921.51.30	14
3. Sterically hindered polynuclear phenol	3812.30.10	13
4. 4 & 5-methyl-2-mercaptobenzimidazole	3812.30.10	13
5. 2,2,4-trimethyl-1,2-dihydroquinoline polymerized	3812.30.10	13
6. Mixture of diaryl-p-phenylene-diamines	3812.30.10	13
7. Diphenyl guanidine (oil coated)	3812.10	13
8. Dibenzothiazyl disulphide (oil coated)	3812.10	13
9. Dibenzothiazyl disulphide (oil coated)	3812.10	13
10. Dibenzothiazyl disulphide (no oil)	2934.20.05	22
11. Dibenzothiazyl disulphide (oil coated)	3812.10	13
12. Tetramethyl thiuram disulphide	3812.10	13
13. Zinc salt of 2-mercapto-benzothiazole	2934.20.05	22
14. N-tert butyl-2-benzothiazyl-sulphenamide	2934.20.45	14
15. N-tert butyl-2-benzothiazyl-sulphenamide (oil coated)	3812.10	13
16. Benzothiazyl-2-cyclohexyl-sulphenamide (oil coated)	3812.10	13
17. Benzothiazyl-2-cyclohexyl-sulphenamide (no oil)	2934.20.45	14
18. Benzothiazyl-2-dicyclohexylsulphenamide (no oil)	2934.20.25	22
19. Benzothiazyl-2-dicyclohexylsulphenamide (oil coated)	3812.10	13
20. Benzothiazyl-2-sulphene morpholide	2934.20.30	22
21. Sodium-mercaptobenzothiazole	2934.20.90	10

from the above-mentioned rates of duty to free of duty.

[BTT Ref. (980053): T5/2/6/2/1. Enquiries: S. Mohamed. Tel. (012) 310-9767]

Applicant:

Bayer (Pty) Ltd, P.O. Box 143, Isando, 2008.

LIST 5/98 WAS PUBLISHED UNDER GENERAL NOTICE 285 OF 13 MARCH 1998.

(17 April 1998)

NOTICE 605 OF 1998

SOUTH AFRICAN LAW COMMISSION

INVESTIGATION INTO THE JURISDICTION OF MAGISTRATES' COURTS IN CONSTITUTIONAL MATTERS
(PROJECT 111): DISCUSSION PAPER 75

The South African Law Commission has published its Discussion Paper 75 on the *Jurisdiction of Magistrates' Courts in Constitutional Matters* for general information and comment. On 22 May 1997, the Minister of Justice asked the Law Commission to include in its programme for investigation the need for remedial legislative proposals, which are not in conflict with the other provisions of the Constitution, providing for appropriate instances where Magistrates' Courts should have jurisdiction in constitutional matters. On 8 December 1997, the Commission received from the Minister of Justice a request that its investigation commissioned earlier by him be widened. Commissioner J. J. Gauntlett, SC, was asked by the Commission to undertake the investigation on its behalf. It arises in the following circumstances:

- Section 103 (2) of the Constitution of the Republic of South Africa Act, 1993 ("the interim Constitution"), provided that—
 - if in any proceedings before a court referred to in subsection (1), it is alleged that any law or provision of such law is invalid on the ground of its inconsistency with a provision of this Constitution and the court does not have the competency to inquire into the validity of such a law or provision, the court shall subject to the other provisions of this section, decide the matter on the assumption that the law or provision is valid.
- No similar provision is to be found in the Constitution of the Republic of South Africa Act, 1996. Section 170 of the Constitution provides as follows:
 - magistrates' courts and all other courts may decide any matter determined by an Act of Parliament, but a court of a status lower than a High Court may not inquire into or rule on the constitutionality of any legislation or any conduct of the President.

It would seem that the main inquiries which arise in this investigation, are these:

- (a) Do Magistrates' Courts at present have any jurisdiction of a constitutional nature under the Constitution, and if so, to what extent?
- (b) It is desirable that Magistrates' Courts have jurisdiction in respect of constitutional matters, and if so, to what extent?
- (c) If it is considered that Magistrates' Courts lack jurisdiction in respect of constitutional matters, how is the situation to be remedied?
- (d) Is it desirable that Magistrates' Courts retain their current jurisdiction in terms of section 110 of the Magistrates' Courts Act, 1944 in relation to what its heading describes as a "plea of ultra vires"?

The following preliminary recommendations are made in the Discussion Paper:

- It is suggested that magistrates' courts should be given a constitutional jurisdiction appropriate to their position in the court structure in South Africa. They represent the primary means of access to justice for most South Africans. An exclusion of all constitutional jurisdiction would be inappropriate, more particularly in view of the interactive growth between the common law and our developing constitutional law contemplated by section 8 (3) of the Constitution.
- If this approach is supported, the extent of an appropriate constitutional jurisdiction arises. It is proposed that this include not only the general or "common law" aspects, but the legislative areas long encompassed by section 110 of the Magistrates' Court Act.
- It is proposed that the existing *ultra vires* jurisdiction of section 110 of the Magistrates' Court Act be retained.
- It is proposed that sections 170 and 172 of the Constitution and section 110 of the Magistrates' Court Act (and the relevant Rules) be amended to provide—
 - in section 72 of the Constitution that Magistrates' Courts and all other courts may decide any matter determined by an Act of Parliament, but a court of a status lower than a High Court may not rule on the constitutional validity of any Act of Parliament, any legislation passed by the legislature of a province after 27 April 1994, or any conduct of the President;

> in section 172 of the Constitution that—

- the Full Bench of a High Court of competent jurisdiction must confirm any order of constitutional invalidity made by a Magistrates' Court or another court of a status lower than a High Court, before that order has any force;
- subsections 2 (b), (c) and (d) of section 172 apply with the necessary changes to an order of constitutional invalidity made by a Magistrates' Court or another court of a status lower than a High Court, and to any referral of, appeal against, or application for the confirmation of, such order, to the Full Bench of a High Court of competent jurisdiction;

> in section 110 of the Magistrates' Courts Act, 1944 that—

- no magistrate's court shall be competent to rule on the constitutional validity or validity for any other reason of any Act of Parliament, any legislation passed by the legislature of a province after 27 April 1994, or any conduct of the President, and every magistrate's court shall assume that any such Act, legislation or conduct is valid;
- subject to subsection (1), every magistrate's court shall be competent to rule on the constitutional validity or for any other reason of—
 - (a) any administrative action, including any executive action and any statutory proclamation, regulation, order, by-law or other legislation; but no magistrate's court shall review and set aside or correct any administrative action or made any order directing an organ of state to legislate, decide or correct defects in any administrative action or in any state of affairs resulting from administrative action; and
 - (b) any rule of the common law, customary law and customary international law".

The issues mentioned above and other options for the improvement of the law need to be debated thoroughly. Based on the outcome a report containing the Commission's final recommendations and legislation in respect of the constitutional jurisdiction of Magistrates' Courts will be prepared and presented to the Minister of Justice. The comments of all parties who feel that they have an interest in this topic or who may be affected by the type of measures discussed in this paper are therefore of vital importance to the Commission. All respondents are invited to indicate whether there are any other issues and/or options that they feel should be explored. **All interested parties likely to be affected by possible legislation should participate in this debate.**

It would be appreciated if written comments or suggestions could reach the Commission by **15 June 1998** at the address given below.

The Discussion paper is obtainable free of charge from the Commission on request. **However, this document is also available on the Internet** under "The South African Law Commission" at www.law.wits.ac.za/salc/salc.html

Correspondence should be addressed to:

The Secretary
South African Law Commission
Private Bag X668
PRETORIA
0001

e-mail: pvwyk@salawcom.org.za

Telephone: (012) 322-6440 (Mrs P. Kotze).

NOTICE 607 OF 1998**DEPARTMENT OF TRANSPORT**

AIR SERVICE LICENSING ACT, 1990 (ACT No. 115 OF 1990)

APPLICATION FOR THE GRANT OR AMENDMENT OF DOMESTIC AIR SERVICE LICENCE

Pursuant to the provisions of section 15 (1) (b) of Act No. 115 of 1990 and regulation 8 of the Domestic Air Services Regulations, 1991, it is hereby notified for general information that the application details of which appear in the Schedule, will be considered by the Air Service Licensing Council.

Representations in accordance with section 15 (3) of Act No. 115 of 1990 in support of, or in opposition to, an application, should reach the Air Service Licensing Council, Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 21 days of the date of the date of publication hereof.

SCHEDULE**APPLICATION FOR THE GRANT OF LICENCE**

(A) Full name and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) Class of licence applied for. (D) Type of air service to which application applies. (E) Category of aircraft to which application applies.

(A) Van den Berg Lugbespuiting CC, Agriavia. (B) P.O. Box 727, Frankfort 9838. (C) Class III. (D) Type G5. (E) Category A3 and A4.

KENNISGEWING 607 VAN 1998**DEPARTEMENT VAN VERVOER**

WET OP DIE LISENSIËRING VAN LUGDIENSTE, 1990 (WET No. 115 VAN 1990)

AANSOEK OM DIE TOESTAAN OF WYSIGING VAN BINNELANDSE LUGDIENSLISENSIE

Hierby word ingevolge die bepaling van artikel 15 (1) (b) van Wet No. 115 van 1990 en regulasie 8 van die Regulasies vir Binnelandse Lugdienste, 1991, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Lugdienslisensiëringsraad die aansoek waarvan besonderhede in die Bylae verskyn, sal oorweeg.

Vertoë ingevolge artikel 15 (3) van die Wet No. 115 van 1990 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Lugdienslisensiëringsraad, Privaat Sak X193, Pretoria, 0001, binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik.

BYLAE**AANSOEK OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIE**

(A) Volle naam en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas lisensie waarom aansoek gedoen word. (D) Tipe lugdiens, waarop aansoek betrekking het. (E) Kategorie lugvaartuig waarop aansoek betrekking het.

(A) Van den Berg Lugbespuiting CC, Agriavia. (B) Posbus 727, Frankfort 9838. (C) Klas III. (D) Tipe G5. (E) Kategorie A3 en A4.

(17 April 1998)

NOTICE 608 OF 1998**DEPARTMENT OF TRANSPORT**

INTERNATIONAL AIR SERVICES ACT, 1993 (ACT No. 60 OF 1993)

APPLICATION FOR THE AMENDMENT OF INTERNATIONAL AIR SERVICE LICENCE

Pursuant to the provisions of section 16 (1) of Act No. 60 of 1993 and regulation 14 (1) and (2) of the International Air Services Regulations, 1994, it is hereby notified for general information that the application, details of which appear in the Schedule, will be considered by the International Air Services Council.

Representations in accordance with section 16 (3) of Act No. 60 of 1993 and regulation 25 (1) of the International Air Services Regulations, 1994, against or in favour of an application, should reach the Chairman of the Council at Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 28 days of the publication hereof. It must be stated whether the party or parties making such representation is/are prepared to be present or represented at the possible hearing of the application.

The Council will cause notice of the time, date and place of the proceedings to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

SCHEDULE**APPLICATION FOR THE AMENDMENT OF LICENCE**

(A) Full name, surname and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) Class and number of licence in respect of which the amendment is being sought. (D) Type of international air service and amendment thereto for which application is being made. (E) Category or kind of aircraft and the amendment thereto for which application is being made. (F) Airport from and the airport to which flights are undertaken and the amendment thereto for which application is being made. (G) Area served and the amendment thereto for which application is being made. (H) Frequency of flights and the amendment thereto for which application is being made. (I) Condition and the amendment thereto for which application is being made.

(A) SA Airlink (Pty) Ltd. (B) P.O. Box 7529, Bonaero Park, 1622. (C) Class I: I/S073. (D) Type S1 and S2. (E) Category A2 and A3. (F) and (H) Add the following: Johannesburg—Windhoek—Johannesburg: 12 (twelve) return flights per week; Cape Town—Windhoek—Cape Town: 7 (seven) return flights per week.

KENNISGEWING 608 VAN 1998**DEPARTEMENT VAN VERVOER**

WET OP INTERNASIONALE LUGDIENSTE, 1993 (WET No. 60 VAN 1993)

AANSOEK OM DIE WYSIGING VAN INTERNASIONALE LUGDIENSLISENSIE

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 16 (1) van Wet No. 60 van 1993 en regulasie 14 (1) en (2) van die Regulasies vir Internasionale Lugdienste, 1994, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad op Internasionale Lugdienste die aansoek, waarvan die besonderhede in die Bylae verskyn, sal oorweeg.

Vertoë ooreenkomstig artikel 16 (3) van Wet No. 60 van 1993 en regulasie 25 (1) van die Regulasies vir Internasionale Lugdienste, 1994, teen of ten gunste van 'n aansoek moet die Voorsitter van die Raad by Privaat Sak X193, Pretoria, 0001, binne 28 dae na die datum van publikasie hiervan bereik. Daarin moet gemeld word of die party of partye wat sodanige vertoë rig, bereid is om die moontlike verhoor van die aansoek by te woon of om verteenwoordig te word.

Die raad sal reël dat skriftelike kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtinge gegee word aan die aansoeker en aan al die partye wat sodanige vertoë gerig het en wat verlang om by die verhoor sodanige teenwoordig of verteenwoordig te wees.

BYLAE**AANSOEK OM DIE WYSIGING VAN LISENSIE**

(A) Volle naam, van en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas en nommer van lisensie ten opsigte waarvan die wysiging gevra word. (D) Tipe internasionale lugdiens en die wysiging daarvan waarvan aansoek gedoen word. (E) Kategorie of soort lugvaartuig en die wysiging daarvan waarom aansoek gedoen word. (F) Lughawe van waar en die lughawe waarheen vlugte onderneem word en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word. (G) Gebied wat bedien word en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word. (H) Gereeldheid van vlugte en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word. (I) Voorwaarde en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word.

(A) SA Airlink (Pty) Ltd. (B) Posbus 7529, Bonaero Park, 1622. (C) Klas I: I/S073. (D) Tipe S1 en S2. (E) Kategorie A2 en A3. (F) en (H) Voeg die volgende by: Johannesburg—Windhoek—Johannesburg: 12 (twaalf) retoervlugte per week; Kaapstad—Windhoek—Kaapstad: 7 (sewe) retoervlugte per week.

(17 April 1998)

NOTICE 610 OF 1998**WITHDRAWAL**

Notice is hereby given that a General Notices 696, 697 and 698 of 1995 published in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), published in *Government Gazette* No. 16571 of 28 July 1995, is hereby withdrawn. The notices property descriptions read as follows:

"Sjambok Zyne Oude Kraal 258 JR";

"Wilbeesthoek 309 JR (undivided 2/9 portion of Portion 111), in the District of Brits";

"Kafferskraal 308 JR (undivided two-ninths portion of Portion 111), in the District of Brits".

Regional Land Claims Commissioner: Gauteng and North West Provinces

Private Bag X03

ARCADIA

0007.

Tel. (012) 324-5800.

Fax: (012) 324-5812.

E. T. MASHININI

Regional Land Claims Commissioner

(17 April 1998)

NOTICE 611 OF 1998**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994
(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on:

1. **Reference No.:** KRP 6/2/3/H/14/1287/926/3 (19806)
2. **Claimant:** Ms Phelucia Evett Smith
3. **Property:** Lot 35, situated on West Avenue in the Township of The Highlands, District of Pretoria; measuring two hundred and eleven (211) square roods eighty-four (84) square feet
4. **Deeds of Transfer:** T16580/1944; T7635/1962
5. **Date submitted:** 11 July 1995
6. **Current property description:**

Present portion	Owner	Deed of Transfer	Bondholder
Lot 219.....	Van Niekerk, Jacobus Ostewalt, and Van Niekerk, Marina	T51443/1987	None
Lot 220.....	Republic of South Africa.....	T56625/1981	None
Portion of Lois Lane.....	—	—	None

7. **Interested parties:**

- (a) **Current land owners:** Van Niekerk, Jacobus Ostewalt, and Marina van Niekerk, 266 Lois Avenue, P.O. Box 127, Newlands, 0081.
Republic of South Africa
- Bondholders:** None
- (b) **Claimant:** Ms Phelucia E. Smith, 349 Moses Avenue, Eersterust, 0022. Tel. (012) 322-7489.
- Co-claimants:** Audrey Moos (née Poley)
Leslie Alfred Allie
Donald David Allie
Meagan Ray Coverdale (née Allie)
Mersa Elfrieda Moolo (née Allie) (*Assume contactable through above address*)
- (c) **Respondent:** Department of Land Affairs

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Provinces and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 (sixty) days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Gauteng and North West Provinces
Private Bag X03
ARCADIA
0007.

Tel: (012) 324-5800.
Fax: (012) 324-5812.

E. T. MASHININI

Regional Land Claims Commissioner

(17 April 1998)

NOTICE 612 OF 1998**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994
(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on:

1. **Reference Number:** KRP 6/2/3/H/14/1287/771/16 (4411)
2. **Claimant:** Mr Alfred Raymond

3. **Property:** Erf 38 situate on West Avenue in the Township of Highlands, District of Pretoria; measuring three hundred and sixteen (316) square roods seventeen (17) square feet
4. **Deeds of Transfer:** T5206/1945; T10239/1963
5. **Date submitted:** 15 June 1995
6. **Current property description:**

Present portion	Owner	Deed of Transfer	Bondholder
Erf 223	G.P. Retief	T6931/1983	ABSA Bank Ltd United
Erf 233	City Council of Pretoria	T8661/1995	None
Erf 221	New Lands Townships (Pty) Ltd	T5678/1991	None

7. **Interested parties**

- (a) **Current land owners:** Gouws Pieter Retief, 278 Lois Avenue, P.O. Box 167, Newlands, 0081
City Council of Pretoria
- Bondholder:** ABSA Bank Ltd United
- (b) **Claimant:** Mr Alfred Raymond, 107 Titus Avenue, Eersterust, 0022. Tel. (012) 806-8288
- Co-claimants:** Rauffa Trollip (*Assume contactable through above address*)
- (c) **Respondent:** Department of Land Affairs

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner: Gauteng and North West Provinces and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 (sixty) days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Gauteng and North West Provinces
Private Bag X03
ARCADIA
0007.
Tel.: (012) 324-5800.
Fax: (012) 324-5812.

E. T. MASHININI

Regional Land Claims Commissioner

(17 April 1998)

NOTICE 613 OF 1998

**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994
(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on:

1. **Reference No.:** KRP 6/2/3/H/14/1287/771/4 (4399)
2. **Claimant:** Ms Mary Wilson.
3. **Property:** Certain Lot 28, situated on East Avenue, in the Township of The Highlands, District of Pretoria; measuring one hundred and seventy-eight (178) square roods and one hundred and eight (108) square feet.
4. **Deeds of Transfer:** T3898/1946; T10333/1962.
5. **Date submitted:** 6 June 1995.
6. **Current property description:**

Present portion	Owner	Deed of Transfer	Bondholder
Erf 106	Smit, Jacobus Francois	T108980/1996	Standard Bank
Erf 107	Martyin, Kathleen Theresa	T91432/1996	Standard Bank
Erf 387	City Council of Pretoria	T16019/1973	Standard Bank
Portion of Saffran and Koljander	—	—	—

7. Interested parties:

- (a) **Current land owners:** Current land owners mentioned above in 6.
 (b) **Claimant:** Ms Mirriam Wilson, 297 St Joseph Street, Eersterust, 0022, or P.O. Box 41035, Eersterust
 (c) **Respondant:** Department of Land Affairs

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Provinces and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 (sixty) days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Gauteng and North West Provinces
 Private Bag X03
 ARCADIA
 0007.

Tel.: (012) 324-5800.

Fax: (012) 324-5812.

E. T. MASHININI

Regional Land Claims Commissioner

(17 April 1998)

NOTICE 614 OF 1998

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on:

1. **Reference Number:** KRP 6/2/3/H/14/1287/926/6 (20133)
2. **Claimant:** Mr Alfred Raymond
3. **Property:** Portion 5 of Lot 53, situated on Main Avenue and De Kock Street in the Township of The Highlands, District of Pretoria; measuring twenty-five thousand seven hundred and forty (25 740) square feet
4. **Deeds of Transfer:** T7063/1951; T17339/1960
5. **Date submitted:** 16 September 1997
6. **Current property descriptions:**

Present portion	Owner	Deed of Transfer	Bondholder
Erf 156	Nadel, Theo Francois	T19506/1983	Allied
Erf 157	Paulsen, Hendrik Louis	T48373/1983	ABSA/United
Erf 158	Middleberg, Gerrit Adriaan Arnold	T9824/1983	United
Erf 159	Dekker, Gerhardus Marthinus	T73742/1996	Nedcor
Erf 160	Memela, Griffiths Mandlekosi	T9518/1996	ABSA
Erf 161	Van Zyl, Leon Arnoldt	T22332/1991	United
Erf 162	Egger, Roland George	T21563/1994	ABSA
Erf 172	Fourie, Cynthia May	T55703/1992	FNB
Erf 173	Botha, Louis Johannes	T46791/1982	ABSA
Erf 174	Putter, Francois Petrus	T20209/1994	Bonaero Park (Pty) Ltd
Erf 175	Du Plessis, Lourens Stefanus Daniel, and Susanna Aletta	T73161/1995	ABSA
Erf 176	KA Judd Family Trust	T20079/1997	ABSA
Erf 177	Martiradonna, Francesco, and Martiradonna, Melanie	T100812/1996	Standard
Erf 178	Chetty, Sagaren Chinasay, and Chetty Reetha	T50460/1996	FNB
Erf 179	Pio, Jon Frederick	T37481/1997	ABSA

Present portion	Owner	Deed of Transfer	Bondholder
Erf 182	Daniel, Andreas Demetrio	T7809/1986	Standard
Erf 183	Hahn, Renate	T62000/1994	ABSA
Erf 184	Stapelberg, Richard Gerhardus Frederick, and Stapelberg, Elsie Racheal	T115683/1986	None
Erf 185	Judd, Margaret Joy, and Judd, Kenneth Arthur	T102626/1994	ABSA
Erf 186	Markgraaf, Daniel Jacobs	T76509/1992	Nedcor
Erf 187	Lake, Derica Alba	T56528/1996	ABSA
Erf 188	Scott, Pellissier, and Scott, Mornay ...	T110369/1995	Standard

7. Interested parties:

- (a) **Current Land Owners:** All of the above (table).
Bondholders: As stated in the table.
- (b) **Claimant:** Mr Alfred Raymond, 107 Titus Avenue, Eersterust, 0022. Tel. (012) 806-8288
Co-claimants: Rauffa Trollip (*Assume contactable through above address*)
- (c) **Respondent:** Department of Land Affairs

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Province and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 (sixty) days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Gauteng and North West Provinces
Private Bag X03
ARCADIA
0007.
Tel.: (012) 324-5800.
Fax: (012) 324-5812.

E. T. MASHININI**Regional Land Claims Commissioner**

(17 April 1998)

NOTICE 615 OF 1998

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994
(ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on:

- Reference Number:** KRP 6/2/3/H/14/1287/771/109 (14461)
- Claimant:** Mr Graham Bruce Daley
- Property:** Lot 60, situated on East Avenue in the Township of The Highlands, District of Pretoria; measuring one hundred and seventy-eight (178) square roods one hundred and eight (108) square feet
- Deeds of Transfer:** T8923/1929; T10144/19... (year invisible)
- Date submitted:** 31 May 1996
- Current property descriptions:**

Present portion	Owner	Deed of Transfer	Bondholder
Erf 264	Nichel Trust	T5223/1996	Standard Bank of SA
Erf 265	Lotter Leonard	T79420/1994	ABSA Bank
Erf 265	Lotter Cynthia Edna	T79420/1994	ABSA Bank

7. Interested parties:

- (a) **Current land owners:** Nichel Trust, 145 Paprika Avenue, Newlands, 0081.
 Lotter Leonard, and Lotter, Cynthia Edna, 258 Gay Street, Newlands, P.O. Box 35715, Menlo Park, 0102
 Republic of South Africa
- Bondholders:** Standard Bank; ABSA Bank Ltd
- (b) **Claimant:** Graham Bruce Daley, P.O. Box 1032, Pretoria, 0001
Co-claimants: The Diocese of Pretoria (*Assume contactable through above address*)
- (c) **Respondent:** Department of Land Affairs

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Provinces and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 (sixty) days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Gauteng and North West Provinces
 Private Bag X03
 ARCADIA
 0007.

Tel.: (012) 324-5800.

Fax: (012) 324-5812.

E. T. MASHININI

Regional Land Claims Commissioner

(17 April 1998)

NOTICE 616 OF 1998

DEPARTMENT OF LABOUR

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

APPLICATION FOR REGISTRATION OF A STATUTORY COUNCIL

I, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrar of Labour Relations, hereby, in terms of section 39 (3), read with section 29 (3), of the Labour Relations Act, 1995, give notice that an application for registration as a statutory council has been received from the **Statutory Council of the Printing, Newspaper and Packaging Industry of South Africa**.

Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

Any person may object to the application on any or all of the following grounds:

- (a) The applicant has not complied with the provisions of section 29 of the Act;
- (b) the sector and area in respect of which application is made is not appropriate; and
- (c) the applicant is not sufficiently representative in the sector and area in respect of which application is made.

Any person who objects must lodge his/her written objection with me, c/o the Department of Labour, Laboria House, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within 30 days of the date of this notice. A copy of the objection must be served on the applicant within the said period and I must be satisfied that a copy of the objection has been served on the applicant.

The applicant may respond to the objection within 14 days of the expiry of the 30-day period mentioned above and must satisfy me that a copy of the response has been served on the person who objected within the 14-day period.

TABLE

Name of statutory council: Statutory Council of the Printing, Newspaper and Packaging Industry of South Africa.

Date on which application was lodged: 18 June 1997.

Sector and area in respect of which application is made: Printing, Newspaper and Packaging Industry in the Republic of South Africa

"Printing, Newspaper and Packaging Industry" means the industry in its broadest sense, in which employers and their employees are associated in the production of printed matter, in the finishing of such matter or in the production of packaging of any nature whatsoever, including the work encompassed in designated trades, together with the occupations and operations incidental thereto, whether or not the said trades, occupations and/or operations are carried on separately or collectively, or in conjunction with printing or packaging. This includes in-plant operations carried on in the said trade, or associated activities, whether of a commercial or non-commercial nature.

Included are—

- (a) the following trades, together with the occupations and operations incidental thereto, whether or not the said trades, occupations and/or operations are carried on separately or collectively, or in conjunction with printing or separately from printing, viz—

booking, (bookbinding/ruling), carton-making, composing, electronic composing, electronic origination (including desktop publishing), continuous stationery machine minding, corrugated board and container machine minding, cutting (duplicating), engraving and die-sinking, die-stamping, gravure machine minding, ink-jet printing, ink-mixing [if undertaken by employers engaged in the operations referred to in paragraphs (a), (b) or (c) hereof], letterpress machine minding, lithography, machine minding (packaging), photogravure engraving, photolithography, printer's electrician, printer's engineering, printer's mechanic, printer's warehousing, printer's and lithographic art, process engraving, proofreading, rotary letterpress machine minding, rotary offset machine minding, ruling, screen process printing, stationery and envelope machine adjusting, stereotyping, electrotyping, and typecasting;
- (b) the manufacture and/or repair, including any process whatsoever in the course of manufacturing, of—
 - (i) embossed seals and labels (printed or otherwise, but excluding moulded seals and labels), envelopes, fruit wrappers (whether printed or not), gummed paper, paper and/or cloth tags, paper bags and/or plastic or transparent film or any similar flexible material bags (whether printed or not), paper sacks and/or plastic or transparent film or any similar flexible material sacks (whether printed or not), rubber stamps, stationery and toilet rolls;
 - (ii) corrugated cardboard from paper and/or any compound of paper and/or any like material, a constituent part of which is paper and/or a compound of paper;
 - (iii) any kind of container (with or without metal parts) from fibreboard and/or cardboard (corrugated or otherwise) and/or paper and/or any compound of paper and/or any like material, a constituent part of which is fibre and/or cardboard and/or paper and/or any compound of paper, but excluding the manufacture mainly from fibre of trunks, attaché cases, bags and all similar containers designed to hold personal effects, sporting kit, tools or documents; and
 - (iv) any article whatsoever from cardboard (corrugated or otherwise) and/or paper and/or any compound of paper and/or any like material, a constituent part of which is cardboard and/or paper and/or any compound of paper;
- (c) printing on paper, gummed paper, tape, gummed tape, plastic, self-adhesive substrates, tin or other metals, metallic or other foil, glass, cardboard containers or other articles referred to in paragraph (b) hereof; and
- (d) printing on clothing, textiles, cloth or hessian or other materials: Provided the printing is done in an establishment other than a clothing, textile or knitting factory."

Names and addresses of the parties to the statutory council:

Trade union party:

South African Typographical Union, P.O. Box 1993, Pretoria, 0001.

H. C. SLABERT

Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 616 VAN 1998

DEPARTEMENT VAN ARBEID

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N STATUTÊRE RAAD

Ek, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrateur van Arbeidsverhoudinge, maak ingevolge artikel 39 (3), gelees met artikel 29 (3), van die Wet op Arbeidsverhouding, 1995, hierby bekend dat 'n aansoek om registrasie van 'n statutêre raad ontvang is van die **Statutory Council of the Printing, Newspaper and Packaging Industry of South Africa**.

Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige persoon kan teen die aansoek beswaar maak op enige van of al onderstaande gronde:

- (a) Die aansoeker het nie voldoen aan die bepalings van artikel 29 van die Wet nie;
- (b) die sektor en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word, is nie toepaslik nie; en
- (c) die aansoeker is nie verteenwoordigend genoeg in die sektor en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word nie.

Enige persoon wat teen die aansoek beswaar maak, moet binne 30 dae na die datum van hierdie kennisgewing sy/haar skriftelike beswaar by my indien, p.a. die Departement van Arbeid, Laboria House, Schoemanstraat 215, Pretoria (posadres: Privaat Sak X117, Pretoria, 0001). 'n Afskrif van die beswaar moet binne gemelde tydperk aan die aansoeker beteken word en ek moet daarvan oortuig wees dat 'n afskrif van die beswaar aan die aansoeker beteken is.

Die aansoeker kan binne 14 dae na verstryking van die bogemelde 30-dae-tydperk op die beswaar reageer en moet my daarvan oortuig dat 'n afskrif van die reaksie binne genoemde 14-dae-tydperk beteken is aan die persoon wat beswaar gemaak het.

TABEL

Naam van statutêre raad: Statutory Council of the Printing, Newspaper and Packaging Industry of South Africa.

Datum waarop aansoek ingedien is: 18 Junie 1997.

Sektor en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word: Druk, Nuusblad- en Verpakkingsnywerheid in die Republiek van Suid-Afrika.

"Druk-, Nuusblad- en Verpakkingsnywerheid beteken die nywerheid in sy breedste sin, waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is by die produksie van drukwerk, by die afwerking daarvan of by die produksie van verpakking van watter aard ook al, met inbegrip van die werk wat by aangewese ambagte ingesluit is, tesame met die beroepe en bedrywighede wat daarmee gepaard gaan, ongeag of vermelde ambagte, beroepe en/of bedrywighede afsonderlik of gesamentlik, of saam met drukwerk of verpakking of afsonderlik van drukwerk of verpakking beoefen word. Dit omvat aanlegbedrywighede wat in vermelde ambag beoefen word, of verbandhoudende werksaamhede, hetsy van 'n kommersiële of nie-komersiële aard.

Hierby ingesluit is—

- (a) die volgende ambagte, tesame met die beroepe en bedrywighede wat daarmee gepaard gaan, ongeag of vermelde ambagte, beroepe en/of bedrywighede afsonderlik of gesamentlik, of saam met drukwerk of afsonderlik van drukwerk beoefen word, nl.—

boekbindery (boekbindery/liniëring), kartonvervaardiging, setwerk, elektroniese setwerk, elektroniese voorbewerking (met inbegrip van lessenaarpublisering), die bediening van 'n kettingskryfbehoeftemasjien, die bediening van 'n riffelbord- en -houermasjien, snywerk (duplisering), gravering en stempelsnywerk, stempeldrukwerk, die bediening van 'n gravuremasjien, inkstraaldrukwerk, inkmenging [indien onderneem deur werkgewers betrokke by die bedrywighede bedoel in paragrafe (a), (b) of (c) hiervan], die bediening van 'n boekdrukpers, litografie, masjienbediening (verpakking), fotogravuregravering, fotoligrafie, drukkerselektrisiën, drukkersingenieurswerk, drukkerswerktuigkundige, drukkerspakhuiswerk, drukkers- en litografiese kuns, fotoblokmaak, proeflees, die bediening van 'n rotasieboekdrukpers, die bediening van 'n rotasierubberdrukpers, liniëring, skermprosesdruk, skryfbehoeftes- en koevertmasjienstelling, stereotipering, elektrotipering en lettergieterwerk;

- (b) die vervaardiging en/of herstel, met inbegrip van enige proses hoegenaamd tydens die vervaardiging, van—
- (i) gebosseleerde seëls en etikette (bedruk of ander, maar uitgesonderd gevormde seëls en etikette), koeverte, vrugtetoedraaipapier (hetsy bedruk of nie), gompapier, papier- en/of weefstofkenstrookies, kardoese en/of sakkies uit plastiek of deursigtige film of enige soortgelyke buigsame materiaal (hetsy bedruk of nie), papiersakke en/of sakke uit plastiek of deursigtige film of enige soortgelyke buigsame materiaal (hetsy bedruk of nie), rubberstempels, skryfbehoeftes en toiletrolle;
 - (ii) riffelkarton uit papier en/of enige samestelling van papier en/of enige dergelike materiaal waarvan papier en/of enige samestelling van papier 'n bestanddeel is;
 - (iii) enige soort houër (met of sonder metaaldele) uit veselbord en/of karton (riffel- of ander) en/of papier en/of enige samestelling van papier en/of enige dergelike materiaal waarvan vesel en/of karton en/of papier en/of enige samestelling van papier 'n bestanddeel is, maar uitgesonderd die vervaardiging, hoofsaaklik uit vesel, van koffers, aktetasse, sakke en alle soortgelyke houters wat bedoel is om persoonlike besittings, sportuitrusting, gereedskap of dokumente te hou; en
 - (iv) enige artikel hoegenaamd uit karton (riffel- of ander) en/of papier en/of enige samestelling van papier en/of enige dergelike materiaal waarvan karton en/of papier en/of enige samestelling van papier 'n bestanddeel is;
- (c) drukwerk op papier, gompapier, band, gomband, plastiek, selfklewende onderlae, tin of ander metale, metaal- of ander foelie, glas, kartonhouters of ander artikels bedoel in paragraaf (b) hiervan; en
- (d) drukwerk op klere, tekstiel, weefstof of going of ander materiale, mits die drukwerk gedoen word in 'n ander bedryfsinrigting as 'n klere, tekstiel- of breifabriek."

Name en adresse van die partye by die statutêre raad:

Vakbondparty:

South African Typographical Union, Posbus 1993, Pretoria, 0001.

H. C. SLABERT

Registrateur van Arbeidsverhoudinge

(17 April 1998)

NOTICE 617 OF 1998**DEPARTMENT OF LABOUR****LABOUR RELATIONS ACT, 1995****APPLICATION FOR REGISTRATION OF A BARGAINING COUNCIL**

I, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrar of Labour Relations, hereby, in terms of section 29 (3) of the Labour Relations Act, 1995, give notice that an application for registration as a bargaining council has been received from the **South African Road Passenger Bargaining Council (SARPBAC)**.

Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

Any person may object to the application on any or all of the following grounds:

- (a) The applicant has not complied with the provisions of section 29 of the Act;
- (b) the sector and area in respect of which application is made is not appropriate; and
- (c) the applicant is not sufficiently representative in the sector and area in respect of which application is made.

Any person who objects must lodge his/her written objection with me, c/o the Department of Labour, Labour House, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within 30 days of the date of this notice. A copy of the objection must be served on the applicant within the said period and I must be satisfied that a copy of the objection has been served on the applicant.

The applicant may respond to the objection within 14 days of the expiry of the 30-day period mentioned above and must satisfy me that a copy of the response has been served on the person who objected within the 14-day period.

TABLE

Name of bargaining council: South African Road Passenger Bargaining Council (SARPBAC).

Date on which application was lodged: 9 February 1998.

Sector and area in respect of which application is made: Road Passenger Transport Trade in the Republic of South Africa.

"Road Passenger Transport Trade" means the trade in which employers and their employees are associated for the purpose of conveying for reward on any public road any person by means of a power-driven vehicle (other than a vehicle in the possession and under the control of Transnet or a local authority that is party to another bargaining council, and for so long as they remain party to such council) intended to carry more than 16 persons simultaneously including the driver of the vehicle, and includes all operations incidental thereto or consequent thereto.

Names and addresses of the parties to the bargaining council:**(a) Employer parties:**

South African Bus Employers' Association (SABEA), P.O. Box 1305, Randburg, 2125.

(b) Trade union parties:

(i) Transport and Omnibus Workers' Union, P.O. Box 21153, Durrheim, 7491.

(ii) The Western Cape Omnibus Staff Union, P.O. Box 21229, Durrheim, 7491.

(iii) Transport and General Workers' Union, P.O. Box 9451, Johannesburg, 2000.

(iv) Transport and Allied Workers' Union of South Africa, P.O. Box 4469, Johannesburg, 2000.

Representativeness of the Council:

Total number of employees falling within the proposed scope with the Council and who belong to the trade unions that are party to the Council: **14 989.**

Total number of employers falling within the proposed scope with the Council and who belong to the employers' organisations that are party to the Council: **27.**

Total number of employees employed within the proposed scope with the Council by the employers who belong to the employers' organisations that are party to the Council: **22 133.**

Total number of employers within the proposed scope of the Council: **165.**

Total number of employees employed within the proposed scope of the Council: **29 430.**

H. C. SLABBERT

Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 617 VAN 1998**DEPARTEMENT VAN ARBEID****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995****AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N BEDINGINGSRAAD**

Ek, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrateur van Arbeidsverhoudinge, maak ingevolge artikel 29 (3) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, hierby bekend dat 'n aansoek om registrasie van 'n bedingingsraad ontvang is van die **South African Road Passenger Bargaining Council (SARPBAC)**.

Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige persoon kan teen die aansoek beswaar maak op enige van of al onderstaande gronde:

- (a) Die aansoeker het nie voldoen aan die bepalings van artikel 29 van die Wet nie;
- (b) die sektor en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word, is nie toepaslik nie; en
- (c) die aansoeker is nie verteenwoordigend genoeg in die sektor en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word nie.

Enige persoon wat teen die aansoek beswaar maak, moet binne 30 dae na die datum van hierdie kennisgewing sy/haar skriftelike beswaar by my indien, p.a. die Departement van Arbeid, Laboria House, Schoemanstraat 215, Pretoria (posadres: Privaatsak X117, Pretoria, 0001). 'n Afskrif van die beswaar moet binne gemelde tydperk aan die aansoeker beteken word en ek moet daarvan oortuig wees dat 'n afskrif van die beswaar aan die aansoeker beteken is.

Die aansoeker kan binne 14 dae na verstryking van die bogemelde 30-dae-tydperk op die beswaar reageer en moet my daarvan oortuig dat 'n afskrif van die reaksie binne genoemde 14-dae-tydperk beteken is aan die persoon wat beswaar gemaak het.

TABEL

Naam van bedingingsraad: South African Road Passenger Bargaining Council (SARPBAC).

Datum waarop aansoek ingedien is: 9 Februarie 1998.

Sektor en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word: Padpassasiersvervoerbedryf in die Republiek van Suid-Afrika.

"Padpassasiersbedryf" beteken die bedryf waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om enige iemand teen vergoeding op enige openbare pad te vervoer deur middel van 'n kragaangedrewe voertuig (uitgesonderd 'n voertuig in besit van en beheer deur Transnet of 'n plaaslike owerheid wat 'n party is by 'n ander bedingingsraad, en vir so lank as wat hulle 'n party bly sodanige raad) bedoel om meer as 16 persone, met inbegrip van die drywer van die voertuig, gelyktydig te vervoer, en dit omvat alle werksaamhede wat daarmee gepaard gaan of daaruit voortspruit.

Name en adresse van die parte by die bedingingsraad:

(a) **Werkgewerspartye:**

South African Bus Employers' Association (SABEA), Posbus 1305, Randburg, 2125.

(b) **Vakbondpartye:**

(i) Transport and Omnibus Workers' Union, Posbus 21153, Durrheim, 7491.

(ii) The Western Cape Omnibus Staff Union, Posbus 21229, Durrheim, 7491.

(iii) Transport and General Workers' Union, Posbus 9451, Johannesburg, 2000.

(iv) Transport and Allied Workers' Union of South Africa, Posbus 4469, Johannesburg, 2000.

Verteenwoordigendheid van die Raad:

Totale getal werknemers wat binne die voorgestelde bestek van die Raad val en wat aan die vakbonde behoort wat partye by die Raad is: **14 989**.

Totale getal werkgewers wat binne die voorgestelde bestek van die Raad val en wat aan die werkgewersorganisasies behoort wat partye by die Raad is: **27**.

Totale getal werknemers in diens in die voorgestelde bestek van die Raad by die werkgewers wat aan die werkgewersorganisasie behoort wat partye by die Raad is: **22 133**.

Totale getal werkgewers binne die voorgestelde bestek van die Raad: **165**.

Totale getal werknemers in diens binne die voorgestelde bestek van die Raad: **29 430**.

H. C. SLABBERT

Registrateur van Arbeidsverhoudinge

(17 April 1998)

NOTICE 618 OF 1998**DEPARTMENT OF LABOUR****LABOUR RELATIONS ACT, 1995****CHANGE OF NAME OF A TRADE UNION**

I, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **Staff Association of the HSRC** resolved to change its name. With effect from 8 April 1998 the trade union is registered as the **Staff Union of the HSRC**.

H. C. SLABBERT

Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 618 VAN 1998**DEPARTEMENT VAN ARBEID****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995****VERANDERING VAN NAAM VAN 'N VAKBOND**

Ek, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrateur van Arbeidsverhoudinge, maak hierby, ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **Staff Association of the HSRC** besluit het om sy naam te verander. Met ingang van 8 April 1998 is die vakbond geregistreer as die **Staff Union of the HSRC**.

H. C. SLABBERT

Registrateur van Arbeidsverhoudinge

(17 April 1998)

NOTICE 619 OF 1998**DEPARTMENT OF LABOUR****LABOUR RELATIONS ACT, 1995****REGISTRATION OF A TRADE UNION**

I, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **United National Public Servants Association of SA (UNIPSA)** has been registered as a trade union with effect from 8 April 1998.

H. C. SLABBERT

Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 619 VAN 1998**DEPARTEMENT VAN ARBEID****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995****REGISTRASIE VAN 'N VAKBOND**

Ek, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrateur van Arbeidsverhoudinge, maak hierby, ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **United National Public Servants Association of SA (UNIPSA)** met ingang van 8 April 1998 as 'n vakbond geregistreer is.

H. C. SLABBERT

Registrateur van Arbeidsverhoudinge

(17 April 1998)

NOTICE 620 OF 1998**DEPARTMENT OF LABOUR****LABOUR RELATIONS ACT, 1995****REGISTRATION OF A TRADE UNION**

I, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **Commercial Workers Union of South Africa (CUSA)** has been registered as a trade union with effect from 8 April 1998.

H. C. SLABBERT

Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 620 VAN 1998**DEPARTEMENT VAN ARBEID****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995****REGISTRASIE VAN 'N VAKBOND**

Ek, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrateur van Arbeidsverhoudinge, maak hierby, ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **Commercial Workers Union of South Africa (CUSA)** met ingang van 8 April 1998 as 'n vakbond geregistreer is.

H. C. SLABBERT

Registrateur van Arbeidsverhoudinge

(17 April 1998)

NOTICE 621 OF 1998**DEPARTMENT OF LABOUR****LABOUR RELATIONS ACT, 1995****REGISTRATION OF A TRADE UNION**

I, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **Natal General Allied Workers Union** has been registered as a trade union with effect from 8 April 1998.

H. C. SLABBERT

Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 621 VAN 1998**DEPARTEMENT VAN ARBEID****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995****REGISTRASIE VAN 'N VAKBOND**

Ek, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrateur van Arbeidsverhoudinge, maak hierby, ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **Natal General Allied Workers Union** met ingang van 8 April 1998 as 'n vakbond geregistreer is.

H. C. SLABBERT

Registrateur van Arbeidsverhoudinge

(17 April 1998)

NOTICE 622 OF 1998**DEPARTMENT OF LABOUR**

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **Food, Commercial, Retail and Allied Workers Union** has been registered as a trade union with effect from 6 April 1998.

H. C. SLABBERT

Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 622 VAN 1998**DEPARTEMENT VAN ARBEID**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

REGISTRASIE VAN 'N VAKBOND

Ek, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrateur van Arbeidsverhoudinge, maak hierby, ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **Food, Commercial, Retail and Allied Workers Union** met ingang van 6 April 1998 as 'n vakbond geregistreer is.

H. C. SLABBERT

Registrateur van Arbeidsverhoudinge

(17 April 1998)

NOTICE 623 OF 1998**DEPARTMENT OF LABOUR**

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **Western Province Rugby Union Players' Association (WPRUPA)** has been registered as a trade union with effect from 23 March 1998.

H. C. SLABBERT

Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 623 VAN 1998**DEPARTEMENT VAN ARBEID**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

REGISTRASIE VAN 'N VAKBOND

Ek, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrateur van Arbeidsverhoudinge, maak hierby, ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **Western Province Rugby Union Players' Association (WPRUPA)** met ingang van 23 Maart 1998 as 'n vakbond geregistreer is.

H. C. SLABBERT

Registrateur van Arbeidsverhoudinge

(17 April 1998)

NOTICE 624 OF 1998**DEPARTMENT OF LABOUR**

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **South African Security Officers Union** has been registered as a trade union with effect from 27 March 1998.

H. C. SLABBERT

Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 624 VAN 1998**DEPARTEMENT VAN ARBEID**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

REGISTRASIE VAN 'N VAKBOND

Ek, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrateur van Arbeidsverhoudinge, maak hierby, ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **South African Security Officers Union** met ingang van 27 Maart 1998 as 'n vakbond geregistreer is.

H. C. SLABBERT

Registrateur van Arbeidsverhoudinge

(17 April 1998)

BOARD NOTICES

RAADSKENNISGEWINGS

BOARD NOTICE 58 OF 1998

TOWN AND REGIONAL PLANNERS ACT, 1984 (ACT No. 19 OF 1984)

**AMENDMENT OF THE RULES OF THE SOUTH AFRICAN COUNCIL FOR TOWN AND REGIONAL PLANNERS
PUBLISHED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE TOWN AND REGIONAL PLANNERS ACT, 1984 (ACT No. 19 OF 1984)**

The following further amendment to its Rules published in *Government Gazette* No. 9614 on 8 March 1985, has been approved by the Council with effect from 1 April 1998.

The Second Schedule to the rules is further amended as follows in respect of the Annual Fee:

SECOND SCHEDULE**RULES OF THE SOUTH AFRICAN COUNCIL FOR TOWN AND REGIONAL PLANNERS****Fees:**

1. Registration and annual fees payable by Town and Regional Planners and Town and Regional Planners in Training and Town and Regional Planning Technicians (Rule 4.2.1):

1.1 Registration fee:

Town and Regional Planner	R250
Town and Regional Planner in Training	R100
Town and Regional Planning Technician.....	R150

1.2 Annual fee:

Town and Regional Planner	R500
Town and Regional Planner in Training	R250
Town and Regional Planning Technician.....	R330
Non Practising person.....	20% of the applicable annual fee

1.3 Re-Registration fee:

Town and Regional Planner	R500
Town and Regional Planner in Training	R200
Town and Regional Planning Technician.....	R300

1.4 Duplicate Registration Certificate (Rule 4.4)

Fee for issuing.....	R50
----------------------	-----

The registration and annual fee shall be payable to the Council in full with the submission of an application for registration and thereafter the full annual fee shall become due and payable on 1 April each year: Provided that where the Council refuses an application for registration the annual fee submitted shall be refunded in full and one half of the registration fee submitted shall be refunded.

RAADSKENNISGEWING 58 VAN 1998

WET OP STADS- EN STREEKBEPLANNERS, 1984 (WET No. 19 VAN 1984)

WYSIGING VAN DIE REËLS VAN DIE SUID-AFRIKAANSE RAAD VIR STADS- EN STREEKBEPLANNERS AFGEKONDIG INGEVOLGE ARTIKEL 28 VAN DIE WET OP STADS- EN STREEKBEPLANNERS, 1984 (WET No. 19 VAN 1984)

Die onderstaande verdere wysiging van die Reëls wat op 8 Maart 1985 in *Staatskoerant* No. 9614 afgekondig is, is deur die Raad met ingang 1 April 1998 goedgekeur.

Die Tweede Bylae by die Reëls word soos volg verder gewysig ten opsigte van Jaargeld:

TWEDE BYLAE

REËLS VAN DIE SUID-AFRIKAANSE RAAD VIR STADS- EN STREEKBEPLANNERS

Gelde:

1. Registrasie- en jaargelde betaalbaar deur Stads- en Streekbeplanners en Stads- en Streekbeplanners-in-opleiding en Stads- en Streekbeplanningstegnici (Reël 4.2.1):

1.1 Registrasiegeld:

Stads- en Streekbeplanner	R250
Stads- en Streekbeplanner-in-opleiding.....	R100
Stads- en Streekbeplanningstegnikus.....	R150

1.2 Jaargelde:

Stads- en Streekbeplanner	R500
Stads- en Streekbeplanner-in-opleiding.....	R250
Stads- en Streekbeplanningstegnikus	R330
Nie-praktiserende persoon	20% van toepaslike jaargeld.

1.3 Herregistrasiegelde:

Stads- en Streekbeplanner	R500
Stads- en Streekbeplanner-in-opleiding.....	R200
Stads- en Streekbeplanningstegnikus	R300

1.4 Duplikaat Registrasiesertifikaat (Reël 4.4):

Uitreikingsgeld.....	R50
----------------------	-----

Die volle bedrag aan registrasie- en jaargelde is met die indiening van 'n aansoek om registrasie betaalbaar aan die Raad en daarna is die volle jaargeld verskuldig en betaalbaar op 1 April van elke jaar: Met dien verstande dat waar die Raad 'n aansoek om registrasie van die hand wys, word die volle jaargeld wat inbetaal is en die helfte van die inbetaalde registrasiegeld terugbetaal.

BOARD NOTICE 59 OF 1998**THE SOUTH AFRICAN VETERINARY COUNCIL****NOTICE IN TERMS OF SECTION 33 (3) (bA) OF THE VETERINARY AND PARA-VETERINARY
PROFESSIONS ACT, 1982 (ACT No. 19 OF 1982)**

Particulars of the following person found guilty of unprofessional, improper or disgraceful conduct by the South African Veterinary Council after due enquiry into his conduct, are published for general information:

Name of person	Address	Particulars of offence of which found guilty	Penalty enforced
SNYMAN, Manfred Portwig (90/3100)	P.O. Box 45805, Shelley Beach, 4265	Unprofessional conduct: In that he (1) failed to follow the correct examination methods; (2) failed to provide proper aftercare during treatment of the animal; (3) his surgical procedure during treatment of a German Shepard dog was ineffective and he prematurely discharged the animal; (4) failed to follow the correct and acceptable clinical evaluation protocol; and (5) failed to keep record in terms of Rule 31	Registration suspended for three months, which deregistration is suspended for five years on four conditions as set out in the judgement.

RAADSKENNISGEWING 59 VAN 1998**DIE SUID-AFRIKAANSE VETERINÊRE RAAD****KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 33 (3) (bA) VAN DIE WET OP VETERINÊRE EN PARA-VETERINÊRE
BEROEPE, 1982 (WET No. 19 VAN 1982)**

Besonderhede rakende onderstaande persoon wat na behoorlike ondersoek na sy gedrag deur die Suid-Afrikaanse Veterinêre Raad aan onprofessionele, onbehoorlike of skandelijke gedrag skuldig bevind is, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:

Naam van persoon	Adres	Besonderhede van oortreding waaraan skuldig bevind	Straf opgelê
SNYMAN, Manfred Portwig (90/3100)	Posbus 45805, Shelley Beach, 4265	Onprofessionele gedrag: Deurdat hy (1) versuim het om die korrekte ondersoekmetodes te volg; (2) tydens die behandeling van die pasiënt versuim het om voldoende nasorg te verskaf; (3) sy sjirurgiese prosedure tydens die behandeling van 'n Duitse Herdershond nie effektief was en hy die pasiënt voortydig ontslaan het; (4) tydens die behandeling van 'n pasiënt versuim het om die korrekte en aanvaarbare kliniese evalueringsprotokol te volg; en (5) hy versuim het om ingevolge Reël 31 rekord te hou	Registrasie opgeskort vir 'n periode van drie maande, welke deregistrasie opgeskort word vir vyf jaar op vier voorwaardes soos uiteengesit in die vonnis.

BOARD NOTICE 60 OF 1998**THE SOUTH AFRICAN VETERINARY COUNCIL****NOTICE IN TERMS OF SECTION 33 (3) (bA) OF THE VETERINARY AND PARA-VETERINARY PROFESSIONS ACT, 1982 (ACT No. 19 OF 1982)**

Particulars of the following person found guilty of unprofessional, improper or disgraceful conduct by the South African Veterinary Council after due enquiry into his conduct, are published for general information:

Name of person	Address	Particulars of offence of which found guilty	Penalty enforced
BARRY, Daniel Malan (83/1918)	P.O. Box 6052, Stellenbosch, 7612.	Unprofessional conduct: In that he paid an admission of guilt on 22 charges of contravening Act No. 101 of 1965	Registration suspended for three months which sentence is suspended for three years on the following conditions: (1) That provisions of Act No. 101 of 1965 or provisions of similar legislation not be transgressed; and (2) that he is not found guilty of transgressing the Veterinary and Para-Veterinary Professions Act.

RAADSKENNISGEWING 60 VAN 1998**DIE SUID-AFRIKAANSE VETERINÊRE RAAD****KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 33 (3) (bA) VAN DIE WET OP VETERINÊRE EN PARA-VETERINÊRE BEROEPE, 1982 (WET No. 19 VAN 1982)**

Besonderhede rakende onderstaande persoon wat na behoorlike ondersoek na sy gedrag deur die Suid-Afrikaanse Veterinêre Raad aan onprofessionele, onbehoorlike of skandelige gedrag skuldig bevind is, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:

Naam van persoon	Adres	Besonderhede van oortreding waaraan skuldig bevind	Staf opgelê
BARRY, Daniel Malan (83/1918)	Posbus 6052, Stellenbosch, 7612	Onprofessionele gedrag: Deurdat hy 'n erkenning van skuld betaal het op 22 aanklagtes van die oortreding van Wet No. 101 van 1965	Registrasie opgeskort vir drie maande welke vonnis opgeskort is vir drie jaar op die volgende voorwaardes: (1) Nie bepalinge van Wet No. 101 van 1965 of soortgelyke wetgewing sal oortree nie; en (2) nie aan onprofessionele gedrag skuldig maak in terme van die Wet op Veterinêre en Para-Veterinêre Beroepe nie.

(17 April 1998)

BOARD NOTICE 61 OF 1998**THE SOUTH AFRICAN VETERINARY COUNCIL****NOTICE IN TERMS OF SECTION 33 (3) (bA) OF THE VETERINARY AND PARA-VETERINARY PROFESSIONS ACT, 1982 (ACT No. 19 OF 1982)**

Particulars of the following person found guilty of unprofessional, improper or disgraceful conduct by the South African Veterinary Council after due enquiry into his conduct, are published for general information:

Name of person	Address	Particulars of offence of which found guilty	Penalty enforced
STRONG, Michael (83/1923)	P.O. Box 1323, Durbanville, 7551.	Unprofessional conduct: In that he transgressed Rules 7 and 16 of the Rules	<i>Rule 7:</i> Registration suspended for 10 days, which sentence is suspended for 12 months provided that he is not found guilty of transgressing Rule 7 of the Veterinary and Para-Veterinary Professions Act, No. 19 of 1982. <i>Rule 16:</i> Cautioned.

RAADSKENNISGEWING 61 VAN 1998**DIE SUID-AFRIKAANSE VETERINÊRE RAAD****KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 33 (3) (bA) VAN DIE WET OP VETERINÊRE EN PARA-VETERINÊRE BEROEPE, 1982 (WET No. 19 VAN 1982)**

Besonderhede rakende onderstaande persoon wat na behoorlike ondersoek na sy gedrag deur die Suid-Afrikaanse Veterinêre Raad aan onprofessionele, onbehoorlike of skandelijke gedrag skuldig bevind is, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:

Naam van persoon	Adres	Besonderhede van oortreding waaraan skuldig bevind	Staf opgelê
STRONG, Michael (83/1923)	Posbus 1323, Durbanville, 7551	Onprofessionele gedrag: Deurdat hy Reëls 7 en 16 van die Reëls oortree het	<i>Reël 7:</i> Registrasie opgeskort vir 10 dae, welke registrasie opgeskort word vir 12 maande op voorwaarde dat hy nie weer skuldig bevind word vir oortreding van Reël 7 van die Wet op Veterinêre en Para-Veterinêre Beroepe No. 19 van 1982 nie. <i>Reël 16:</i> Gewaarsku.

(17 April 1998)

BOARD NOTICE 62 OF 1998**THE SOUTH AFRICAN VETERINARY COUNCIL****NOTICE IN TERMS OF SECTION 33 (3) (bA) OF THE VETERINARY AND PARA-VETERINARY PROFESSIONS ACT, 1982 (ACT No. 19 OF 1982)**

Particulars of the following person found guilty of unprofessional, improper or disgraceful conduct by the South African Veterinary Council after due enquiry into his conduct, are published for general information:

Name of person	Address	Particulars of offence of which found guilty	Penalty enforced
STÖRZNER, Otto Karl-Heinz Peter (80/1545)	P.O. Box 1323, Durbanville, 7551.	Unprofessional conduct: In that he transgressed Rules 7 and 16 of the Rules	<i>Rule 7:</i> Registration suspended for 10 days, which sentence is suspended for 12 months provided that he is not found guilty of transgressing Rule 7 of the Veterinary and Para-Veterinary Professions Act, No. 19 of 1982. <i>Rule 16:</i> Cautioned.

RAADSKENNISGEWING 62 VAN 1998**DIE SUID-AFRIKAANSE VETERINÊRE RAAD****KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 33 (3) (bA) VAN DIE WET OP VETERINÊRE EN PARA-VETERINÊRE BEROEPE, 1982 (WET No. 19 VAN 1982)**

Besonderhede rakende onderstaande persoon wat na behoorlike ondersoek na sy gedrag deur die Suid-Afrikaanse Veterinêre Raad aan onprofessionele, onbehoorlike of skandellike gedrag skuldig bevind is, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:

Naam van persoon	Adres	Besonderhede van oortreding waaraan skuldig bevind	Staf opgelê
STÖRZNER, Otto Karl-Heinz Peter (80/1545)	Posbus 1323, Durbanville, 7551	Onprofessionele gedrag: Deurdat hy Reëls 7 en 16 van die Reëls oortree het	<i>Reël 7:</i> Registrasie opgeskort vir 10 dae, welke registrasie opgeskort word vir 12 maande op voorwaarde dat hy nie weer skuldig bevind word vir oortreding van Reël 7 van die Wet op Veterinêre en Para-Veterinêre Beroepe No. 19 van 1982 nie. <i>Reël 16:</i> Gewaarsku.

(17 April 1998)

THE GOVERNMENT PRINTER

OFFICIAL PUBLICATIONS RECEIVED INTO STOCK DURING JANUARY 1998 AND WHICH ARE AVAILABLE AT THE
GOVERNMENT PRINTING WORKS BOOKSTORES AT PRETORIA AND CAPE TOWN

[VAT is included in all local prices (post free)]

RP REPORTS

RP 43/1998—"Volkstaatraad" The Internationalisation of the Afrikaner's Struggle for Self-Determination. ISBN 0-621-27863-7. Local **R2,80**; other countries **R3,10**.

RP 188/1997—"Volkstaatraad" Proceeding of a Conference held in Pretoria on 18 to 19 March on the Commission for the Promotion and Protection of the Rights of Cultural Religious and Linguistic Communities. ISBN 0-621-27810-6. Local **R20,94**; other countries **R23,00**.

RP 193/1997—Board for Regional Industrial Development. Annual Report 1996. ISBN 0-621-27821-1. Local **R3,99**; other countries **R4,40**.

MISCELLANEOUS REPORTS

CSS Report No. 30-01-07—Census of Manufacturing 1993: Principal Statistics on a Regional Basis, Part 1. CSS Report No. 30-01-04 (1993). ISBN 0-621-17628-1. Local **R30,00**; other countries **R32,90**.

CSS Report No. 03-09-01—Recorded Deaths (1994). ISBN 0-621-16976-5. Local **R30,90**; other countries **R32,90**.

CSS Report No. 71-61-01 (1995)—Road Traffic Collisions 1995. ISBN 0-621-27698-7. Local **R30,00**; other countries **R32,90**.

Gender Equity in Education; Report of the Gender Equity Task Team, Department of Education, South Africa, 1997. Local **R20,00**; other countries **R22,00**.

Monthly Abstract of Trade Statistics, January 1997 to August 1997. Local **R100,00**; other countries **R110,00**.

No. 7—Interpellations, Questions and Replies of the National Assembly. First Session—Second Parliament, 9 June 1997 to 19 June 1997. Local **R1,14**; to other countries **R1,25**.

No. 20—Debates of the National Assembly (Hansard). First Session—Second Parliament, 20 October 1997 to 23 October 1997. Local **R1,14**; other countries **R1,25**.

Patent Journal (including Trade Marks, Design and Copyright in Cinematograph Films). Vol. 31, January 1998; No. 1. ISSN 0-031-286X. Local **R1,14**; other countries **R1,25**.

MAPS

January 1998

Topographical 1:50 000

Number	Name	Edition	Year
2831DD	Felixton	Second	1983
3419BD	Napier	Second	1983
3424BB	Humansdorp	Second	1975
3319CC	Franschhoek	Second	1977
2831CD	Eshowe	Second	1976
3420BA	Suurbraak	Second	1981

THE GOVERNMENT PRINTER

OFFICIAL PUBLICATIONS RECEIVED INTO STOCK DURING FEBRUARY 1998 AND WHICH ARE AVAILABLE
AT THE GOVERNMENT PRINTING WORKS BOOKSTORES AT PRETORIA AND CAPE TOWN

[VAT is included in all local prices (post free)]

RP REPORTS

RP 184/1997—Report of the Auditor-General on the Manpower Development Authority of Bophuthatswana for the financial year ended on 31 March 1996. ISBN 0-621-27800-9. Local **R4,99**; other countries **R5,50**.

RP 192/1997—Report of the Auditor-General on the Mines and Works Compensation Fund for the 1996/97 year. ISBN 0-621-27816-5. Local **R3,96**; other countries **R4,30**.

RP 195/1997—Special Report of the Auditor-General on the Audits of the Accounts of the Audit Offices in the former TBVC Countries for the period ended 31 March 1996. ISBN 0-621-27828-9. Local **R3,08**; other countries **R3,40**.

RP 198/1997—Report of the Auditor-General on the Guardians Fund for 1996/97. ISBN 0-621-27832-7. Local **R3,52**; other countries **R3,90**.

- RP 1/1998**—Adjustment estimates of expenditure to be defrayed from National Revenue Account during the financial year ending 31 March 1998. ISBN 0-621-27359-7. Local **R6,16**; other countries **R6,80**.
- RP 40/1998**—Report of the Auditor-General of the South African Bureau of Standards for 1996/97. ISBN 0-621-27856-4. Local **R3,42**; other countries **R4,30**.
- RP 41/1998**—Report of the Auditor-General on the Sorghum Board for 1996/97. ISBN 0-621-27857-2. Local **R2,15**; other countries **R2,40**.
- RP 42/1998**—Report of the Auditor-General on the Performance Audits completed during the period 1 January 1997 to 31 July 1997. ISBN 0-621-27862-9. Local **R7,22**; other countries **R7,90**.

PR REPORTS

- PR 78/1997**—Special Report of the Auditor-General on the Port Nolloth Local Government in the Northern Cape Province. ISBN 0-621-27830-7. Local **R7,75**; other countries **R8,50**.
- PR 1/1998**—Special Report of the Auditor-General on the Shortcomings in Management Measures and Financial Control at the Transitional Local Council Greylingstad. ISBN 0-621-27853-X. Local **R9,26**; other countries **R10,20**.
- PR 2/1998**—Report of the Auditor-General on the Performance Audits completed from April 1996 to July 1997. ISBN 0-621-27858-0. Local **R11,17**; other countries **R12,30**.

MISCELLANEOUS REPORTS

- CSS Report No. 50-11-01 (1995)**—Building plans passed and buildings completed 1995. ISBN 0-621-27716-9. Local **R30,00**; other countries **R32,90**.
- "Kos en Kookkuns—Kos en Kookkuns. Hersiene Gemetriseerde Uitgawe 1984. Tweede Uitgawe 1990."** ISBN 0-621-12617-9. Local **R18,64**; other countries **R19,90**.
- Food and Cookery—Food and Cookery, Revised Metricated Edition 1984. Second Edition 1990.** ISBN 0-621-14136-4. Local **R14,64**; other countries **R16,10**.
- Patent Journal** (including Trade Marks, Design and Copyright in Cinematograph Films). Vol. 31, February 1998, No. 2. ISSN 0-031-286X. Local **R1,14**; other countries **R1,25**.

MAPS

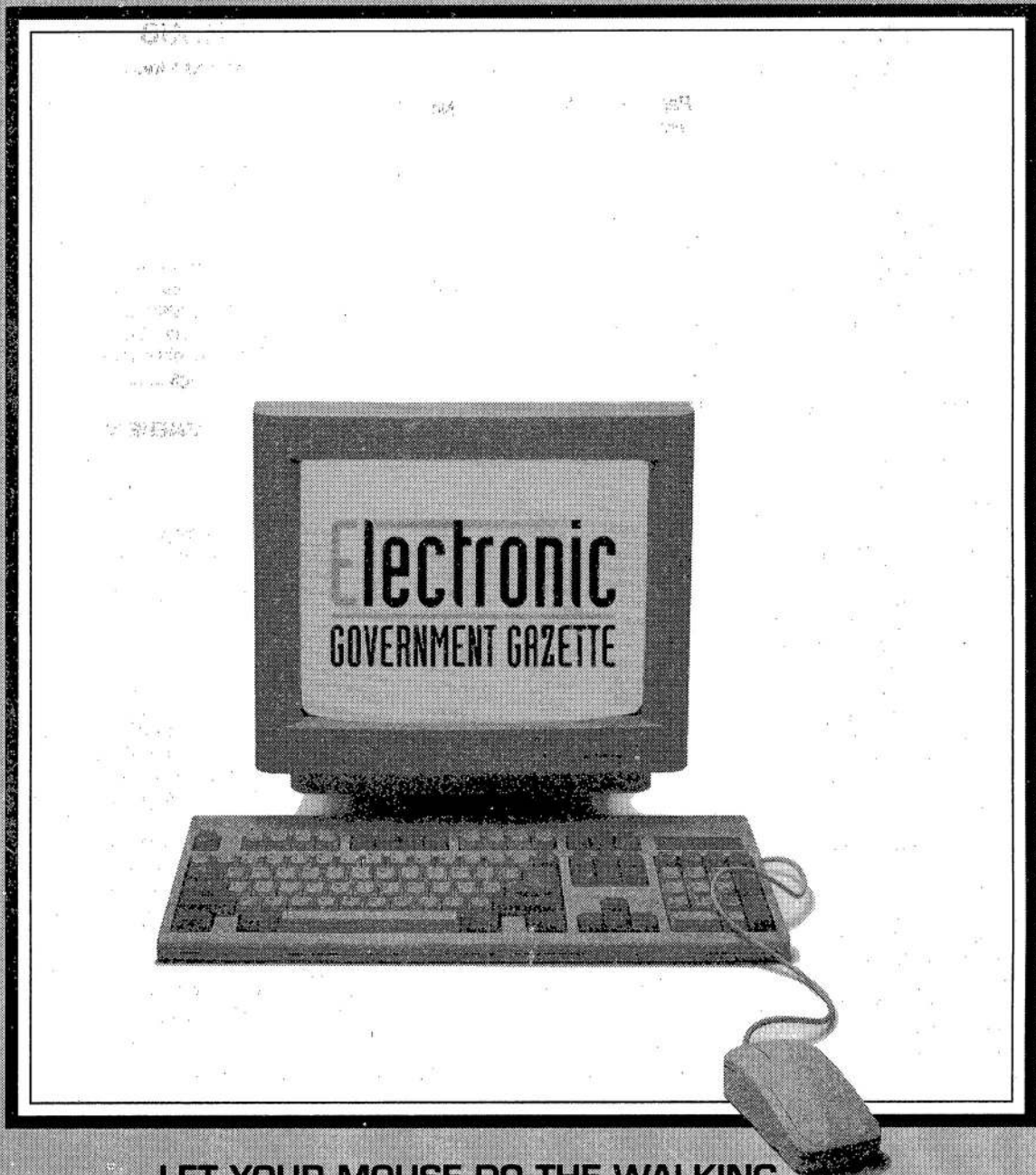
February 1998

Topographical 1: 50 000

Number	Name	Edition	Year
3129DA	Port St Johns	First	1982

Topocadstral 1: 250 000

Number	Name	Edition	Year
3120	Williston	Fourth	1987
2930	Durban	Second	1989



LET YOUR MOUSE DO THE WALKING

Subscribe to our full-text, Electronic Government Gazette and cut hours off the time you spend searching for information. Just point and click and within seconds, you can let your computer do the searching. Data is available within two days after publication and we can now also offer the full-text of the nine provincial gazettes. Contact us today and save time, space and paper.

SABINET
The proven source of information



tel: (012) 663-4954 fax: (012) 663-3543 toll free tel: 0800 11 11 73
e-mail: sabinet@sabinet.co.za www: <http://www.sabinet.co.za>

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS			
R. 39	Divorce Courts Amendment Act (65/1997): Commencement	1	18824
R. 40	Administration Amendment Act (9/1929): Establishment of Divorce Courts.....	2	18824
R. 41	Special Investigation Units and Special Tribunals Act (74/1996): Referral of matters to existing special Investigating Unit and Special Tribunal State institutions....	3	18824

GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES

Agriculture, Department of

Government Notices

R. 492	Marketing of Agricultural Products Act (47/1996): Maize Marketing Scheme: Amendment.....	1	18817
R. 502	Marketing of Agricultural Products Act (47/1996): Establishment of statutory measure: Records and returns by exporters, importers, processors, purchasers and stores of sorghum	2	18817
R. 503	do.: do.: Registration of processors and purchasers of sorghum	11	18817
R. 504	do.: do.: Records and returns by exporters, importers, processors and purchasers of cotton	19	18817

Arts, Culture, Science and Technology, Department of

Government Notices

564	Natural Scientific Professions Act (106/1993): South African Council for Natural Scientific Professions: Reconstitution.....	1	18825
575	Heraldry Act (18/1962): Bureau of Heraldry: Changes of name relating to the registration of heraldic representations.....	3	18825
576	do.: do.: Amendments to the design of a heraldic representation and to mottoes	5	18825
577	do.: do.: Registration of heraldic representations.....	5	18825

Environmental Affairs and Tourism, Department of

Government Notice

566	Intent to designate a site in accordance with the Convention on Wetlands of International Importance Especially as Waterfowl Habitat.....	6	18825
-----	---	---	-------

Finance, Department of

Government Notice

578	Regional Services Councils Act (109/1985): Publication of rate: Northern Free State District Council	22	18825
-----	--	----	-------

General Notices

598	Lodging of transfer documents: Interest payment on 30 May 1998	40	18825
599	do.: Interest payment on 1 June 1998	41	18825

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die volgende Inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat u self deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIES			
R. 39	Wysigingswet op Egskeidingshowe: Inwerkingtreding.....	2	18824
R. 40	Administrasie Wysigingswet (9/1929): Instelling van Egskeidingshowe	3	18824
R. 41	Wet op Spesiale Ondesoekeenhede en Spesiale Tribunale (74/1996): Verwysing van aangeleenthede na bestaande Spesiale Ondesoekeenheid en Spesiale Tribunaal: Staatsinstellings	4	18824

GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS

Arbeid, Departement van

Algemene Kennisgewings

616	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Aansoek om registrasie van 'n statutêre raad: Statutory Council of the Printing, Newspaper and Packaging Industry of South Africa.....	53	18825
617	do.: Aansoek om registrasie van 'n bedingingsraad: South African Road Passenger Bargaining Council (SARPBAC).....	56	18825
618	do.: Verandering van naam van 'n vakbond: Staff Association of the HSRC	57	18825
619	do.: Registrasie van 'n vakbond: United National Public Servants Association of SA (UNIPSA).....	57	18825
620	do.: do.: Commercial Workers Union of South Africa (CUSA)	58	18825
621	do.: do.: Natal General Allied Workers Union	58	18825
622	do.: do.: Food, Commercial, Retail and Allied Workers Union.....	59	18825
623	do.: do.: Western Province Rugby Union Players' Association (WPRUPA)	59	18825
624	do.: do.: South African Security Officers Union	60	18825

Binnelandse Sake, Departement van

Goewermentskennisgewings

R. 488	Huwelikswet (25/1961): Vyfde Wysiging van Regulasies.....	3	18817
569	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames.....	13	18825
570	do.: do	12	18825
571	do.: Assumption of another surname	14	18825
572	Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Aanname van ander van	13	18825
573	do.: Voornaamsverandering	19	18825

Finansies, Departement van

Goewermentskennisgewing

578	Wet op Streeksdiensterade (109/1985): Bekendmaking van tarief: Noord-Vrystaat Distriksraad	22	18825
-----	--	----	-------

Algemene Kennisgewings

598	Inhandiging van oordragdokumente: Rentebetaling op 30 Mei 1998	41	18825
599	do.: Rentebetaling op 1 Junie 1998	41	18825
603	Verlore: Sertifikaat No. 4921	42	18825

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
603	Lost: Certificate No. 4921	42	18825	Grondsake, Departement van			
Home Affairs, Department of				Goewermentskennisgewings			
Government Notices				557	Wet op die Beskikbaarstelling van Sekere Grond vir Vestiging (126/1993): Aanwysing van grond: Plaas Vrisgewaagd 1238, distrik Weenen, provinsie KwaZulu-Natal	23	18825
R. 488	Marriage Act (25/1961): Fifth Amendment of Regulations	29	18817	558	do.: do.: Plaas Bellevue 13190, distrik Weenen, provinsie KwaZulu-Natal	24	18825
569	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames	13	18825	559	do.: do.: Plaas Rensburgs Drift 797, distrik Estcourt, provinsie KwaZulu-Natal	25	18825
570	do.: do.	12	18825	560	do.: do.: Plaas Vaalspruit 115, distrik Utrecht, provinsie KwaZulu-Natal	26	18825
571	do.: Assumption of another surname	14	18825	Algemene Kennisgewings			
572	Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Aanname van ander van	13	18825	589	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Claim for the restitution of land rights: I. Paruk: Lot 76, farm Cato Manor 812, Durban	36	18825
573	do.: Voornaamsverandering	19	18825	590	do.: do.: K. R. Padayachee: Lot 414, Queensburgh	36	18825
Independent Broadcasting Authority				591	do.: do.: W. Mudaly: Farm Uitvlugt 1156, District of Natal	37	18825
General Notices				592	do.: do.: S. R. D. Deenadayalu: Lot 479, Cato Manor, Durban	38	18825
584	Independent Broadcasting Authority Act (153/1993): Application received for community sound broadcasting licences	1	18823	593	do.: do.: N. Naidoo: Lot 1169, farm Cato Manor 812, Durban	38	18825
585	Independent Broadcasting Authority (Temporary Community Broadcasting Licences) Regulations, 1994: Application received for temporary community broadcasting licences	37	18823	594	do.: do.: S. I. Ramcharan: Farm Droog Spruit 493, County of Weenen	39	18825
586	Independent Broadcasting Authority Act (153/1993): Notice regarding outcome of applications for a private television broadcasting licence	39	18823	595	do.: do.: W. Philander: Erven 131 and 136, Garies, Kamieskroon	49	18825
Independent Electoral Commission				610	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Claim for the restitution of land rights: Rectification of General Notices 696, 697 and 698 of 28 July 1995	47	18825
Government Notice				611	do.: do.: P. E. Smith: Lot 35, The Highlands, Pretoria	48	18825
R. 493	Electoral Commission Act (51/1996): Regulations: Registration of political parties	24	18817	612	do.: do.: A. Raymond: Erf 38, The Highlands, Pretoria	48	18825
Justice, Department of				613	do.: do.: M. Wilson: Lot 28, The Highlands, Pretoria	49	18825
Government Notices				614	do.: do.: A. Raymond: Lot 53, The Highlands, Pretoria	50	18825
R. 545	Promotion of National Unity and Reconciliation Act (34/1995): Measures to provide urgent interim reparation to victims	1	18822	615	do.: do.: G. B. Daley: Lot 60, The Highlands, Pretoria	51	18825
R. 556	Administration Amendment Act (9/1929): Determining of the area of jurisdiction of the Divorce Courts	6	18824	Handel en Nywerheid, Departement van			
General Notice				Algemene Kennisgewing			
605	South African Law Commission: Investigation into the jurisdiction of Magistrates' Courts in Constitutional Matters (Project 111): Discussion Paper 75	44	18825	604	Board on Tariffs and Trade: Customs and Excise tariff applications: List 6/98	43	18825
Labour, Department of				Justisie, Departement van			
General Notices				Goewermentskennisgewings			
616	Labour Relations Act (66/1995): Application for registration of a statutory council: Statutory Council of the Printing, Newspaper and Packaging Industry of South Africa	52	18825	R. 545	Wet op Bevordering van Nasionale Eenheid en Versoening (34/1995): Maatreëls om voorsiening te maak vir dringende tussentydse herstel aan slagoffers	14	18822
617	do.: Application for registration of a bargaining council: South African Road Passenger Bargaining Council (SARPBAC)	55	18825	R. 556	Administrasie Wysigingswet (9/1929): Vasstelling van die regsgebied van Egskeidingshowe	6	18824
618	do.: Change of name of a trade union: Staff Association of the HSRC	57	18825	Algemene Kennisgewing			
619	do.: Registration of a trade union: United National Public Servants Association of SA (UNIPSA)	57	18825	605	South African Law Commission: Investigation into the Jurisdiction of Magistrate's Courts in Constitutional Matters (Project 111): Discussion Paper 75	44	18825
620	do.: do.: Commercial Workers Union of South Africa (CUSA)	58	18825	Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie, Departement van			
				Goewermentskennisgewings			
				564	Wet op Natuurwetenskaplike Professies (106/1993): Suid-Afrikaanse Raad vir Natuurwetenskaplike Professies: Hersamestelling	2	18825

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
621	Labour Relations Act (66/1995): Registration of a trade union: Natal General Allied Workers Union.....	58	18825	575	Heraldiekwet (18/1962): Buro vir Heraldiek: Verandering van name betreffende die registrasie van heraldiese voorstellings.....	4	18825
622	do.: do.: Food, Commercial, Retail and Allied Workers Union.....	59	18825	576	do.: do.: Wysigings van die ontwerp van 'n heraldiese voorstelling en van wapenspreuke.....	5	18825
623	do.: do.: Western Province Rugby Union Players' Association (WPRUPA).....	59	18825	577	do.: do.: Registrasie van heraldiese voorstellings.....	6	18825
624	do.: do.: South African Security Officers Union.....	60	18825				
Land Affairs, Department of				Landbou, Departement van			
<i>Government Notices</i>				<i>Goewermentskennisgewings</i>			
557	Provision of Certain Land for Settlement Act (126/1993): Designation of certain land: Farm Vrisgewaagd 1238, District of Weenen, Province of KwaZulu-Natal.....	22	18825	R. 492	Wet op die Bemaking van Landbouprodukte (47/1996): Mieliebemarkingskema: Wysiging.....	2	18817
558	do.: do.: Farm Bellevue 13190, District of Weenen, Province of KwaZulu-Natal.....	23	18825	R. 502	Wet op die Bemaking van Landbouprodukte (47/1996): Instelling van statutêre maatreël: Aantekeninge en opgawes deur uitvoerders, invoerders, verwerkers, kopers en opbergers van sorghum.....	7	18817
559	do.: do.: Farm Rensburg Drift 797, District of Estcourt, Province of KwaZulu-Natal.....	24	18825	R. 503	do.: do.: Registrasie van verwerkers en kopers van sorghum.....	15	18817
560	do.: do.: Farm Vaalspruit 115, District of Utrecht, Province of KwaZulu-Natal.....	25	18825	R. 504	do.: do.: Aantekeninge en opgawes deur uitvoerders, invoerders, verwerkers en kopers van katoen.....	21	18817
<i>General Notices</i>				Omgewingsake en Toerisme, Departement van			
589	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Claim for the restitution of land rights: I. Paruk: Lot 76, farm Cato Manor 812, Durban.....	36	18825	<i>Goewermentskennisgewing</i>			
590	do.: do.: K. R. Padayachee: Lot 414, Queensburgh.....	36	18825	566	Intent to designate a site in accordance with the Convention on Wetlands of International Importance Especially as Waterfowl Habitat.....	6	18825
591	do.: do.: W. Mudaly: Farm Uitvlugt 1156, District of Natal.....	37	18825	Onafhanklike Uitsaai-Owerheid			
592	do.: do.: S. R. D. Deenadayalu: Lot 479, Cato Manor, Durban.....	38	18825	<i>Algemene Kennisgewings</i>			
593	do.: do.: N. Naidoo: Lot 1169, farm Cato Manor 812, Durban.....	38	18825	584	Independent Broadcasting Authority Act (153/1993): Application received for community sound broadcasting licences.....	1	18823
594	do.: do.: S. I. Ramcharan: Farm Droog Spruit 493, County of Weenen.....	39	18825	585	Independent Broadcasting Authority (Temporary Community Broadcasting Licences) Regulations, 1994: Application received for temporary community broadcasting licences.....	37	18823
595	do.: do.: W. Philander: Erven 131 and 136, Garies, Kamieskroon.....	40	18825	586	Independent Broadcasting Authority Act (153/1993): Notice regarding outcome of applications for a private television broadcasting licence.....	39	18823
610	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Claim for the restitution of land rights: Rectification of General Notices 696, 697 and 698 of 28 July 1995.....	47	18825	Onafhanklike Verkiesingskommissie			
611	do.: do.: P. E. Smith: Lot 35, The Highlands, Pretoria.....	48	18825	<i>Goewermentskennisgewing</i>			
612	do.: do.: A. Raymond: Erf 38, The Highlands, Pretoria.....	48	18825	R. 493	Electoral Commission Act (51/1996): Regulations: Registration of political parties.....	24	18817
613	do.: do.: M. Wilson: Lot 28, The Highlands, Pretoria.....	49	18825	Staatsbesteding, Departement van			
614	do.: do.: A. Raymond: Lot 53, The Highlands, Pretoria.....	50	18825	<i>Goewermentskennisgewings</i>			
615	do.: do.: G. B. Daley: Lot 60, The Highlands, Pretoria.....	51	18825	579	Nasionale Inkomsterekening: Staat van Inkomste: 1 April 1997 tot 28 Februarie 1998.....	27	18825
South African Reserve Bank				580	do.: Staat van Ontvangste in en Oordragte uit die Skatkisrekening: 1 April 1997 tot 31 Maart 1998.....	28	18825
<i>General Notice</i>				Suid-Afrikaanse Inkomstediens			
602	Banks Act (94/1990): Registration: Real Africa Durolink Investment Bank Limited.....	42	18825	<i>Goewermentskennisgewings</i>			
South African Revenue Service				R. 546	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van van Bylae No. 4 (No. 4/213).....	33	18817
<i>Government Notices</i>				R. 547	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/910).....	33	18817
R. 546	Customs and Excise Act (91/1965): Amendment of Schedule No. 4 (No. 4/213).....	32	18817	Goewermentskennisgewings			
R. 547	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/910).....	33	18817	R. 546	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van van Bylae No. 4 (No. 4/213).....	33	18817
<i>General Notice</i>				R. 547	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/910).....	33	18817
601	Employees Tax Deduction Tables: Coming into operation of IRP 10 Deduction Tables: Volume 39.....	41	18825				

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
State Expenditure, Department of			Algemene Kennisgewing		
<i>Government Notices</i>			601	Werknemersbelastingaftrekkingstabelle: Inwerkingtreding van IRP 10-Belastingaftrekkingstabelle: Volume 39	41 18825
579	National Revenue Account: Statement of Revenue: 1 April 1997 to 28 February 1998	27 18825	Suid-Afrikaanse Reserwebank		
580	do.: Statement of Receipts and Transfer from the Exchequer Account: 1 April 1997 to 31 March 1998	28 18825	<i>Algemene Kennisgewing</i>		
Trade and Industry, Department of			602	Bankwet (94/1990): Registrasie: Real Africa Durolink Beleggingsbank Beperk	42 18825
<i>General Notice</i>			Vervoer, Departement van		
604	Board on Tariffs and Trade: Customs and Excise tariff applications: List 6/98	43 18825	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
Transport, Department of			R. 505	Wet op die Suid-Afrikaanse Maritieme Veiligheidsowerheid (5/1998): SAMVO-Regulasies, 1998	7 18820
<i>Government Notices</i>			R. 518	Lugvaartwet (74/1962): Burgerlugvaart-regulasies, 1997: Toepassing op die Suid-Afrikaanse Nasionale Weermag	2 18821
R. 505	South African Maritime Safety Authority Act (5/1998): SAMSA Regulations, 1998	1 18820	<i>Algemene Kennisgewings</i>		
R. 518	Aviation Act (74/1962): Civil Aviation Regulations, 1997: Application to the South African National Defence Force	1 18821	574	Wet op die Suid-Afrikaanse Maritieme Veiligheidsowerheid (5/1998): Suid-Afrikaanse Maritieme Veiligheidsowerheid: Vasstelling van gelde	2 18813
<i>General Notices</i>			575	do.: do.: Vasstelling van heffings	4 18813
574	South African maritime Safety Authority Act (5/1998): South African Maritime Safety Authority: Determination of charges	1 18813	607	Wet op die Lisensiering van Lugdienste (115/1990): Aansoek om die toestaan of wysiging van binnelandse lugdiens-lisensie	46 18825
575	do.: do.: Determination of levies	2 18813	608	Wet op Internasionale Lugdienste (60/1993): Aansoek om die wysiging van internasionale lugdienslisensie	47 18825
607	Air Service Licensing Act (115/1990): Application for the grant or amendment of domestic air service licence	46 18825	Waterwese en Bosbou, Departement van		
608	International Air Services Act (60/1994): Application for the amendment of international air service licence	46 18825	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
Water Affairs and Forestry, Department of			563	Waterwet (54/1956): N'komatirivier-staatswaterbeheergebied, distrik Barberton, provinsie Mpumalanga: Gewysigde watertoekenings aan sekere eiendomme	34 18825
<i>Government Notice</i>			RAADSKENNISGEWINGS		
563	Water Act (54/1956): N'komati River Government Water Control Area, District of Barberton, Province of Mpumalanga: Amended water allocations to certain properties	34 18825	58	Wet op Stads- en Streekbeplanners (19/1984): Suid-Afrikaanse Raad vir Stads- en Streekbeplanners: Registrasie- en jaargelde betaalbaar deur Stads- en Streekbeplanners en Stads- en Streekbeplanners-in-opleiding en Stads- en Streekbeplanningstegnici	61 18825
BOARD NOTICES			59	Wet op Veterinêre en Para-Veterinêre Beroepe (19/1982): Die Suid-Afrikaanse Veterinêre en Para-Veterinêre Raad: Persoon aan onprofessionele gedrag skuldig bevind: M. P. Snyman	62 18825
58	Town and Regional Planners Act (19/1984): South African Council for Town and Regional Planners: Registration and annual fees payable by Town and Regional Planners and Town and Regional Planners in Training and Town and Regional Planning Technicians	60 18825	60	do.: do.: do.: D. M. Barry	63 18825
59	Veterinary and Para-Veterinary Professions Act (19/1982): The South African Veterinary Council: Person found guilty of unprofessional conduct: M. P. Snyman	62 18825	61	do.: do.: do.: M. Strong	64 18825
60	do.: do.: do.: D. M. Barry	63 18825	62	do.: do.: do.: O. K.-H. P. Störzner	65 18825
61	do.: do.: do.: M. Strong	64 18825			
62	do.: do.: do.: O. K.-H. P. Störzner	65 18825			